



Operating Instructions Instrukcja obsługi

DVD Video Camera

VDR-D220EP

Model no. VDR-D310EP

Before use, please read these instructions completely.

Przed pierwszym włączeniem kamery prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi.





Web Site: http://www.panasonic-europe.com

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE:

ABY UNIKNĄĆ POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB USZKODZENIA URZĄDZENIA,

- NIE NALEŻY GO WYSTAWIAĆ NA DZIAŁANIE DESZCZU I WILGOCI, A TAKŻE NALEŻY JE CHRONIĆ PRZED ZALANIEM I ZACHLAPANIEM. NA URZĄDZENIU NIE NALEŻY UMIESZCZAĆ JAKICHKOLWIEK PRZEDMIOTÓW WYPEŁNIONYCH CIECZAMI, TAKICH JAK WAZONY.
- NALEŻY KORZYSTAĆ WYŁĄCZNIE Z ZALECANYCH AKCESORIÓW.
- NIE NALEŻY DEMONTOWAĆ OBUDOWY URZĄDZENIA. WEWNĄTRZ URZĄDZENIA NIE ZNAJDUJĄ SIĘ ELEMENTY NADAJĄCE SIĘ DO SAMODZIELNEJ NAPRAWY. NAPRAWĘ URZĄDZENIA NALEŻY ZLECIĆ WYKWALIFIKOWANYM PRACOWNIKOM SERWISU.

UWAGA!

- NINIEJSZEGO URZŔDZENIA NIE NALEËY INSTALOWAĂ LUB UMIESZCZAĂ W SZAFCE NA KSIŔËKI, ZABUDOWANEJ SZAFCE LUB INNEJ OGRANICZONEJ PRZESTRZENI, W CELU ZAPEWNIENIA DOBREJ WENTYLACJI. NALEËY SIČ UPEWNIĂ, ËE ZASĚONY I INNE MATERIAĚY NIE ZASĚANIAJŔ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH TAK, ABY ZAPOBIEC RYZYKU PORAËENIA PRŔDEM LUB POËARU W WYNIKU PRZEGRZANIA.
- NIE ZASĚANIAJ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH URZŔDZENIA GAZETAMI, OBRUSAMI, ZASĚONAMI I PODOBNYMI PRZEDMIOTAMI.
- NIE UMIESZCZAJ NA URZŔDZENIU ŚRÓDEĚ OTWARTEGO OGNIA, TAKICH JAK ZAPALONE ŘWIECE.
- POZBYWAJ SIČ ZUËYTYCH BATERII W SPOSÓB NIE ZAGRAËAJŔCY ŘRODOWISKU NATURALNEMU.

Gniazdo zasilania powinno znajdować się blisko urządzenia i być łatwo dostępne. Wtyczka przewodu zasilania podłączona do gniazdka powinna być łatwo dostępna. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, odłącz wtyczkę przewodu zasilania od gniazdka.

Oznaczenia pozwalające na identyfikację produktu znajdują się na jego spodzie.

Zgodność elektromagnetyczna

Na tabliczce znamionowej znajduje się symbol CE.

Należy korzystać wyłącznie z zalecanych akcesoriów.

- Nie używaj innych niż dołączonych kabli AV/S lub USB (VDR-D310).
- W przypadku korzystania z kabla sprzedawanego osobno należy pamiętać, że jego długość nie powinna być większa niż 3 metry.

PRODUKT

LASEROWY KLASY 1

IEC 60825-1:2001

UWAGA

Ten produkt zawiera diodę laserową klasy wyższej niż 1. W celu bezpieczeństwa nie należy zdejmować żadnych pokryw ani obudowy lub próbować uzyskać dostęp do wnętrza produktu. Wszelkie naprawy urządzenia należy zlecić wykwalifikowanym pracownikom serwisu.

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami

gospodarczymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy biznesowi w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskej.

W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Zwolnienie z odpowiedzialności za utratę nagrań

Producent w żadnym wypadku nie odpowiada prawnie za utratę nagrań wynikającą z niepoprawnej pracy lub usterki niniejszego urządzenia, jego akcesoriów lub nośników.

■ Przestrzeganie praw autorskich

Kopiowanie fabrycznie nagranych taśm oraz innych materiałów rozpowszechnianych w formie wydawnictw bądź poprzez emisję do celów innych niż własny użytek może stanowić naruszenie praw autorskich. W przypadku niektórych materiałów zabronione jest także kopiowanie na własny użytek.

- Logo SDHC jest znakiem handlowym.
- Logo miniSD jest znakiem handlowym.
- Kamera wykorzystuje technologie chronione prawami autorskimi i jest objęta patentami oraz prawami własności intelektualnej w Japonii i Stanach Zjednoczonych. Korzystanie z powyższych technologii wymaga zgody firmy Macrovision Company. Demontaż oraz modyfikacja kamery sa zabronione.
- Wyprodukowano na licencji Dolby Laboratories.
 "Dolby" i symbol podwójnego D są znakami handlowymi Dolby Laboratories.
- LEICA jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Leica microsystems IR GmbH, a DICOMAR jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Leica Camera AG.
- Inne nazwy systemów lub produktów wspomniane w niniejszej instrukcji zwykle są zastrzeżonymi znakami handlowymi lub znakami handlowymi producentów tych systemów lub produktów.

Poniższa instrukcja obsługi jest przeznaczona dla następujących modeli VDR-D310 i VDR-D220. Ilustracje mogą się trochę różnić od rzeczywistości.

 Ilustracje użyte w instrukcji obsługi przedstawiają model VDR-D310, jednakże, część wyjaśnień dotyczy innych modeli.

- W zależności od modelu, niektóre funkcje nie będą dostępne.
- Funkcje mogą się różnić, więc należy czytać uważnie, którego modelu dotyczą.

Spis treści

Informacje dotyczące	
bezpieczeństwa	106

Przed rozpoczęciem użytkowania

Właściwości	111
Akcesoria	113
Wykaz części i zasady ich obsługi.	114
Korzystanie z ekranu LCD	117
Korzystanie z wizjera	118
Używając pilota (VDR-D310)	118
Płyty i karty	120
Płyty, które można stosować	
w tej kamerze	120
Karty stosowane w tej kamerze	124
Postępowanie z płytami i kartami	125

Konfiguracja

Zasilanie	. 126
Ładowanie akumulatora	126
Podłączanie do gniazda zasilania	131
Włączanie/wyłączanie kamery	131
Wkładanie i wyjmowanie płyty	.132
Wkładanie/wyjmowanie karty SD	.134
Wybieranie trybu	. 136
Opis używania joysticka	. 136
Zmiana języka	. 141
Korzystanie z ekranu menu	.141
Ustawianie daty i czasu	.143
Regulacja ekranu LCD/wizjera	. 144

Nagrywanie

146 148
150
151
154

Różne funkcje nagrywania	156
Funkcja przybliżania i	
oddalania (zoom)	156
Nagrywanie samego siebie	157
Funkcja kompensacji	
tylnego oświetlenia obiektu	157
Funkcja stopniowego pojawiania się/	
zanikania	158
Tryb wygładzania skóry	159
Funkcja tele makro (VDR-D310)	159
Funkcja kolorowego obrazu podczas	
nagrywania w ciemności	160
Nagrywanie z samowyzwalaczem	161
Funkcja linii pomocniczych	161
Tryb panoramiczny	162
Funkcja stabilizacji obrazu	162
Funkcja redukcji szumu wiatru	162
Funkcje ręcznego nagrywania	163
Tryb scen	163
Ręczna regulacja ostrości	164
Balans bieli	164
Ręczna regulacja czasu naświetlania i	
przysłony	166

Odtwarzanie

Odtwarzanie filmów	
Przeglądanie zdjęć	
(nieruchome obrazy	JPEG) 173

Edycja

Edytowanie scen	. 175
Usuwanie scen	. 175
Dzielenie sceny	. 176
Łączenie scen	. 176
Korzystanie z list odtwarzania	. 177
Czym jest lista odtwarzania?	. 177
Tworzenie nowej listy odtwarzania	. 177
Odtwarzanie listy	. 178
Edytowanie listy odtwarzania	. 178
Edytowanie zdjęć	. 182
Usuwanie zdjęć	. 182
Blokowanie zdjęć	. 183
Ustawienie DPOF	. 184

Zarządzanie płytami i kartami

Zarządzanie płytami	185
Zamykanie płyty	185
Cofanie zamknięcia płyty DVD-RW	186
Zabezpieczanie płyty	186
Formatowanie płyt	186
Wyświetlanie informacji o płycie	187
Zarzadzanie kartami	187
Formatowanie karty SD	187

Współpraca z innymi urządzeniami

Współpraca z telewizorem	189
Odtwarzanie na telewizorze	189
Współpraca z odtwarzaczem/	
nagrywarka DVD	190
Odtwarzanie na nagrywarce DVD,	
odtwarzaczu DVD, komputerze itp	190
Kopiowanie nagrań na dysk twardy	
nagrywarki DVD	191
Współpraca z magnetowidem	192
Kopiowanie obrazów	
na inne urządzenia wideo	192
Współpraca z drukarką	
(PictBridge)	192

Inne

Menu	195
Lista menu	195
Inne menu	196
Symbole i wskaźniki	197
Symbole i wskaźniki	
Komunikaty	200
Funkcje, których nie	
można używać jednocześnie	202
Często zadawane pytania	203
Rozwiązywanie problemów	204
Ostrzeżenia dotyczące	
użytkowania	209
Słownik terminów	213
Dane techniczne	215
llość zdieć. które można zapisać	
na karcie SD	218

Właściwości

■ Łatwe nagrywanie! (→ 148)

Nie trzeba wyszukiwać miejsca rozpoczęcia nagrywania. Nowe nagranie nie zastąpi żadnej z poprzednio nagranych scen.



■ Łatwe odtwarzanie! (→ 168)

Nagrane sceny są wyświetlane w formie miniatur. Można łatwo szukać scen, które chce się obejrzeć.



■ Edytowanie scen! (→ 175, 177)

Można utworzyć oryginalne nagranie wideo (listę odtwarzania) grupując ulubione sceny razem i potem łatwo przegrać nagranie na magnetowid lub dysk twardy nagrywarki DVD.



Jeżeli włożysz niezamkniętą płytę DVD-RW lub DVD-R nagraną w tej kamerze do innego urządzenia takiego jak nagrywarka DVD lub komputer, płyta może już nie nadawać się do użytku.

Zanim włożysz płytę do innych urządzeń, pamiętaj o jej zamknięciu w tej kamerze. (+ 185)

■ Możliwość używania z odtwarzaczem/nagrywarką płyt DVD! (→ 190)

Wystarczy włożyć płytę do odtwarzacza/nagrywarki obsługującej płyty o średnicy 8 cm, aby móc odtwarzać sceny nagrane na niej przy użyciu kamery.

W przypadku nagrywarki DVD z dyskiem twardym można przegrać sceny nagrane na płycie w kamerze na dysk twardy.



Korzystanie z komputera! (VDR-D310) (Przeczytaj instrukcję podłączenia do komputera.)

Można edytować sceny używając programów znajdujących się na płycie CD-ROM będącej częścią zestawu i tworzyć oryginalne płyty DVD-Video.



Akcesoria

Przed rozpoczęciem użytkowania kamery proszę sprawdzić akcesoria.

Akumulator (VDR-D310)

CGA-DU12

Akumulator (VDR-D220) CGR-DU06



Zasilacz sieciowy VSK0651B (DE-974GC)

Kabel zasilania prądem stałym K2GJ2DC00011

Kabel AV/S K2KZ9CB00001



Kabel sieciowy (VDR-D310) K2CQ2CA00006 (VDR-D220) K2CR2DA00004



Pilot zdalnego sterowania (VDR-D310) N2QAEC000023 Bateria guzikowa (VDR-D310) CR2025

Pokrywa obiektywu LSYK2004



Kabel USB (VDR-D310) K1HA05CD0010

CD-ROM (VDR-D310)



Szmatka do czyszczenia płyt VFC3778-2



Niektóre wyposażenie opcjonalne może nie być dostępne we wszystkich państwach.

Zasilacz sieciowy (VW-AD11E)

Akumulator (litowy/CGR-DU06/640 mAh) (VDR-D220)

Akumulator (litowy/CGA-DU12/1150 mAh)

Akumulator (litowy/CGA-DU14/1360 mAh)

Akumulator (litowy/CGA-DU21/2040 mAh)

Konwerter szerokokątny (VW-LW3707M3E) (VDR-D310)

Telekonwerter (VW-LT3714ME) (VDR-D310)

Zestaw filtrów (VW-LF37WE)

Lampa (VW-LDC10E)

Żarówka do lampy (VZ-LL10E)

Mikrofon stereo (VW-VMS2E) (VDR-D310)

Statyw (VW-CT45E)

Płyta DVD-RAM o średnicy 8 cm (jednostronna/LM-AF30E)

Płyta DVD-RAM o średnicy 8 cm (dwustronna/LM-AF60E)

Płyta DVD-RW o średnicy 8 cm (jednostronna/LM-RW30E)

Płyta DVD-RW o średnicy 8 cm (dwustronna/LM-RW60E)

Płyta DVD-R o średnicy 8 cm (jednostronna/LM-RF30E)

Płyta DVD-R o średnicy 8 cm (dwustronna/LM-RF60E)

Płyta DVD-R DL o średnicy 8 cm (dwie warstwy po jednej stronie/LM-RF55LE)

Kabel USB (K1HA05CD0010) (VDR-D220)

Wykaz części i zasady ich obsługi



- 1 Obiektyw (LEICA DICOMAR) (VDR-D310) Obiektyw (VDR-D220)
- 2 Mikrofon (wbudowany, stereofoniczny)
- 3 Czujnik balansu bieli (→ 165)
 Odbiornik sygnałów z pilota (VDR-D310)
 (→ 119)



- 4 Przycisk menu [MENU] (→ 141)
- 5 Wizjer (→ 118)

Z uwagi na ograniczenia w technologii produkcji LCD, na ekranie wizjera mogą znajdować się jasne lub ciemne punkty. Jednakże nie stanowi to usterki i nie wpływa na jakość nagrywanego obrazu.

- 6 Przycisk usuwania [前] (→ 175, 179, 182)
- 7 Uchwyt ekranu LCD (→ 117)
- 8 Gniazdo zasilania [DC/C.C. IN] (→ 131)
- 9 Komora akumulatora (→ 126)
- 10 Przełącznik zasilania [OFF/ON] (→ 131)
- 11 Wskaźnik stanu (→ 131)

- 12 Kontrolka dostępu do płyty lub komputera [ACCESS/PC] (VDR-D310)
 (→ 132) (Przeczytaj instrukcję podłączenia do komputera.)
 Kontrolka dostępu do płyty [ACCESS/PC]
 (VDR-D220) (→ 132)
- 13 Pokrętło wyboru trybu (→ 136)
- 14 Joystick (→ 136)
- 15 Przycisk nagrywania (→ 148)
- 16 Suwak wysuwania płyty [DISC EJECT] (→ 132)



 17 Podczas nagrywania: Suwak zoom [W/T] (→ 156)
 Podczas odtwarzania: Suwak głośności

[-VOL+] (→ 171)

- 18 Przycisk fotografowania [**○**] (→ 151)
- 19 Stopka na akcesoria
 - Służy do podłączania akcesoriów, np. lampy oświetlającej (wyposażenie opcjonalne).
- 20 Pokrętło regulacji ostrości wizjera (→ 145)



- 21 Gniazdo statywu (→ 117)
- 22 Suwak zwalniania akumulatora [BATTERY] (→ 127)



23 Ekran LCD (→ 117)

Z uwagi na ograniczenia w technologii produkcji LCD, na ekranie LCD mogą znajdować się pewne jasne lub ciemne punkty. Jednakże nie stanowi to usterki i nie wpływa na jakość nagrywanego obrazu.

24 Pokrywa gniazd

25 Gniazdo mikrofonu [MIC] (VDR-D310)

- Kompatybilny mikrofon zasilany z gniazda może być wykorzystany jako zewnętrzny mikrofon.
- Po podłączeniu do kamery zasilacza, czasami można usłyszeć dźwiękowe zakłócenia, co zależy od typu mikrofonu.
 W takim przypadku należy przełączyć na zasilanie bateryjne, aby zapobiec tym zakłóceniom.
- 26 Gniazdo wyjścia audio-wideo [A/V] (→ 189, 192)
- 27 Głośnik
- 28 Przełącznik wyboru trybu [AUTO/ MANUAL/FOCUS] (→ 147, 163, 164)
- 29 Przycisk reset [RESET] (→ 208)
- 30 Pokrywa gniazda karty [SD CARD] (→ 134)
- 31 Kontrolka dostępu do karty (→ 135)
- 32 Gniazdo karty (→ 134)
- 33 Gniazdo USB [-←] (→ 192)
 (Przeczytaj instrukcję podłączenia do
 - (Przeczytaj instrukcję podłączenia do komputera.) (VDR-D310)



- 34 Komora płyty (→ 132)
- 35 Pasek na rękę (→ 115)

Korzystanie z paska na rękę

Należy wyregulować pasek na rękę tak, aby pasował do dłoni.

Wyreguluj długość paska i położenie poduszki.



- Odepnij pasek.
- Ø Wyreguluj długość.
- O Ponownie załóż pasek.

Mocowanie pokrywy obiektywu

Aby chronić powierzchnię obiektywu, zamontuj pokrywę obiektywu.

 Gdy założona jest osłona obiektywu MC lub filtr ND z zestawu filtrów (VW-LF37WE; wyposażenie opcjonalne), należy korzystać z przykrywki obiektywu wchodzącej w skład zestawu filtrów. 1 Przełóż linkę przyłączoną do pokrywy obiektywu przez pasek.



2 Przełóż pokrywę obiektywu przez pętlę.



3 Aby założyć lub zdjąć pokrywę obiektywu, przytrzymaj obie strony pokrywy palcem i kciukiem.



Podczas nagrywania

Zdjęta pokrywa obiektywu może zostać zamocowana w specjalnym mocowaniu.



Osłona obiektywu

VDR-D310

Aby zdjąć osłonę przeciwsłoneczną obiektywu, obróć ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara **(**).

Aby ją założyć, umieść ją w otworze i obróć w kierunku ruchu wskazówek zegara ⊙.







 Załóż filtr ochronny MC i szary filtr ND z zestawu filtrów (VW-LF37WE; część opcjonalna) z przodu osłony przeciwsłonecznej obiektywu. Nie zakładaj innych akcesoriów na osłonę przeciwsłoneczną. (Za wyjątkiem pokrywy obiektywu)

(Przeczytaj instrukcję obsługi zestawu filtrów.)

 Gdy zakładasz telekonwerter (VW-LT3714ME; opcjonalny) lub konwerter szerokokątny (VW-LW3707M3E; opcjonalny), najpierw zdejmij osłonę przeciwsłoneczną. (Przeczytaj instrukcję obsługi telekonwertera i konwertera szerokokątnego.)

 Gdy założone są 2 akcesoria obiektywu np. filtr szary ND i telekonwerter, a suwak W/T jest ustawiony w pozycji W, 4 rogi ekranu będą ciemne. (Winietowanie)

VDR-D220

Aby zdjąć osłonę przeciwsłoneczną obiektywu, obróć ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara **(A**).

Aby ją założyć, obróć ją w kierunku ruchu wskazówek zegara **(**).





 Nie zakładaj innych akcesoriów na osłonę przeciwsłoneczną. (Za wyjątkiem pokrywy obiektywu)

 Gdy zakładasz filtr ochronny MC lub filtr szary ND z zestawu filtrów (VW-LF37WE; opcjonalny), najpierw zdejmij osłonę przeciwsłoneczną.
 (Należy zapoznać się z instrukcją obsługi akcesoriów.)

Gniazdo statywu

Jest to otwór pozwalający na podłączanie do kamery opcjonalnego statywu.

(Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi, aby dowiedzieć się jak dołączyć statyw do kamery.)



 Podczas korzystania ze statywu nie można otworzyć pokrywy gniazda karty pamięci. Kartę SD należy włożyć do kamery przed ustawieniem jej na statywie. (→ 134)

Korzystanie z ekranu LCD

Można nagrywać obrazy, jednocześnie oglądając je na ekranie LCD.

1 Połóż palec na uchwycie ekranu LCD () i otwórz go w kierunku strzałki.



Ekran można odchylić do 90°.

2 Kąt ustawienia ekranu LCD można dowolnie ustawić.

 Ekran można obracać w zakresie do 180° (A) w kierunku obiektywu lub 90° (B) w kierunku wizjera.



- Jasność i poziom kolorów ekranu LCD można regulować w menu. (→ 144)
- Urządzenie może ulec uszkodzeniu, gdy ekran będzie otwierany lub obracany na siłę.
- Jeśli ekran LCD jest obrócony o 180° w stosunku do obiektywu a wizjer jest wysunięty (gdy użytkownik nagrywa siebie), ekran LCD i wizjer włączają się jednocześnie.

Korzystanie z wizjera

Wysuń wizjer.



Wizjer zostanie włączony. (Gdy ekran LCD zostanie otwarty, wizjer wyłączy się.)

 Można ustawić jasność wizjera (→ 144) i pole widzenia (→ 145).

Używając pilota (VDR-D310)



- 1 Przycisk fotografowania [PHOTO SHOT,
- 2 Przycisk wyświetlania informacji na ekranie [EXT DISPLAY] (→ 190)
- 3 Przycisk czasu/daty [DATE/TIME] (→ 143)
- 4 Przyciski sterowania odtwarzaniem
 (→ 169)
- 5 Przycisk usuwania [前]*
- 6 Przyciski strzałek $[\blacktriangle, \nabla, \triangleleft, \blacktriangleright]$ (\rightarrow 142)
- 7 Przycisk rozpoczęcia/zatrzymania nagrywania [START/STOP]*
- 8 Przycisk powiększenia/głośności [ZOOM, VOL]*
- 9 Przycisk menu [MENU]* (→ 142)
- 10 Przycisk akceptacji [ENTER] (→ 142)
- * oznacza, że te przyciski funkcjonują w taki sam sposób jak odpowiednie przyciski na urządzeniu.

Wkładanie baterii guzikowej

Przed użyciem pilota, włóż do niego dostarczoną w zestawie baterię guzikową.

 Naciskając blokadę (), wyciągnij pojemnik na baterię.



2 Włóż baterię guzikową tak, aby symbol (+) był skierowany ku górze i wsuń z powrotem pojemnik na baterię.



- Informacje dotyczące baterii guzikowej
- Po wyczerpaniu baterii guzikowej, należy ją wymienić na nową (nr części: CR2025). Bateria powinna działać przez około 1 rok, jednakże zależy to od częstotliwości używania urządzenia.
- Bateria guzikowa powinna być przechowywana z dala od dzieci.

UWAGA

Gdy bateria zostanie wymieniona na nieprawidłowy typ baterii, może zaistnieć niebezpieczeństwo wybuchu. Należy wymienić baterię tylko na taki sam typ lub odpowiednik zalecany przez producenta. Należy zlikwidować baterię zgodnie z instrukcjami producenta.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo pożaru, wybuchu lub oparzeń. Baterii nie należy ładować, rozbierać, ogrzewać do temperatury powyżej 60°C lub spalać.

Ostrzeżenie

Należy przechowywać baterie guzikowe z dala od dzieci. W żadnym wypadku nie należy wkładać baterii guzikowej do ust. If swallowed call your doctor.

Zasięg pilota

Odległość pomiędzy pilotem a czujnikiem pilota w kamerze (): Około 5 m Kąt: Około 10° z góry i 15° z dołu, z lewej i z prawej strony



 Pilot jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach. Pilot używany na zewnątrz pomieszczeń lub w silnym świetle może nie działać prawidłowo nawet będąc w odpowiedniej odległości od kamery.

Płyty i karty

Płyty, które można stosować w tej kamerze

Ту	p płyty	DVD-RAM 8 cm Jednostronna/ dwustronna	DVD-RW 8 cm Jednostronna/dwustronna	
		(DVD-RAM	EXX1x IDVD-RW Ver 1 1/2X-SPEED (2X/1X)	
		Ver. 2.1)	-	
Fo	rmat nagrania	Format DVD Video Recording (format VR)	Format DVD Video Recording (format VR)	
Op	bis	Płyta wielokrotnego zapisu	 Płyta wielokrotnego zapisu Płyta jednokrotnego zapisu^{*1} 	
Sy	mbol na ekranie	R	VR ERW	Video
Oz	znaczenie w tej instrukcji	RAM	-RW(VR) -RW(V)	
Fu	nkcje			
	Usuwanie zapisanych scen	٠	•	-
	 Edycja w kamerze 	•	•	-
	 Odtwarzanie przy użyciu innych urządzeń*2 	●*3	●*4	●*5
	 Nagrywanie po zamknięciu 	-	•	●*6

Typ płyty		DVD-R 8 cm Jednostronna/dwustronna	DVD-R DL 8 cm Podwójna warstwa na jednej stronie
		(DVD-R for General Ver. 2.0)	R DL (DVD-R for DL Ver. 3.0)
Fo	rmat nagrania	Format DVD-Video (format Video) Format DVD-Video (format Video)	
Op	vis	Płyta jednorazowego zapisu	Płyta jednorazowego zapisu
Sy	mbol na ekranie		
Oz	naczenie w tej instrukcji	B	
Fu	nkcje		
	 Usuwanie zapisanych scen 	_	
	 Edycja w kamerze 	_	_
	 Odtwarzanie przy użyciu innych urządzeń*² 	●*5	
	 Nagrywanie po zamknięciu 	-	_

•: dostępna –: niedostępna

- *1 Po sformatowaniu płyty można z niej korzystać wielokrotnie. (+ 186)
- *2 Odtwarzacze i nagrywarki DVD obsługujące płyty 8 cm.
- *3 Odtwarzanie możliwe w kompatybilnych urządzeniach.
- *4 Należy zamknąć płytę w kamerze. (→ 185) Odtwarzanie możliwe w kompatybilnych urządzeniach.
- *5 Należy zamknąć płytę w kamerze. (→ 185) Odtwarzanie płyt DVD-R DL jest możliwe w kompatybilnych urządzeniach.
- *6 Należy anulować zamknięcie płyty. (+ 186)

- W niniejszej instrukcji obsługi płyty DVD-R i DVD-R DL są nazywane "DVD-R".
- Na płycie nie można zapisywać zdjęć używając tej kamery.
- Nie można nieprzerwanie nagrywać lub odtwarzać z obu stron dwustronnej płyty. Należy wyjąć i obrócić płytę.
- Płyty umieszczone w uchwycie, pudełku, kopercie itp. nie mogą być odczytane. Przed użyciem zawsze należy wyjąć płytę z takiego opakowania.
- Zaleca się używanie płyt Panasonic. Zazwyczaj bez problemu do odtwarzania i nagrywania można użyć płyt zgodnych ze standardem DVD. Jednakże niektóre dostępne na rynku płyty DVD nie spełniają wymogów tego standardu. Gdy zostanie użyta taka niskiej jakości płyta, nie będzie można odtwarzać lub nagrywać filmów w normalny sposób. (Pojawi się komunikat "POLECAMY UŻYWAĆ ORYGINALNYCH PŁYT FIRMY PANASONIC.".) Więcej informacji o płytach zgodnych ze standardem zatwierdzonych przez firmę Panasonic znajduje się na podanej poniżej stronie. http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs/e_cam (Strona jest dostępna jedynie w języku angielskim.)
- Odtwarzanie płyt nagranych na tej kamerze w innych urządzeniach może być niemożliwe.
- W kamerze nie można nagrywać na płytach DVD-R w formacie DVD Video Recording.
- Korzystając z płyt DVD-RW lub DVD-R nie można wykonywać poniższych czynności, które mogą spowodować zepsucie płyty.
 - Nagrywać płytę w innych urządzeniach po nagraniu płyty w tej kamerze.
 - Nagrywać płytę w tej kamerze po nagraniu płyty w innych urządzeniach.
 - Wkładać niezamkniętej płyty do innych urządzeń.

Opis typów formatów

Opis formatu DVD Video Recording (format VR)

Jest to format nagrywania płyt DVD pozwalający na wielokrotne nagrywanie i usuwanie oraz tworzenie list odtwarzania. W tej kamerze można nagrywać płyty DVD-RAM i DVD-RW w formacie DVD Video Recording. **Opis formatu DVD-Video (format Video)** Po zamknięciu płyty można ją odtwarzać na większości odtwarzaczy DVD. W tej kamerze można nagrywać płyty DVD-RW i DVD-R w formacie DVD Video.

• Jeśli płyta została nagrana w formacie VR, dane mogą zostać wyeksportowane do komputera.

Format DVD-R DL (Dual Layer – podwójna warstwa)

Płyty DVD-R DL (Dual Layer) mają na jednej stronie dwie warstwy służące do nagrywania i odtwarzania.

Po nagraniu całej pierwszej warstwy (L0) nagrywanie będzie kontynuowane bez zatrzymania na drugiej warstwie (L1). Jednakże nagrywany film zostanie podzielony na dwie sceny w punkcie zmiany warstw. Warstwy są automatycznie zmieniane przez kamerę podczas odtwarzania, więc odtwarzanie nie jest przerywane jak w przypadku zwykłej płyty. Jednakże obraz i dźwięk będą na moment zatrzymane podczas zmiany warstw.

Przykłady płyt, których nie można używać w kamerze

- Płyty o średnicy innej niż 8 cm
- Płyty z podwójną warstwą innego standardu niż DVD-R DL
- $\bullet + RW$
- +R
- DVD-ROM
- DVD-Video

- CD-RW
- CD-R
- CD-ROM
- CD

Korzystanie z nowej płyty DVD-RW

W przypadku korzystania z płyty DVD-RW, należy wybrać format nagrywania DVD Video Recording (format VR) lub DVD-Video (format Video), a następnie sformatować płytę. (→ 122, Opis typów formatów)

1 Po włożeniu nowej płyty DVD-RW do kamery zostanie wyświetlony ekran widoczny po prawej stronie. Wybierz [TAK] i naciśnij joystick.



2Wybierz format i wciśnij joystick.[WIDEO]:Format DVD-Video[VR]:Format DVD Video Recording



3 Kiedy pojawi się ekran potwierdzenia, wybierz [TAK] i naciśnij joystick.

Aby zmienić format, ponownie sformatuj płytę. (→ 186)
 Formatowanie płyty powoduje usunięcie wszystkich danych nagranych na płycie.

Karty stosowane w tej kamerze

Typ karty	Karta pamięci SD	Karta pamięci SDHC
Pojemność	8 MB, 16 MB, 32 MB, 64 MB, 128 MB, 256 MB, 512 MB, 1 GB, 2 GB	4 GB
Oznaczenie w tej instrukcji	S	D

W urządzeniu można używać kart pamięci SD i SDHC. Karty pamięci SDHC mogą być używane w urządzeniach, które z nimi współpracują. Nie można używać kart pamięci SDHC w urządzeniach, które obsługują tylko karty SD. (Aby używać kart pamięci SDHC w innym urządzeniu, należy najpierw przeczytać instrukcję obsługi tego urządzenia.)

• W niniejszej instrukcji obsługi karty SD oraz SDHC są nazywane "kartą SD".

- W tej kamerze nie można nagrywać filmów wideo na karcie SD.
- Najnowsze informacje można uzyskać na następującej stronie. (Strona jest dostępna jedynie w języku angielskim.)

http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs/e_cam

- Ta kamera obsługuje karty SD sformatowane w systemach FAT12 oraz FAT16 w oparciu o dane specyfikacji kart SD oraz karty SDHC sformatowane w systemie FAT32.
- Do formatowania kart SD należy używać tej kamery. Jeśli karta SD została sformatowana w innych urządzeniach (np. w komputerze), czas nagrywania może być dłuższy i możliwe, że z karty SD nie będzie można korzystać. (→ 187)
- Zalecamy stosowanie kart SD firmy Panasonic.
- Po włączeniu blokady zapisu (na karcie SD nie będzie można na niej zapisywać, edytować ani usuwać plików.
- Kartę pamięci należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec jej połknięciu.
- dla dzieci, aby
- Kart typu MultiMediaCard nie można stosować w tej kamerze.

Postępowanie z płytami i kartami

Opis trzymania płyty lub karty

Nie dotykaj powierzchni zapisu płyty ani styków karty.

Wkładanie i wyjmowanie płyty

Strona nagrywania/odczytu płyty nie może zostać dotknięta palcami lub zabrudzona.

- Jeśli strona nagrywania/odtwarzania płyty jest zabrudzona (np. kurz lub odciski palców) lub porysowana, nie będzie można na nią nagrywać lub odtwarzać z niej obrazów i mogą pojawić się następujące zjawiska:
 - Nie można nagrywać lub odtwarzać.
 - Odtwarzanie obrazów zatrzymuje się na chwilę lub przerywane jest odtwarzanie dźwięku.
 - Pojawiają się zakłócenia na odtwarzanych obrazach.
 - Pojawi się komunikat "SPRAWDŹ, CZY PŁYTA NIE JEST POPLAMIONA LUB PORYSOWANA.".

Czyszczenie zabrudzonej płyty

Płytę należy czyścić używając ściereczki do czyszczenia płyt dołączonej do zestawu. Aby wytrzeć zabrudzenie, wycieraj płytę wykonując ruchy w kierunku od środka płyty do zewnętrznej krawędzi. Nie używaj siły podczas czyszczenia, ponieważ możesz porysować płytę. Nie należy również

używać rozpuszczalników (takich jak np. rozcieńczalnik, woda, środki antystatyczne, detergenty itd.).

Środki ostrożności

- Należy uważać, aby nie zabrudzić ani nie zarysować płyty.
- Nie przyklejać etykiet ani naklejek do płyt. (Może to prowadzić do wygięcia płyty i nierównomiernego obracania się płyty, przez co płyta nie będzie nadawać się do użytku.)
- Należy pisać tylko na górnej stronie płyty miękkim markerem z tuszem na bazie oleju. Nie używaj długopisów ani innych twardych przyborów do pisania.
- Nie stosuj rozpylaczy do czyszczenia płyt, benzyny, rozcieńczalnika, płynów antystatycznych lub jakichkolwiek innych rozpuszczalników.
- Nie stosuj elementów chroniących przed zarysowaniem.
- Nie należy upuszczać płyt, układać ich w stosy ani nimi rzucać. Nie kładź ani nie stawiaj niczego na płytach.
- Nie stosuj poniższych rodzajów płyt:
 - Płyt z klejem z usuniętych naklejek lub etykiet.
 - Mocno odkształconych lub pękniętych płyt.
 - Płyt o nieregularnym kształcie, np. w kształcie serca.
- Nie wystawiaj końcówek karty na działanie wody, brudu lub kurzu.
- Nie należy umieszczać płyt w następujących miejscach:
 - W miejscu silnie nasłonecznionym.
 - W miejscu mocno zapylonym lub wilgotnym.
 - W pobliżu grzejnika.
 - W miejscach narażonych na znaczne zmiany temperatury (może dojść do skroplenia pary wodnej).
 - W miejscu występowania elektryczności statycznej lub fal elektromagnetycznych.
- Aby chronić płyty i karty, należy je przechowywać w opakowaniach, gdy nie są używane.











Zasilanie

Ładowanie akumulatora

Akumulator dołączony do kamery nie jest naładowany. Przed rozpoczęciem użytkowania kamery należy naładować akumulator.

 Jeśli kabel zasilania prądem stałym jest podłączony do zasilacza sieciowego, akumulator nie będzie się ładować. Odłącz kabel prądu stałego od zasilacza sieciowego.



- Podłącz kabel zasilania do zasilacza sieciowego i gniazda zasilania.
- 2 Włóż akumulator w odpowiednie miejsce zgodnie z oznaczeniem i mocno go dociśnij, aby zablokował się na swoim miejscu.
- Wtyczka kabla zasilania nie jest w pełni podłączona do gniazda zasilacza sieciowego. Na rysunku 🔕 widać odstęp.

Kontrolka ładowania

Kontrolka Ładowanie świeci się: Kontrolka nie Ładowanie zakończone świeci:

- Kontrolka miga: Akumulator jest skrajnie (zbyt mocno) rozładowany. Po chwili kontrolka zapali się i rozpocznie się normalne ładowanie. Kiedy temperatura akumulatora jest zbyt wysoka lub niska, kontrolka CHARGE miga, a czas ładowania jest dłuższy od normalnego.
- Czas ładowania akumulatora (→ 128)
- Zalecamy stosowanie akumulatorów Panasonic. (→ 113)
- W przypadku użycia innych akumulatorów, nie gwarantujemy jakości działania kamery.

Wkładanie akumulatora

Wsuń akumulator do komory akumulatora do momentu, aż zostanie wsunięty na swoje miejsce.



Wyjmowanie akumulatora

Przytrzymując suwak BATTERY wysuwaj akumulator.



- Przytrzymaj akumulator ręką, aby nie wypadł.
- Zanim wyjmiesz baterię, ustaw przełącznik OFF/ON na pozycję OFF i sprawdź, czy wskaźnik stanu wyłączył się.

UWAGA

Gdy bateria zostanie wymieniona na nieprawidłowy typ baterii, może zaistnieć niebezpieczeństwo wybuchu. Należy wymienić baterię tylko na taki sam typ lub odpowiednik zalecany przez producenta. Należy zlikwidować baterię zgodnie z instrukcjami producenta.

Czas ładowania i czas nagrywania

Czas podany w tabeli dotyczy temperatury 25 °C i wilgotności 60%. Jeśli temperatura jest wyższa lub niższa od 25 °C, czas ładowania będzie dłuższy.

Czas ładowania

• W tabeli podano przybliżony czas ładowania.

• "2 h 25 min" oznacza 2 godziny i 25 minut.

VDR-D310:

Numer modelu akumulatora	Napięcie/pojemność	Czas ładowania
Dołączony akumulator/ CGA-DU12 (opcja)	7,2 V/1150 mAh	2 h 25 min
CGA-DU14 (opcja)	7,2 V/1360 mAh	2 h 45 min
CGA-DU21 (opcja)	7,2 V/2040 mAh	3 h 55 min

VDR-D220:

Numer modelu akumulatora	Napięcie/pojemność	Czas ładowania
Dołączony akumulator/ CGR-DU06 (opcja)	7,2 V/640 mAh	1 h 40 min
CGA-DU12 (opcja)	7,2 V/1150 mAh	2 h 25 min
CGA-DU14 (opcja)	7,2 V/1360 mAh	2 h 45 min
CGA-DU21 (opcja)	7,2 V/2040 mAh	3 h 55 min

Czas nagrywania (Korzystając z płyty DVD-RAM)

- Dane podane poniżej dotyczą czasu nagrywania z wykorzystaniem wizjera. Okresy podane w nawiasach dotyczą czasu nagrywania z wykorzystaniem ekranu LCD.
- Rzeczywisty czas nagrywania odnosi się do czasu nagrywania na płycie, gdy użytkownik wiele razy rozpoczyna i zatrzymuje nagrywanie, włącza i wyłącza kamerę, używa suwaka zoom itp.

• "1 h 25 min" oznacza 1 godzinę i 25 minut.

Numer modelu akumulatora	Napięcie/ pojemność	Tryb nagrywania	Maksymalny czas ciągłego nagrywania	Rzeczywisty czas nagrywania	
Dołączony		XP	1 h 25 min (1 h 20 min)	35 min (35 min)	
akumulator/ CGA-DU12	7,2 V/ 1150 mAh	SP	1 h 40 min (1 h 30 min)	45 min (40 min)	
(opcja)		LP	1 h 45 min (1 h 40 min)	45 min (45 min)	
CGA-DU14 (opcja)		XP	1 h 45 min (1 h 40 min)	45 min (45 min)	
	7,2 V/ 1360 mAh	7,2 V/ 1360 mAh	SP	2 h (1 h 50 min)	50 min (50 min)
		LP	2 h 5 min (1 h 55 min)	55 min (50 min)	
		XP	2 h 50 min (2 h 40 min)	1 h 15 min (1 h 10 min)	
CGA-DU21 (opcja)	7,2 V/ 2040 mAh	SP	3 h 10 min (3 h)	1 h 25 min (1 h 20 min)	
		LP	3 h 20 min (3 h 5 min)	1 h 30 min (1 h 20 min)	

VDR-D310:

VDR-D220:

Numer modelu akumulatora	Napięcie/ pojemność	Tryb nagrywania	Maksymalny czas ciągłego nagrywania	Rzeczywisty czas nagrywania
Dołączony		XP	1 h 5 min (1 h)	30 min (25 min)
akumulator/ CGR-DU06 (opcja)	7,2 V/ 640 mAh	SP	1 h 20 min (1 h 10 min)	35 min (30 min)
		LP	1 h 25 min (1 h 15 min)	35 min (30 min)
		XP	2 h (1 h 50 min)	55 min (50 min)
CGA-DU12 (opcja)	7,2 V/ 1150 mAh	SP	2 h 20 min (2 h 10 min)	1 h (55 min)
		LP	2 h 30 min (2 h 15 min)	1 h 5 min (1 h)

Konfiguracja

Numer modelu akumulatora	Napięcie/ pojemność	Tryb nagrywania	Maksymalny czas ciągłego nagrywania	Rzeczywisty czas nagrywania	
		XP	2 h 35 min (2 h 20 min)	1 h 5 min (1 h)	
CGA-DU14 (opcja)	7,2 V/ 1360 mAh	SP	3 h (2 h 40 min)	1 h 20 min (1 h 10 min)	
		LP	3 h 10 min (2 h 50 min)	1 h 25 min (1 h 15 min)	
		XP	3 h 50 min (3 h 30 min)	1 h 40 min (1 h 35 min)	
CGA-DU21 (opcja)	7,2 V/ 2040 mAh	7,2 V/ 2040 mAh	SP	4 h 30 min (4 h 5 min)	2 h (1 h 50 min)
		LP	4 h 45 min (4 h 20 min)	2 h 5 min (1 h 55 min)	

• Wyświetlana ikona będzie się zmieniać razem ze stopniem naładowania baterii.

 $\mathbf{E} \longrightarrow \mathbf{E} \longrightarrow$

Po rozładowaniu akumulatora miga (().

- Czasy nagrywania będą różnić się w zależności od sposobu użytkowania. Czasy te są przybliżone. Czas nagrywania ulega skróceniu, jeśli jednocześnie korzysta się z wizjera i ekranu LCD, np. po odwróceniu ekranu LCD do przodu podczas nagrywania samego siebie itp.
- Akumulatory nagrzewają się podczas pracy i ładowania. Podczas pracy kamera również się nagrzewa. Nie jest to usterka.
- Należy zwrócić uwagę, że czas działania akumulatora skraca się w niskich temperaturach. Podczas nagrywania zaleca się posiadanie zapasowego naładowanego akumulatora.

Podłączanie do gniazda zasilania

Po podłączeniu zasilacza sieciowego, kamera przejdzie w stan gotowości. Główny obwód jest aktywny, gdy zasilacz sieciowy jest podłączony do gniazdka elektrycznego.



- Podłącz kabel zasilania do zasilacza sieciowego i gniazda zasilania.
- 2 Podłącz kabel prądu stałego do zasilacza sieciowego.

3 Podłącz kabel prądu stałego do kamery.

- Nie należy używać kabla zasilania z innymi urządzeniami, ponieważ jest przeznaczony tylko do tej kamery. W kamerze nie stosuj kabli zasilania od innych urządzeń.
- Kiedy kabel zasilania prądem stałym jest podłączony do zasilacza sieciowego, akumulator nie będzie się ładować.

Włączanie/wyłączanie kamery

 Aby nagrywać, przed włączeniem kamery zdejmij pokrywę obiektywu.
 Jeśli kamera zostanie włączona z założoną pokrywą obiektywu, automatyczna regulacja balansu bieli (→ 213) może nie działać poprawnie.

Włączanie kamery

Naciskając przycisk 🐼, ustaw przełącznik OFF/ON na pozycję ON.



Zostanie włączony wskaźnik stanu 3 i zasilanie.

 Po włączeniu kamery po raz pierwszy, pojawi się prośba o ustawienie godziny i czasu.
 Wybierz [TAK] i ustaw czas i datę. (143)

Wyłączanie kamery

Naciskając przycisk (A), ustaw przełącznik OFF/ON na pozycję OFF.



Wskaźnik stanu
 wyłączy się, gdy zostanie wyłączone zasilanie.

Po pierwszym włączeniu kamery po zmianie płyty lub akumulatora, zostaje przeprowadzana procedura rozpoznawania płyty, aby sprawdzić, czy nie jest uszkodzona. W przypadku płyt DVD-RAM procedura ta trwa około 25 sekund.

Aby rozpocząć nagrywanie od razu po włączeniu zasilania, należy wykonać następujące czynności.

- 1) Włącz zasilanie.
- Po zniknięciu komunikatu "ODCZYT PŁYTY..." wyłącz kamerę.
 Nagrywanie można rozpocząć około 8 sekund

po ponownym włączeniu kamery.

- W zależności od stanu płyty może to trwać dłużej.
- Jeśli nie ustawiono daty i czasu, należy poczekać jeszcze dłużej przed rozpoczęciem nagrywania.

Włączanie i wyłączanie zasilania posługując się ekranem LCD/ wizjerem

Gdy przełącznik OFF/ON jest w położeniu ON, można włączyć lub wyłączyć zasilanie używając ekranu LCD i wizjera w trybie nagrywania filmów lub trybie zapisywania zdjęć.

Włączanie zasilania Otwórz ekran LCD lub wysuń wizjer.



Zapali się wskaźnik stanu i włączy się zasilanie.

Wyłączanie zasilania Zamknij ekran LCD i wsuń wizjer.



Wskaźnik stanu zgaśnie a zasilanie wyłączy się.

- Zasilanie nie wyłączy się, dopóki ekran LCD nie zostanie zamknięty, a wizjer nie zostanie wsunięty.
- Zasilanie nie zostanie wyłączone podczas nagrywania płyty, nawet jeśli ekran LCD zostanie zamknięty a wizjer wsunięty.

Ustaw przełącznik OFF/ON w położenie OFF, gdy kamera nie jest używana.

Wkładanie i wyjmowanie płyty

Podczas wkładania lub wyjmowania płyty, do kamery musi być podłączony akumulator lub zasilacz. Jeśli kamera nie jest zasilana, pokrywa komory płyty nie otworzy się.

1 Włóż akumulator lub podłącz zasilacz.

2 Przesuń raz suwak DISC EJECT i puść go.



Kilka chwil po mignięciu kontrolki ACCESS/PC, pokrywa komory płyty nieznacznie się otworzy.

3 Otwórz pokrywę komory płyty ręką i włóż lub wyjmij płytę.

Wkładanie płyty

Włóż płytę na występ w środku komory i dociśnij ją w dół, aż zostanie umieszczona na swoim miejscu.

- Strona nagrywania/odczytu
- Soczewka odczytu/zapisu



Wyjmowanie płyty

Wciskając występ na środku komory płyty, chwyć brzegi płyty i delikatnie ją wyjmij.



- Nie dotykaj soczewki odczytu/zapisu lub strony nagrywania/odczytu płyty.
- 4 Naciśnij fragment pokrywy komory płyty oznaczony napisem PUSH CLOSE, aby zamknąć pokrywę.
- W przypadku nowej płyty DVD-RW należy ją sformatować. (+ 123)

Identyfikacja strony nagrywania/odczytu płyty

Płyta jednostronna:

Strona nagrywania/odczytu to strona przeciwna do strony oznaczonej napisami.

Płyta dwustronna:

Strona nagrywania/odczytu "SIDE A" jest przeciwna do strony oznaczonej napisem "SIDE A". Strona nagrywania/odczytu "SIDE B" to strona oznaczona "SIDE A".



- Oznaczenie "SIDE A"
- Strona przeciwna to strona nagrywania/ odczytu "SIDE A".
- Podczas otwierania pokrywy nie stosuj nadmiernej siły.
- Nie dotykaj soczewki odczytu/zapisu lub strony nagrywania/odczytu płyty.

Może to utrudnić nagrywanie i odtwarzanie.

- Aby zapobiec uszkodzeniom, umieść płytę w prawidłowy sposób.
- Po otwarciu pokrywy kontrolka ACCESS/PC miga na czerwono. Nie należy pozostawiać otwartej pokrywy.
- Jeśli pokrywa jest otwarta, kamery nie można wyłączyć nawet po przesunięciu przełącznika OFF/ON w położenie OFF.
- Jeśli płytę włożono niepoprawnie, pokrywy nie będzie można zamknąć. Nie należy zamykać pokrywy na siłę. Może to uszkodzić kamerę. Wyjmij płytę i włóż ją poprawnie.
- Po włożeniu płyty jednostronnej złą stroną do środka kamery, pojawi się komunikat o błędzie.
 Wyjmij płytę i włóż ją ponownie tak, aby strona nagrywania/odczytu skierowana była do środka kamery.
- Nie pozwól, aby strona nagrywania/odczytu uległa zarysowaniu lub zabrudzeniu.
- Nie wyjmuj akumulatora ani nie odłączaj zasilacza podczas wyjmowania płyty lub dopóki zasilanie kamery nie zostanie całkowicie wyłączone. W przeciwnym wypadku pokrywa się nie otworzy. Wtedy należy ponownie podłączyć akumulator lub zasilacz, przesunąć raz suwak DISC EJECT i go puścić. Po ponownym włączeniu na ekranie może pojawić się komunikat naprawy płyty. (→ 201, Informacje o odzyskiwaniu danych)

- Do komory płyty nie należy wkładać innych płyt oprócz płyt DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R lub DVD-R DL o średnicy 8 cm. W przeciwnym wypadku może dojść do usterki. (→ 122, Przykłady płyt, których nie można używać w kamerze)
- Nie dotykaj soczewki odczytu/zapisu ani innych części w środku komory płyty. Uważaj, żeby nie dotykać miejsca wokół soczewki zapisu/odczytu, ponieważ to miejsce bardzo się nagrzewa.

Po włożeniu płyty/po zakończeniu nagrywania

Kiedy pali się kontrolka ACCESS/PC, oznacza to, że płyta się obraca i trwa zapis danych na płycie. Jeśli w tym czasie zostanie przerwane zasilanie, płyta może zostać uszkodzona. Nie odłączaj zasilacza ani nie wyjmuj akumulatora. Również nie potrząsaj mocno kamerą ani nie uderzaj w nią.

Wkładanie/wyjmowanie karty SD

Przed włożeniem/wyjęciem karty SD sprawdź, czy przełącznik OFF/ON jest ustawiony w położeniu OFF.

Jeśli karta SD zostanie włożona lub wyjęta, gdy przełącznik OFF/ON jest w położeniu ON, kamera może zostać uszkodzona lub dane na karcie SD mogą zostać utracone.

Ustaw przełącznik OFF/ON w położeniu OFF, aby wyłączyć zasilanie.

Sprawdź, czy zgasł wskaźnik stanu.

2 Przesuń pokrywę gniazda na kartę w celu otwarcia.



3 Włóż kartę SD do gniazda karty lub wyjmij kartę z gniazda.



- Wkładając kartę SD, ze stroną z naklejką skierowaną do góry, wciśnij kartę do gniazda do oporu.
- Aby wyjąć kartę SD, wciśnij jej środek a następnie wyciągnij ją.

4 Dobrze zamknij pokrywę gniazda karty.

Informacje dotyczące karty SD

- Zakłócenia elektryczne, elektryczność statyczna, usterka kamery lub karty SD może uszkodzić lub skasować dane zapisane na karcie SD. Zaleca się zapis ważnych danych na komputerze.
- Kontrolka dostępu do karty



- Kiedy kamera uzyskuje dostęp do karty SD (odczyt, nagrywanie, odtwarzanie, kasowanie itp.) zapala się kontrolka dostępu do karty.
- Jeśli zostaną wykonane poniższe czynności, kiedy świeci się kontrolka, karta SD albo nagrane dane mogą ulec uszkodzeniu lub kamera może nie działać poprawnie.
 - -Wyjmowanie karty SD
 - Używanie przełącznika OFF/ON lub pokrętła wyboru trybu
 - Wyjmowanie akumulatora lub odłączanie zasilacza

Wybieranie trybu

Pokrętło wyboru trybu pozwala na przełączanie pomiędzy trybami nagrywania i odtwarzania. Pokrętłem należy obracać powoli, ale zdecydowanie.

Obróć pokrętłem, aby ustawić żądaną ikonę w położeniu pokazanym na ilustracji.





• Nie obracaj pokrętłem na siłę.

Opis używania joysticka

Kamera jest wyposażona w joystick służący do wyboru funkcji, wykonywania operacji itp., umożliwiający łatwą obsługę kamery jedną ręką.

Podstawowe operacje

Operacje na ekranie menu i wybór plików na ekranie przeglądania miniatur, itp.

Przesuń joystick w górę, w dół, w lewo lub w prawo, aby wybrać

element lub scenę i wciśnij go, aby wybrać dany element.



- Przesuwanie w górę.
- Przesuwanie w dół.
- Przesuwanie w lewo.
- Przesuwanie w prawo.
- S Naciśnij joystick, aby wybrać element.
- Obsługa ekranu menu (→ 141)

Operacje możliwe podczas nagrywania

Obróć pokrętło wyboru trybu na
Iub
.

1 Naciśnij środek joysticka, aby na ekranie pojawiły się ikony.





- Ikony znikną po ponownym naciśnięciu środka joysticka.
- Ikony zmieniają się po każdym przesunięciu joysticka w dół.

2 Przesuń joystick w górę, w lewo lub w prawo, aby wybrać element.



Operacje możliwe podczas odtwarzania

- ◇ Obróć pokrętło wyboru trybu na ► lub ►.
- 1 Przesuń joystick w górę, w dół, w lewo lub w prawo, aby wybrać scenę do odtworzenia i naciśnij joystick.





Wybrana scena zostanie odtworzona na całym ekranie.

Na ekranie automatycznie pojawi się ikona obsługi.

2 Przesuń joystick w górę, w dół, w lewo lub w prawo, aby wykonać różne operacje.





 Ikony obsługi znikają lub pojawiają się po każdym naciśnięciu joysticka.

Opis ikon obsługi wyświetlanych w każdym trybie

Opis trybu automatycznego i ręcznego (→ 147)



Ikona		Kierunek	Funkcja	Strona
	ŝ		Kompensacja tylnego oświetlenia obiektu	157
(1/2)	ſ	▼	Stopniowe pojawianie się i zanikanie obrazu	158
	θ	•	Tryb pomocy	141
	ð		Tryb kolorowego obrazu podczas nagrywania w ciemności	160
(2/2)	\odot	•	Tryb wygładzania skóry	159
	8	•	Tele makro (VDR-D310)	159
	WB		Balans bieli	164
W trybie ręcznym (3/3)	IRIS	•	Przysłona lub wartość wzmocnienia	166
	SHTR	•	Czas naświetlania	166
W trybie ręcznego ustawiania ostrości (4/4)	MF MF	•	Ręczna regulacja ostrości	164

• Nieaktywne ikony obsługi nie są wyświetlane podczas nagrywania.

► Tryb odtwarzania filmów



Ikona	Kierunek	Funkcja	Strona
►/11		Odtwarzanie/wstrzymanie	168
	•	Zatrzymanie odtwarzania i wyświetlenie miniatur	168
		Pomiń	168
••		Przewiń do tyłu	169
∎.		Wolne cofanie/odtwarzanie poklatkowe (podczas wstrzymania nagrywania)	170
		Pomiń	168
>>		Przewiń do przodu	169
		Wolne przewijanie do przodu/odtwarzanie poklatkowe (podczas wstrzymania nagrywania)	170

ī.



Ikona		Kierunek	Funkcja	Strona
	Ś		Kompensacja tylnego oświetlenia obiektu	157
(1/2)	Ś	•	Samowyzwalacz	161
	•	•	Tryb pomocy	141
(2/2)	\odot	•	Tryb wygładzania skóry	159
(2/2)	3	•	Tele makro (VDR-D310)	159
	WB		Balans bieli	164
W trybie ręcznym (3/3)	IRIS	•	Przysłona lub wartość wzmocnienia	166
× ,	SHTR	•	Czas naświetlania	166
W trybie ręcznego ustawiania ostrości (4/4)	MF MF	•	Ręczna regulacja ostrości	164





Ikona	Kierunek	Funkcja	Strona
►/	A	Rozpoczęcie/wstrzymanie pokazu slajdów	
	▼	Zatrzymanie odtwarzania i wyświetlenie miniatur	173
-1	•	Wyświetlenie poprzedniego zdjęcia (podczas wstrzymania nagrywania)	173
►	►	Wyświetlenie następnego zdjęcia (podczas wstrzymania nagrywania)	173
Tryb pomocy

W trybie pomocy wyświetlany jest opis wyświetlanych ikon operacji, gdy przełącznik AUTO/MANUAL/FOCUS jest ustawiony w położeniu AUTO w trybie nagrywania filmów/ zapisywania zdjęć.

- Obróć pokrętło wyboru trybu na lub .
- Naciśnij joystick, aby wyświetlić ikonę podczas wstrzymania nagrywania.



2 Przesuń joystick w prawo, aby wybrać [⊕].



3 Przesuń joystick w górę, w lewo lub w prawo, aby wybrać żądaną ikonę.



- Na ekranie pojawi się opis wybranej ikony.
- Ikony zmieniają się po każdym przesunięciu joysticka w dół.

Wyjście z trybu pomocy

Naciśnij przycisk MENU lub wybierz [EXIT].



- W trybie pomocy nie można ustawiać funkcji.
- Gdy włączony jest tryb pomocy, nie można filmować ani fotografować.

Zmiana języka

Można zmienić język używany w komunikatach na ekranie i w menu.

 Naciśnij przycisk MENU, wybierz [LANGUAGE] i naciśnij joystick.



2 Wybierz [Polski] i naciśnij joystick.

Korzystanie z ekranu menu

Aby uzyskać informacje o menu, patrz "Lista menu" (→ 195).

1 Gdy obraz jest zatrzymany, naciśnij przycisk MENU.



Wyświetlane menu ma różną zawartość w zależności od położenia pokrętła wyboru trybu.

- W czasie wyświetlania menu nie należy obracać pokrętłem.
- 2 Przesuń joystick w górę lub w dół, aby wybrać żądane menu główne.



3 Przesuń joystick w prawo lub naciśnij joystick.



4 Przesuń joystick w górę lub w dół, aby wybrać element menu niższego poziomu.





5 Przesuń joystick w prawo lub naciśnij joystick.



6 Przesuń joystick w górę lub w dół, aby wybrać żądany element.



7 Wciśnij joystick, aby otworzyć wybrany element.



Cofanie się do poprzedniego ekranu Przesuń joystick w lewo.



Wyjście z ekranu menu Naciśnij przycisk MENU.



 Ekran menu nie pojawia się podczas nagrywania lub odtwarzania. Po wyświetleniu ekranu menu nie można uruchomić innych funkcji.

Używanie pilota (VDR-D310)

Menu obsługuje się tak samo, jak w przypadku używania przycisków na kamerze.

1 Naciśnij przycisk MENU.



2 Wybierz element menu.



- Użyj przycisków strzałek (▲, ▼, ◄, ►) i przycisku ENTER zamiast joysticka na kamerze.
- **3** Naciśnij przycisk MENU, aby wyjść z ekranu menu.



Ustawianie daty i czasu

Po włączeniu kamery po raz pierwszy, pojawi się prośba o ustawienie godziny i czasu.

• Wybierz [TAK] i naciśnij joystick. Aby ustawić datę i czas, należy wykonać kroki 2 i 3.

Jeśli na ekranie jest wyświetlana błędna data i czas, należy je poprawić.

Obróć pokrętło wyboru trybu na lub .

 Naciśnij przycisk MENU, wybierz [PODSTAWOWE] → [UST. ZEG.]
 → [TAK] i naciśnij joystick.



2 Przesuń joystick w lewo lub prawo, aby wybrać element do ustawienia. Następnie przesuń joystick w górę lub w dół, aby ustawić żądaną wartość.



- Lata zmieniają się następująco: 2000, 2001, ..., 2099, 2000, ...
- Czas jest wyświetlany w systemie 24-godzinnym.

3 Wciśnij joystick, aby otworzyć wybrany element.

- Zegar rozpoczyna odliczanie od [00] sekund po naciśnięciu joysticka.
- Aby zakończyć konfigurację, naciśnij przycisk MENU i sprawdź wyświetlaną datę i czas.

■ Zmiana stylu wyświetlania daty i czasu Naciśnij przycisk MENU, wybierz [USTAWIENIA] → [DATA/CZAS] → żądany styl wyświetlania i naciśnij joystick.

Konfiguracja

 Można również wyświetlić lub zmienić wyświetlanie daty i czasu poprzez naciskanie przycisku DATE/TIME na pilocie. (VDR-D310)

[DATA]	[CZAS]
15.12.2007	15.12.2007 15:30
 [WYŁĄCZ] 	

■ Zmiana stylu wyświetlania Naciśnij przycisk MENU, wybierz [USTAWIENIA] → [FORMAT DATY] → żądany styl wyświetlania i naciśnij joystick.

Styl wyświetlania	Sposób wyświetlania
[R/M/D]	2007.12.15
[M/D/R]	12.15.2007
[D/M/R]	15.12.2007

- Funkcja daty i czasu jest zasilana z wbudowanej baterii litowej.
- Przed rozpoczęciem nagrywania pamiętaj o sprawdzeniu wyświetlanego czasu.
- Jeśli zamiast czasu będzie wyświetlany symbol [--], oznacza to, że wbudowana bateria litowa jest wyczerpana. Wykonaj poniższe czynności, aby naładować tę baterię. Po pierwszym włączeniu zasilania po naładowaniu, pojawi się komunikat z prośbą o nastawienie daty i czasu. Wybierz [TAK] i ustaw czas i datę.

Ładowanie wbudowanej baterii litowej Podłącz zasilacz lub podłącz akumulator do kamery, aby rozpocząć ładowanie baterii litowej. Pozostaw kamerę na około 24 godziny. Po naładowaniu bateria będzie podtrzymywać ustawienia daty i czasu przez około 6 miesięcy. (Bateria będzie się ładować nawet jeśli przełącznik OFF/ON zostanie ustawiony w położeniu OFF.)

Regulacja ekranu LCD/ wizjera

Regulacja jasności i nasycenia kolorów

1 Naciśnij przycisk MENU, wybierz [USTAWIENIA] → [USTAW LCD] lub [USTAW. EVF] → [TAK] i naciśnij joystick.



2 Przesuń joystick w górę lub w dół, aby wybrać element do ustawienia. Następnie przesuń joystick w lewo lub w prawo, aby dokonać regulacji.



Pasek ustawień będzie się przesuwać.
[USTAW LCD]
[JASNOŚĆ]: Jasność ekranu LCD
[KOLOR]: Poziom kolorów ekranu LCD
[USTAW. EVF]
[JASNOŚĆ]: Jasność wizjera

 W celu ustawienia jasności wizjera należy go wysunąć i zamknąć ekran LCD, aby włączyć wizjer.

- Kiedy ekran LCD jest obrócony o 180° w kierunku obiektywu, nie można regulować jasności i poziomu kolorów ekranu LCD.
- Te ustawienia nie mają wpływu na nagrywane obrazy.

Regulacja pola widzenia

Wyreguluj ostrość przesuwając pokrętło regulacji ostrości wizjera.



Przed rozpoczęciem nagrywania

Sposób trzymania kamery



- 1 Trzymaj kamerę obiema rękami.
- 2 Przełóż dłoń przez pasek na rękę.
- 3 Nie przykrywaj mikrofonów ani czujników rękami.
- Trzymaj ręce blisko ciała.
- Stań w lekkim rozkroku.
- Będąc na dworze należy nagrywać obrazy tak, aby słońce znajdowało się za plecami użytkownika kamery. Jeśli nagrywany obiekt jest oświetlony od tyłu, na nagraniu będzie on zbyt ciemny.
- Podczas nagrywania należy sprawdzić, czy podłoże jest pewne oraz czy nie ma niebezpieczeństwa zderzenia się z inną osobą lub np. piłką.

Opis trybu automatycznego

Ustaw przełącznik AUTO/MANUAL/FOCUS na AUTO, co spowoduje, że balans koloru (balans bieli) i ostrość będą ustawiane automatycznie.

-Automatyczny balans bieli (→ 213)

 Automatyczna regulacja ostrości (→ 213)
 W zależności od jasności obiektu itp., przysłona i czas naświetlania są automatycznie regulowane w celu uzyskania optymalnej jasności.

(Gdy włączony jest tryb nagrywania filmów: Czas naświetlania jest ustawiony na maksimum 1/250.)

- Balans koloru i ostrość mogą nie zostać automatycznie ustawione w zależności od źródeł światła i nagrywanych scen. W takim przypadku należy ręcznie zmienić te ustawienia.
 - Tryb scen (→ 163)
 - -Balans bieli (→ 164)
 - Czas naświetlania (→ 166)
 - Przysłona/wartość wzmocnienia (→ 166)
 - Ostrość (→ 164)

■ Zabezpieczenie przed przypadkowym nagrywaniem (AGS) (VDR-D310)

Funkcja ta zapobiega przypadkowemu nagrywaniu, gdy użytkownik zapomni wstrzymać nagrywanie i będzie niósł kamerę odwróconą do góry nogami.

• Nagrywanie zostanie automatycznie wstrzymane, jeśli kamera będzie odwrócona do góry nogami podczas nagrywania filmu.

◇Obróć pokrętło wyboru trybu na 🚜.

Naciśnij przycisk MENU, wybierz [USTAWIENIA] \rightarrow [SAMOWYŁĄCZ.] \rightarrow [WŁĄCZ] i naciśnij joystick.

- Funkcja zabezpieczenia przed przypadkowym nagrywaniem może spowodować wstrzymanie nagrywania podczas nagrywania obiektu znajdującego się nad lub pod użytkownikiem. W tym przypadku ustaw funkcję [SAMOWYŁĄCZ.] na [WYŁĄCZ] i kontynuuj nagrywanie.
- Użyj przycisku nagrywania, aby wstrzymać nagrywanie. Funkcja zabezpieczenia przez przypadkowym nagrywaniem AGS jest pomocna tylko w przypadkach, gdy użytkownik zapomni wstrzymać nagrywanie.
- Czas od momentu odwrócenia kamery do automatycznego wstrzymania nagrywania może się różnić w zależności od zewnętrznych warunków.





Nagrywanie filmów

RAM (-RW(VR) (-RW(V) (-R

Nagrywanie filmów na płycie.

- Fabrycznie w kamerze format obrazu jest ustawiony na [16:9] w celu zapisywania obrazów przeznaczonych do odtwarzania w telewizorach panoramicznych.
 Aby oglądać obrazy na zwykłym telewizorze (4:3), zmień format obrazu (→ 162), przed rozpoczęciem nagrywania lub przed oglądaniem ich na podłączonym telewizorze (→ 189).
- Zdejmij pokrywę obiektywu przed włączeniem kamery. Jeśli kamera zostanie włączona z założoną pokrywą obiektywu, automatyczna regulacja balansu bieli może nie działać poprawnie.
- 1 Włącz kamerę.
- 2 Obróć pokrętło wyboru trybu na 📇.



3 Otwórz ekran LCD lub wysuń wizjer.

4 Aby rozpocząć nagrywanie, naciśnij przycisk nagrywania.





Aby zakończyć nagrywanie

Aby wstrzymać nagrywanie, ponownie naciśnij przycisk nagrywania.

 Symbole [•] i [1] są czerwone podczas nagrywania. Nie przesuwaj kamery, dopóki symbol [11] nie zmieni koloru na zielony.



 Obrazy nagrane pomiędzy naciśnięciem przycisku nagrywania, a ponownym naciśnięciem przycisku nagrywania w celu jego wstrzymania stają się jedną sceną. • Aby zapobiec wyczerpaniu się baterii, urządzenie zostanie automatycznie wyłączone, gdy nagrywanie jest wstrzymane, po upłynięciu 5 minut od ostatniej operacji użytkownika. Kamerę należy ponownie włączyć.

To ustawienie można również zmienić na [WYŁĄCZ]. (→ 196, [OSZCZ.ENERG.])

Oznaczenia na ekranie w trybie nagrywania filmów

Tryb nagrywania

Pozostały czas nagrywania

(Kiedy pozostały czas wynosi mniej niż 1 minutę, wskaźnik [R 0min] miga na czerwono.)

O Czas nagrania, który upłynął



- Maksymalna liczba scen na płycie (na stronę): 999 (Nie można nagrać na płycie więcej niż 999 scen, nawet jeśli pozostało jeszcze wolne miejsce.)
- Maksymalna liczba dat na płytę (na stronę) to: 99 (Nawet jeśli sceny zostały nagrane tego samego dnia, mogą być pogrupowane pod inną datą nagrywania). (→ 172)
- Dźwięk jest nagrywany w formacie Dolby Digital poprzez wbudowany mikrofon stereo umieszczony z przodu kamery. Należy uważać, by nie blokować mikrofonu.
- Po każdym przełączeniu kamery w tryb wstrzymania nagrywania, licznik zostanie wyzerowany i będzie wyświetlać "0h00m00s".
- Gdy na kamerze jest nagrywany film, operacja ta nie zostanie zatrzymana nawet po zamknięciu ekranu LCD i wsunięciu wizjera.
- Gdy wyświetlany jest komunikat "ZAPISYWANIE INFORMACJI NA PŁYCIE. NIE POTRZĄSAJ URZĄDZENIEM.", nie odłączaj zasilacza i nie wyjmuj akumulatora, ponieważ płyta zostanie uszkodzona.
- Podczas nagrywania filmu nie należy odłączać zasilacza lub wyjmować akumulatora. W przeciwnym wypadku po ponownym włączeniu kamery, na ekranie może pojawić się komunikat naprawy płyty.
 (→ 201, Informacje o odzyskiwaniu danych)

Zaraz po zakończeniu nagrywania zapala się kontrolka ACCESS/PC. Kiedy kontrolka pali się, oznacza to, że płyta się obraca i trwa zapis danych na płycie. Jeśli użytkownik będzie biegł z kamerą lub nią wymachiwał, może dojść do uszkodzenia nagrywanych obrazów, dlatego nie należy potrząsać kamerą ani uderzać w nią.

Dostępne tryby nagrywania i czas nagrywania filmów

Zmiana trybu nagrywania filmu

Naciśnij przycisk MENU, wybierz [PODSTAWOWE] \rightarrow [TRYB ZAP.] \rightarrow oraz żądany element i naciśnij joystick.



Przybliżony czas nagrywania na 1 płycie (jednostronnej)

Typ płyty	Tryb nagrywania		
	XP (Wysoka jakość)	SP (Normalna jakość)	LP (Długie nagranie)
DVD-RAM	Około 18 min	Około 37 min	Około 75 min
DVD-R DL	Około 35 min	Około 69 min	Około 138 min
	Najważniejsza jakość nagrania	\longleftrightarrow	Najważniejszy czas nagrywania

- Filmy są nagrywane metodą VBR. VBR to skrót oznaczający Variable Bit Rate, czyli zmienną przepływność. Nagranie VBR automatycznie różnicuje przepływność (ilość danych w danym przedziale czasu) w zależności od nagrywanego obiektu. Oznacza to, że jeśli nagrywamy szybko poruszające się obiekty, czas nagrywania ulega skróceniu.
- Zakłócenia o kształcie mozaiki mogą pojawić się na odtwarzanym nagraniu w następujących wypadkach.
 - Kiedy w tle znajduje się złożony wzór
 - Kiedy kamera była zbyt mocno poruszana lub zbyt szybko
 - Gdy został nagrany szybko poruszający się obiekt (Szczególnie, jeśli był nagrany w trybie [LP].)

SD

Fotografowanie (nieruchome obrazy JPEG)

Zrobione zdjęcia zapisywane są na karcie SD.

- Fabryczne ustawienie [ROZM.OBR] ma wartość [[2m]] (VDR-D310)/[[02m]] (VDR-D220) w celu zgodności zapisywanych obrazów z telewizorami panoramicznymi (16:9). Aby zapisywać obrazy w formacie 4:3, zmień ustawienie [ROZM.OBR] przed rozpoczęciem nagrywania (→ 154).
- Zdejmij pokrywę obiektywu przed włączeniem kamery. Jeśli kamera zostanie włączona z założoną pokrywą obiektywu, automatyczna regulacja balansu bieli może nie działać poprawnie.

1 Włącz kamerę.

2 Obróć pokrętło wyboru trybu na 🖸.



3 Otwórz ekran LCD lub wysuń wizjer.

VDR-D310

4 Naciśnij do połowy przycisk , aby ustawić ostrość. (Tylko automatyczne ustawianie ostrości)

Czas naświetlania i wartość wzmocnienia/przysłony są stałe, a ostrość obiektu zostanie automatycznie ustawiona.

 Jeśli element [STAB.DRGAŃ] (→ 162) jest ustawiony na [WŁĄCZ], funkcja stabilizacji obrazu będzie bardziej wydajna, gdy przycisk zostanie wciśnięty do połowy. ([(Pojawi się komunikat [MEGA]] (Optyczny stabilizator obrazu MEGA).)



- Symbol ostrości
 - (Biały symbol miga.): Ustawianie ostrości
 - (Zielony symbol zapala się.): Ostrość ustawiona

Brak symbolu: Ustawianie ostrości nie powiodło się.

 Symbol ostrości jest wyświetlany w następujący sposób, gdy nie wciśnięto do połowy przycisku

 Należy korzystać z niego podczas fotografowania.

• (Zielony symbol zapala się.): Obraz jest ostry i można zrobić dobre zdjęcie.

- (Biała kontrolka zapala się.): Obraz prawie ostry
- Pole ustawiania ostrości

5 Naciśnij przycisk , aby zrobić zdjęcie.



■ VDR-D220

4 Naciśnij przycisk 🔼.

Ostrość zostanie ustawiona automatycznie na obiekcie w centrum ekranu (jeśli wybrano automatyczną regulację ostrości – autofokus).



Aby uzyskać informacje o ilości zdjęć, jaką można zapisać na karcie SD, przeczytaj (+ 218)

- Nie można nagrywać dźwięku.
- Na karcie nie można nic nagrać, jeśli blokada zapisu na karcie SD jest ustawiona w położeniu LOCK.
- Przycisk
 na pilocie nie może być wciśnięty do połowy. (VDR-D310)
- Jeśli element [JAKOŚĆ OBR] ma wartość [___], mogą pojawić się mozaikowe zakłócenia na odtwarzanym obrazie w zależności od zawartości obrazu.
- - Nie wyłączaj kamery.
 Nie wyjmuj karty SD.
 - Nie obracaj pokrętłem wyboru trybów.
- Obrazy zapisane na tym urządzeniu mogą nie być odtworzone na innych urządzeniach lub ich jakość może zostać obniżona.



Wykonywanie ostrych zdjęć

- Po przybliżeniu fotografowanego obiektu o 4× lub więcej, trudno uniknąć drgania obrazu spowodowanego ruchami ręki użytkownika. Zalecamy redukcję stopnia przybliżenia i zbliżenie się do fotografowanego obiektu podczas robienia zdjęć.
- Podczas fotografowania należy trzymać pewnie kamerę i trzymać ręce nieruchomo przy tułowiu, aby nie powodować drgań kamery.
- Można wykonać ostre zdjęcia bez drgań używając statywu lub pilota.

Oznaczenia na ekranie w trybie nagrywania zdjęć

- Pozostała liczba zdjęć (Miga na czerwono, kiedy pojawi się wartość [R 0].)
- B Rozmiar zdjęć
- **G** Jakość zdjęć



O symbolu ostrości zdjęcia (VDR-D310)

- Symbol ostrości zdjęcia nie pojawia się w trybie ręcznego ustawiania ostrości.
- Gdy trudno jest ustawić ostrość automatycznie, należy ustawić ostrość ręcznie.
- Można nagrać zdjęcia na karcie, nawet gdy symbol ostrości nie pojawi się, ale zdjęcia mogą być nieostre.
- Symbol ostrości zdjęcia nie pojawia się lub występują problemy z jego pojawieniem się w poniższych przypadkach.
 - Ustawiono duże powiększenie.
 - Kamera jest potrząsana.
 - Obiekt porusza się.
 - Obiekt znajduje się przed źródłem światła.
 - Na jednym ujęciu znajdują się dalekie obiekty i bliskie obiekty.
 - Nagrywana scena jest ciemna.
 - -W ujęciu znajduje się jasny obszar.
 - W ujęciu znajdują się tylko poziome linie.
 - -W ujęciu nie ma kontrastu.

■ Informacje dotyczące pola ustawiania ostrości (VDR-D310)

Gdy kontrastowy obiekt znajduje się przed lub za głównym obiektem w polu ustawiania ostrości, główny obiekt może być nieostry. W takim przypadku należy usunąć kontrastowy obiekt z pola ustawiania ostrości.

Gdy nadal występują problemy z ustawianiem ostrości, należy ustawić ostrość ręcznie.

Fotografowanie z dźwiękiem spustu migawki

Można dodać dźwięk spustu migawki, który będzie rozlegać się podczas fotografowania.

Naciśnij przycisk MENU, wybierz [ZAAWANSOW.] → [EFEKT MIGAWKI] → [WŁĄCZ] i naciśnij joystick.



• Domyślnie ta funkcja jest ustawiona na [WŁĄCZ].

Liczba pikseli a jakość obrazu w trybie fotografowania

■ [ROZM.OBR]

Zmiana rozmiaru nagrywanego obrazu.

Naciśnij przycisk MENU, wybierz [PODSTAWOWE] \rightarrow [ROZM.OBR] \rightarrow oraz żądany element i naciśnij joystick.



VDR-D310:

lkona	Format obrazu	Liczba pikseli
3.1m	4:3	2048×1512
1м	4:3	1280×960
0.3м	4:3	640×480
2м	16:9	1920×1080

VDR-D220:

Ikona	Format obrazu	Liczba pikseli
0.3м	4:3	640×480
0.2м	16:9	640×360

 Fabrycznie element [ROZM.OBR] jest ustawiony na wartość [[2m]] (VDR-D310)/[[02m]] (VDR-D220). Boki zdjęć zapisanych w formacie obrazu 16:9 mogą być obcięte podczas druku. Należy to sprawdzić przed drukowaniem.

[JAKOŚĆ OBR]

Wybieranie jakości obrazu.

Naciśnij przycisk MENU, wybierz [PODSTAWOWE] \rightarrow [JAKOŚĆ OBR] \rightarrow oraz żądany element i naciśnij joystick.

🚢 : Zapisywane będą zdjęcia o wysokiej jakości.

:Ważniejsza jest duża ilość zapisanych zdjęć. Zdjęcia będą zapisywane w normalnej jakości.

Różne funkcje nagrywania

Funkcja przybliżania i oddalania (zoom)

VDR-D310:

Można skorzystać z zoomu optycznego do $10 \times .$

VDR-D220:

Można skorzystać z zoomu optycznego do 32×.

Obróć pokrętło wyboru trybu na lub .

Przesuń dźwignię zoom.



W kierunku T: Nagrywanie w powiększeniu (zbliżenie) W kierunku W:Nagrywanie szerokokątne

(oddalenie)



- Podczas przybliżania i trzymania kamery w ręce, zalecamy stosowanie funkcji stabilizacji obrazu. (→ 162)
- Gdy dalekie obiekty są przybliżone, ostrość ustawiona jest na około 1 m (VDR-D310)/ 1,3 m (VDR-D220) lub więcej.

- Gdy stopień powiększenia wynosi 1×, można ustawić ostrość na obiekcie oddalonym o ok. 3,5 cm (VDR-D310)/2 cm (VDR-D220) od obiektywu. (Funkcja makro)
- Szybkość zoomu zależy od stopnia przesunięcia suwaka zoom. (Szybkość funkcji zoom nie zmienia się, gdy używany jest pilot.)
- Kiedy stosuje się dużą szybkość funkcji zoom, ustawienie ostrości na nagrywanym obiekcie może być utrudnione.
- Dźwięk przesunięcia suwaka może zostać nagrany przy ustawianiu funkcji zoom. Dlatego należy cicho przesuwać suwak funkcji zoom do wyjściowego położenia.

Funkcja zoomu cyfrowego

RAM (-RW(VR) (-RW(V) (-R

Jeśli funkcja zoom zostanie ustawiona na wartość wyższą niż 10× (VDR-D310)/32× (VDR-D220), zostanie włączona funkcja zoomu cyfrowego. Można ustawić maksymalne powiększenie funkcji zoomu cyfrowego.

◇Obróć pokrętło wyboru trybu na , ▲. Naciśnij przycisk MENU, wybierz [ZAAWANSOW.] → [ZOOM CYFR.] → oraz żądany element i naciśnij joystick.



VDR-D310:

[WYŁĄCZ]: Tylko zoom optyczny (do 10×) [25×]: Do 25× [700×1: Do 700×

- Jeśli wybrany jest element [25×] lub [700×] zasięg cyfrowego zoomu jest wyświetlany na niebiesko podczas powiększania.

VDR-D220:

[WYŁĄCZ]:Tylko zoom optyczny (do 32×) [50×]: Do 50× [1000×]: Do 1000×

- Jeśli wybrany jest element [50×] lub [1000×] zasięg cyfrowego zoomu jest wyświetlany na niebiesko podczas powiększania.
- Im większy poziom zoomu cyfrowego, tym gorsza jakość obrazu.
- Tej funkcji nie można użyć w trybie zapisywania zdjęć.

Aby użyć funkcji zoom mikrofonu

Funkcja zoomu mikrofonu jest połączona z funkcją zoomu optycznego w celu wyraźnego nagrywania dalekich dźwięków podczas nagrywania dalekich obiektów i bliskich dźwięków podczas nagrywania bliskich obiektów.

◇Obróć pokrętło wyboru trybu na ▲. Naciśnij przycisk MENU, wybierz [ZAAWANSOW.] → [ZOOM MIKR.] → [WŁĄCZ] i naciśnij joystick.



 Nie można użyć funkcji zoomu mikrofonu z zewnętrznymi mikrofonami. (VDR-D310)

Nagrywanie samego siebie

Można nagrywać samego siebie, jednocześnie oglądając nagranie na ekranie LCD. Można również nagrywać osoby stojące przed kamerą, jednocześnie pokazując im nagranie.

Obróć pokrętło wyboru trybu na lub .

Obróć ekran LCD w kierunku obiektywu.



Obraz jest obrócony w poziomie i wygląda jak lustrzane odbicie. (Jednak nagrywany jest normalny obraz, a nie lustrzane odbicie.)

- Wysuń wizjer, aby widzieć obraz podczas nagrywania.
- Gdy format obrazu podczas nagrywania jest ustawiony na 16:9, obraz widziany na ekranie wizjera jest rozciągnięty w poziomie, ale jest to normalne zjawisko i nie oznacza to usterki.
- Kiedy ekran LCD jest obrócony w kierunku obiektywu, ikony nie będą wyświetlane nawet po naciśnięciu joysticka.
- Na ekranie będą pojawiać się tylko niektóre informacje. Kiedy na ekranie pojawi się [[]], ustaw ekran LCD w normalnym położeniu i sprawdź ostrzeżenie/alarm. (→ 200)

Funkcja kompensacji tylnego oświetlenia obiektu Funkcja ta jest przeznaczona do korekty ciemnego obiektu oświetlonego od tyłu.

RAM CRW(VR) CRW(V) CR (SD

Należy korzystać z tej funkcji, gdy nagrywany obiekt jest oświetlony z tyłu i wydaje się być ciemny.

◇Obróć pokrętło wyboru trybu na ≇ lub ○.

 Naciśnij joystick. Następnie przesuń joystick w dół, aby wyświetlić ikonę pokazaną na ilustracji.



2 Przesuń joystick w górę, aby wybrać [27].



Obraz na ekranie rozjaśni się.

Aby powrócić do normalnego nagrywania

Wybierz ponownie [3].

 Funkcja kompensacji tylnego oświetlenia obiektu jest wyłączana po wyłączeniu zasilania kamery lub przełączeniu pokrętła wyboru trybu.

Funkcja stopniowego pojawiania się/zanikania

 Pojawianie się: Obraz i dźwięk pojawiają się stopniowo.

 Zanikanie:
 Obraz i dźwięk stopniowo zanikają.

♦ Obróć pokrętło wyboru trybu na #.

1 Naciśnij joystick. Następnie przesuń joystick w dół, aby wyświetlić ikonę pokazaną na ilustracji.



2 Przesuń joystick w lewo, aby wybrać [➡].



3 Naciśnij przycisk nagrywania. Rozpocznij nagrywanie. (Stopniowe pojawianie się obrazu)



Po rozpoczęciu nagrywania, obraz i dźwięk pojawią się stopniowo.

Wstrzymaj nagrywanie. (Stopniowe zanikanie)



Obraz i dźwięk zanikają stopniowo. Kiedy obraz/ dźwięk zanikną całkowicie, nagrywanie zostanie zatrzymane. Po zakończeniu nagrywania funkcja stopniowego pojawiania się/zanikania zostaje wyłączona.

Aby wyłączyć stopniowe pojawianie się/ zanikanie obrazu Wybierz ponownie [

Wybieranie koloru efektu stopniowego pojawiania się/zanikania

Można wybrać kolor efektu stopniowego zanikania i pojawiania się obrazu.

Naciśnij przycisk MENU, wybierz [ZAAWANSOW.] → [WYGAŚ KOL.] → [BIAŁY] lub [CZARNY] i naciśnij joystick.

- Po wyłączeniu zasilania funkcja stopniowego pojawiania się/zanikania zostanie wyłączona.
- Jeśli wybrano funkcję pojawiania się/zanikania, po rozpoczęciu nagrywania obraz pojawi się po kilku sekundach. Wstrzymanie (pauza) nagrywania również trwa kilka sekund.
- Miniatury scen nagranych przy użyciu tej funkcji są czarne (lub białe).

Tryb wygładzania skóry

W tym trybie kolor skóry jest mniej intensywny, co sprawia, że nagrywane osoby wyglądają bardziej atrakcyjnie.

Ten efekt jest bardziej widoczny podczas nagrywania osób z bliska.

- Obróć pokrętło wyboru trybu na lub .
- Naciśnij joystick. Następnie przesuń joystick w dół, aby wyświetlić ikonę pokazaną na ilustracji.



2 Przesuń joystick w lewo, aby wybrać [(20)].



Aby wyłączyć tryb wygładzania skóry Wybierz ponownie [@].

- Jeśli tło lub inny element w ujęciu ma kolor zbliżony do koloru skóry, ich obraz również zostanie wygładzony.
- Jeśli ujęcie jest zbyt ciemne, efekt może nie być zbytnio widoczny.
- Twarz odległej osoby może być niewyraźnie nagrana. W takim przypadku należy wyłączyć tryb wygładzania skóry lub przybliżyć twarz.

Funkcja tele makro (VDR-D310)

Funkcja powiększenia tylko jednego obiektu w celu wykonania zbliżenia.

RAM CRW(VR) CRW(V) CR (SD)

Można wykonać imponujące zdjęcie poprzez ustawienie ostrości jednego obiektu i rozmycie tła.

Można ustawić ostrość na obiekcie odległym o ok. 50 cm.

◇Obróć pokrętło wyboru trybu na lub ○.

 Naciśnij joystick. Następnie przesuń joystick w dół, aby wyświetlić ikonę pokazaną na ilustracji.



2 Przesuń joystick w prawo, aby wybrać [()].



 Jeśli powiększenie wynosi 10× lub mniej, wtedy jest ustawiane automatycznie na wartość 10×.

Aby anulować funkcję tele makro Wybierz ponownie [🛞].

- Jeśli nie można uzyskać ostrości, ustaw ostrość ręcznie. (→ 164)
- Funkcja tele makro jest anulowana w poniższych przypadkach.
 - Gdy powiększenie będzie miało niższą wartość niż 10×.
 - Gdy zostanie wyłączone zasilanie lub obrócone pokrętło wyboru trybu.

Funkcja kolorowego obrazu podczas nagrywania w ciemności

Ta funkcja pozwala na nagrywanie w ciemności.

Dzięki tej funkcji można nagrywać kolorowe obiekty w ciemnych miejscach tak, aby nagrywane obiekty różniły się od tła. Po przymocowaniu statywu można nagrywać bez drgań obrazu.

- Minimalne wymagane natężenie oświetlenia: ok. 1 lx (VDR-D310)/ok. 2 lx (VDR-D220)
- Nagrywana scena wygląda tak, jakby pominięto pewne klatki filmu.

🛇 Obróć pokrętło wyboru trybu na 🞥.

 Naciśnij joystick. Następnie przesuń joystick w dół, aby wyświetlić ikonę pokazaną na ilustracji.



2 Przesuń joystick w górę, aby wybrać [★].



 Gdy występują problemy z ustawieniem ostrości, należy ustawić ostrość ręcznie.
 (→ 164)

Aby anulować funkcję kolorowego obrazu podczas nagrywania w ciemności

Wybierz ponownie [划].

- Funkcja kolorowego obrazu podczas nagrywania w ciemności powoduje, że czas ładowania sygnału CCD jest ok. 25× dłuższy niż zwykle, aby nagrać z odpowiednią jasnością ciemne sceny. Z tego powodu mogą być widoczne zwykle niezauważalne jasne punkty, ale nie jest to usterka.
- Funkcja kolorowego obrazu podczas nagrywania w ciemności jest anulowana po wyłączeniu zasilania lub obróceniu pokrętła wyboru trybu.
- Jeśli funkcja zostanie włączona w jasnym miejscu, ekran może przez chwilę świecić na biało.

Nagrywanie z samowyzwalaczem

Ta funkcja może również być użyta w przypadku, gdy użytkownik chce nagrać samego siebie.

SD

Posługując się samowyzwalaczem można robić zdjęcia i zapisywać je na karcie SD.

◇Obróć pokrętło wyboru trybu na O.

 Naciśnij joystick. Następnie przesuń joystick w dół, aby wyświetlić ikonę pokazaną na ilustracji.



2 Przesuń joystick w lewo, aby wybrać [🔆].



3 Naciśnij przycisk 🔼.

Zdjęcie zostanie zapisane, gdy symbol [🔊] będzie migał przez ok. 10 sekund.

- Po zrobieniu zdjęcia samowyzwalacz zostanie wyłączony.
- Ostrość obiektu jest ustawiana, gdy przycisk
 jest naciśnięty do połowy, jeśli użytkownik najpierw naciśnie go do połowy, a następnie do oporu. (VDR-D310)
- Gdy naciśniesz całkowicie przycisk 🖸 w trybie automatycznego ustawiania ostrości,

ostrość obiektu będzie ustawiona tuż przed nagraniem. (VDR-D310)

Aby wyłączyć samowyzwalacz podczas odliczania

Naciśnij przycisk MENU. (Samowyzwalacz zostanie wyłączony.)

- Po wyłączeniu zasilania tryb gotowości samowyzwalacza zostaje anulowany.
- W zależności od czasu ustawiania ostrości zdjęcie może być zrobione później niż zostało to ustawione.

Funkcja linii pomocniczych Sprawdzanie, czy obraz jest wypoziomowany.

Można sprawdzić, czy obraz jest wypoziomowany podczas nagrywania używając linii pomocniczych wyświetlanych na ekranie.

◇Obróć pokrętło wyboru trybu na ≇ lub ○.

Naciśnij przycisk MENU, wybierz [PODSTAWOWE] \rightarrow [LINIE POMOCY] \rightarrow [WŁĄCZ] i naciśnij joystick.



Aby wyłączyć funkcję linii pomocniczych

Naciśnij przycisk MENU, wybierz [PODSTAWOWE] → [LINIE POMOCY] → [WYŁĄCZ] i naciśnij joystick.

- Linie pomocnicze nie są nagrywane.
- Linie pomocnicze nie są wyświetlane, gdy ekran LCD jest obrócony do tyłu w celu nagrania użytkownika.

Tryb panoramiczny Funkcja ta umożliwia wybranie formatu obrazu podczas nagrywania filmów.

Funkcja ta pozwala na nagrywanie obrazów zgodnych z telewizorami panoramicznymi (16:9) i zwykłymi (4:3).

Nagrywanie obrazów w formacie 16:9

◇ Obróć pokrętło wyboru trybu na ▲.
 Naciśnij przycisk MENU, a następnie wybierz [PODSTAWOWE] →
 [FORMAT] → [16:9] i naciśnij joystick.



Nagrywanie obrazów w formacie 4:3

◇ Obróć pokrętło wyboru trybu na ▲.
 Naciśnij przycisk MENU, a następnie wybierz [PODSTAWOWE] →
 [FORMAT] → [4:3] i naciśnij joystick.

• Ustawienie fabryczne to [16:9].

Funkcja stabilizacji obrazu Ta funkcja służy do redukcji ilości drgań podczas nagrywania.

RAM (RW(VR) (RW(V) (R) (SD)

Funkcja redukuje drgania obrazu wynikające z drżenia rąk podczas nagrywania.

◇Obróć pokrętło wyboru trybu na ≝ lub ①.

Naciśnij przycisk MENU, wybierz [ZAAWANSOW.] → [STAB.DRGAŃ] → [WŁĄCZ] i naciśnij joystick.



Aby wyłączyć funkcję stabilizacji obrazu Naciśnij przycisk MENU, wybierz [ZAAWANSOW.] → [STAB.DRGAŃ] → [WYŁĄCZ] i naciśnij joystick.

- Domyślnie ta funkcja jest ustawiona na [WŁĄCZ].
- W trybie nagrywania zdjęć naciśnięcie przycisku do połowy zwiększa efekt funkcji stabilizacji obrazu. (Optyczny stabilizator obrazu MEGA) (VDR-D310)
- W poniższych przypadkach funkcja stabilizacji obrazu może działać mało skutecznie.
 - -Kiedy korzysta się z zoomu cyfrowego
 - Kiedy kamera jest zbyt mocno potrząsana
 - Kiedy nagrywa się poruszający się obiekt

Funkcja redukcji szumu wiatru

Ta funkcja służy do ograniczania szumu wiatru nagrywanego przez mikrofon.

🛇 Obróć pokrętło wyboru trybu na 🞥 .

Naciśnij przycisk MENU, wybierz [ZAAWANSOW.] → [ANTYWIATR.] → [WŁĄCZ] i naciśnij joystick.



Aby wyłączyć funkcję redukcji szumu wiatru

Naciśnij przycisk MENU, wybierz [ZAAWANSOW.] \rightarrow [ANTYWIATR.] \rightarrow [WYŁĄCZ] i naciśnij joystick.

- Domyślnie ta funkcja jest ustawiona na [WŁĄCZ].
- Funkcja redukcji szumu wiatru zależy od siły wiatru. (Jeśli funkcja zostanie włączona przy silnym wietrze, może to spowodować zmniejszenie efektu stereo. Po osłabnięciu wiatru efekt stereo zostanie przywrócony.)
- Nie można użyć funkcji redukcji szumu wiatru z zewnętrznymi mikrofonami. (VDR-D310)

Funkcje ręcznego nagrywania

Tryb scen

Ta funkcja pozwala na nagrywanie w różnych sytuacjach.

Dzięki temu trybowi można nagrywać ujęcia w różnych sytuacjach, ponieważ zostaną ustawione najlepsze wartości czasu naświetlania i wartości przysłony.

◇ Obróć pokrętło wyboru trybu na ⊯ lub ○.

1 Ustaw przełącznik AUTO/ MANUAL/FOCUS na MANUAL.



2 Naciśnij przycisk MENU, wybierz [PODSTAWOWE] → [F-CJA SCENY] → oraz żądany element i naciśnij joystick.



[🖎] Sport

Do nagrywania scen sportowych lub scen z szybko poruszającymi się obiektami

[] Portret

Aby wyraźnie oddzielić nagrywane osoby od tła

[] Słabe oświetlenie

Aby rozjaśnić scenę nagrywaną przy słabym oświetleniu

[] Reflektor punktowy

Aby nagrywany obiekt oświetlony punktowo wyglądał bardziej atrakcyjnie

[27] Plaża i śnieg

Do nagrywania obrazów w jasnych miejscach, takich jak stoki pokryte śniegiem i plaże

Aby wyłączyć tryb scen

Naciśnij przycisk MENU, wybierz [PODSTAWOWE] \rightarrow [F-CJA SCENY] \rightarrow [WYŁĄCZ] i naciśnij joystick.

 Można również wyłączyć tryb scen ustawiając przełącznik AUTO/MANUAL/FOCUS w położenie AUTO.

Sport

 Ten tryb pozwala ograniczyć ruchy kamery, co może przydać się podczas odtwarzania w zwolnionym tempie lub do wstrzymania odtwarzania nagranych obrazów.

- Podczas normalnego odtwarzania film może wydawać się mało płynny.
- Unikaj nagrywania w świetle świetlówek, lamp rtęciowych lub sodowych, ponieważ może to zmienić kolory i jasność nagrywanego obrazu.
- Podczas nagrywania mocno oświetlonego obiektu lub obiektu silnie odbijającego światło, na nagraniu mogą pojawić się pionowe linie światła.
- Jeśli jasność jest niewystarczająca, tryb sport nie będzie działać. Symbol [🛠] będzie migać.
- Ekran może migać, jeśli ten tryb jest używany do nagrywania wewnątrz pomieszczeń.

Portret

 Ekran może migać, jeśli ten tryb jest używany do nagrywania wewnątrz pomieszczeń. W takim przypadku należy zmienić ustawienie na [WYŁĄCZ].

Słabe oświetlenie

 Bardzo ciemne ujęcia mogą być nagrane nieprawidłowo.

Oświetlenie punktowe

 Jeśli nagrywany obiekt jest bardzo jasny, nagrany obraz może być zbyt biały, a brzegi nagrywanego obrazu mogą być bardzo ciemne.

Plaża i śnieg

 Jeśli nagrywany obiekt jest bardzo jasny, nagrany obraz może być zbyt biały.

Ręczna regulacja ostrości

Jeśli automatyczna regulacja ostrości jest utrudniona, można skorzystać z ręcznej regulacji ostrości.

Obróć pokrętło wyboru trybu na # lub ①.

1 Ustaw przełącznik AUTO/ MANUAL/FOCUS na MANUAL.



2 Przesuń przełącznik w dół i ustaw go w położenie FOCUS.



Pojawi się ikona ręcznego ustawiania ostrości [MF] oraz ikona przedstawiona na ilustracji.

3 Przesuń joystick w lewo lub w prawo, aby ręcznie ustawić ostrość nagrywanego obiektu.



 Gdy ustawiono ostrość na oddalonym obiekcie, może on stać się nieostry po przybliżeniu go funkcją zoom. Najpierw należy zbliżyć obiekt korzystając z funkcji zoom, a potem ustawić ostrość.



Aby przywrócić automatyczne ustawianie ostrości

Ustaw przełącznik AUTO/MANUAL/FOCUS ponownie w położenie FOCUS.

 Można również przywrócić automatyczną regulację ostrości ustawiając przełącznik AUTO/MANUAL/FOCUS w położenie AUTO.

Balans bieli Ta funkcja służy do nagrywania w naturalnych kolorach.

RAM -RW(VR) -RW(V) -R (SD

Korzystając z funkcji automatycznego balansu bieli można nie uzyskać naturalnych kolorów z uwagi na oświetlenie lub rodzaj ujęcia. W tym wypadku można ustawić balans bieli ręcznie.

- Obróć pokrętło wyboru trybu na # lub ①.
- 1 Ustaw przełącznik AUTO/ MANUAL/FOCUS na MANUAL.



Ikona widoczna na ilustracji zostanie automatycznie wyświetlona.

2 Przesuń joystick w górę, aby wybrać [wb].



3 Przesuń joystick w lewo lub w prawo, aby wybrać tryb balansu bieli.



- [AWB] Automatyczna regulacja balansu bieli
- [-o.] Tryb do nagrywania wewnątrz pomieszczeń (przy oświetleniu żarówkami)
 - Światło żarówek, światło lamp halogenowych
- [☆] Tryb do nagrywania na zewnątrz pomieszczeń
 - Na zewnątrz pomieszczeń przy bezchmurnym niebie

[🛃] Tryb ręcznej regulacji

- Lampy (rtęciowo) kwarcowe, lampy sodowe, niektóre świetlówki
- Światła służące do oświetlania recepcji w hotelach, światła punktowe w teatrach
- Wschód i zachód słońca, itp.

Aby przywrócić automatyczne ustawianie ostrości

Ustaw tryb balansu bieli na [AWB].

 Można również przywrócić automatyczną regulację ustawiając przełącznik AUTO/ MANUAL/FOCUS w położenie AUTO.

Aby ręcznie ustawić balans bieli

1 Wybierz [♣] i skieruj obiektyw na biały obiekt, aby wypełnił on cały obraz.



2 Przesuń joystick w górę, aby wybrać [♣].



Kiedy symbol []] przestanie migać, ustawienie zostało zakończone.

 Kiedy symbol []] nie przestaje migać, balans bieli nie został ustawiony, ponieważ miejsce było zbyt ciemne itp. W tym wypadku należy użyć automatycznego balansu bieli.

Informacje o czujniku balansu bieli A



Czujnik balansu bieli wykrywa rodzaj oświetlenia podczas nagrywania.

Podczas nagrywania nie należy przykrywać czujnika balansu bieli, ponieważ wtedy może działać niepoprawnie.

Opis regulacji balansu czerni (VDR-D310)

Jest to jedna z funkcji systemu 3CCD, dzięki której balans czerni jest automatycznie ustawiany po ustawieniu ręcznym balansu bieli. Podczas regulacji balansu czerni ekran ma przez chwilę czarny kolor. (Nie można ustawić ręcznie balansu czerni.)



- 1 Trwa ustawianie balansu czerni. (Miga.)
- 2 Trwa ustawianie balansu bieli. (Miga.)
- 8 Regulacja zakończona. (Zapala się.)
- Jeśli kamera zostanie włączona z założoną pokrywą obiektywu, automatyczna regulacja balansu bieli może działać niepoprawnie. Należy włączać kamerę po zdjęciu pokrywy obiektywu.
- Wcześniej ustawiony ręczny balans bieli zostaje zapisany, gdy miga symbol []].
 Po każdej zmianie warunków nagrywania, należy ponownie ustawić balans bieli, aby uzyskać poprawne ustawienie.

 W przypadku ustawiania zarówno balansu bieli jak i przesłony/wzmocnienia, najpierw należy ustawić balans bieli.

Ręczna regulacja czasu naświetlania i przysłony

RAM (RW(VR) (RW(V) (R) (SD)

Czas naświetlania:

Należy zmienić tą wartość w przypadku nagrywania szybko poruszających się obiektów. **Przysłona:**

Należy ustawić, jeśli ekran jest zbyt jasny lub zbyt ciemny.

- Obróć pokrętło wyboru trybu na
 Iub
 .
- 1 Ustaw przełącznik AUTO/ MANUAL/FOCUS na MANUAL.



Ikona widoczna na ilustracji zostanie automatycznie wyświetlona.

2 Przesuń joystick w lewo lub w prawo, aby wybrać [
[]] (przysłona) lub [][]] (czas naświetlania).



3 Przesuwaj joystick w lewo lub w prawo, aby dokonać regulacji.



- Czas naświetlania:
 - 1/50 do 1/8000
 - 1/25 do 1/2000 (VDR-D310) 1/50 do 1/500 (VDR-D220)
 - Czas naświetlania bliżej wartości 1/8000 jest krótszy.
- Przysłona/Wartość wzmocnienia: CLOSE → (F16 do F2.0) → OPEN → (0dB do 18dB)
 - Wartość bliższa [CLOSE] ściemnia obraz.
 - Wartość bliższa [18dB] rozjaśnia obraz.
 - Gdy wartość przysłony ma być jaśniejsza niż ustawienie [OPEN], zmienia się ona na wartość wzmocnienia.

Aby przywrócić automatyczną regulację

Ustaw przełącznik AUTO/MANUAL/FOCUS na położenie AUTO.

 W przypadku ustawiania czasu naświetlania i wartości wzmocnienia/przysłony, najpierw ustaw czas naświetlania.

Ręczna regulacja czasu naświetlania

- Unikaj nagrywania w świetle świetlówek, lamp rtęciowych lub sodowych, ponieważ może to zmienić kolory i jasność nagrywanego obrazu.
- Gdy użytkownik ręcznie skróci czas naświetlania, wartość wzmocnienia wzrośnie automatycznie w zależności od tego jak bardzo zmniejszy się czułość, a na ekranie mogą pojawić się zakłócenia.
- Podczas odtwarzania nagrania jasno błyszczącego obiektu lub obiektu silnie odbijającego światło, na ekranie mogą pojawić się pionowe linie światła, ale nie jest to usterka.
- Podczas normalnego odtwarzania film może wydawać się mało płynny.
- Podczas nagrywania w bardzo jasnym miejscu ekran może zmieniać kolor lub migotać. W tym wypadku ustaw czas naświetlania ręcznie na [1/50] lub [1/100].

- Ręczna regulacja przysłony/wzmocnienia
- Po zwiększeniu wartości wzmocnienia na ekranie pojawia się więcej zakłóceń.
- W zależności od stopnia powiększenia zoom, niektóre wartości przysłony nie są wyświetlane.

Odtwarzanie filmów

Odtwarzanie filmów nagranych na płycie.

1 Obróć pokrętło wyboru trybu na 🖻.

Filmy nagrane na płycie zostaną wyświetlone w formie miniatur.



RAM (RW(VR)) (RW(V)) (R

2 Wybierz scenę, którą chcesz odtworzyć.

- A Numer sceny
- B Pasek przewijania

Wybrana scena zostanie oznaczona żółtą ramką.

- Jeśli nagrano 9 lub więcej scen, następną (lub poprzednią) stronę ze scenami można wyświetlić przesuwając joystick w odpowiednim kierunku.
- Po przesunięciu i przytrzymaniu joysticka w górę lub w dół, można przechodzić dalej co 8 scen. Ekran nie będzie zmieniał zawartości, ale zmieniać się będą tylko numery scen i pasek przewijania, więc należy puścić joystick po osiągnięciu żądanej strony ze scenami.



Wybrana scena zostanie odtworzona na całym ekranie. Na ekranie automatycznie pojawi się ikona obsługi.

4 Przesuń joystick, aby wykonywać operacje.

- ►/II: Odtwarzanie/Wstrzymanie
- Idd: Pominięcie odtwarzania (wstecz)
- ►► : Pominięcie odtwarzania (do przodu)
- E: Zatrzymywanie odtwarzania i wyświetlanie miniatur.







- Dźwięk będzie odtwarzany tylko podczas normalnego odtwarzania.
- Jeśli wstrzymanie odtwarzania trwało 5 minut, zostaną automatycznie wyświetlone miniatury.
- W przypadku bardzo krótkich scen odtwarzanie może nie być możliwe.
- Nie będzie można odtwarzać sceny, która w widoku miniatur jest przedstawiana jako [[!]].
- Zasilanie nie zostanie wyłączone, gdy ekran LCD zostanie zamknięty a wizjer wsunięty.
- Gdy w kamerze odtwarzany jest film nagrany w innych urządzeniach lub film nagrany na tej kamerze jest odtwarzany na innych urządzeniach, jakość obrazu może zostać obniżona lub nie będzie można odtworzyć filmu. (Pojawi się komunikat "NIE MOŻNA ODTWORZYĆ.".)
- W przypadku odtwarzania filmów nagranych na innych urządzeniach wyświetlany czas może się różnić od czasu nagrania oraz więcej czasu potrwa wyświetlenie miniatur.

Aby wyświetlić datę nagrania podczas odtwarzania

Naciśnij przycisk MENU, wybierz [USTAWIENIA] \rightarrow [DATA/CZAS] \rightarrow [CZAS] lub [DATA] i naciśnij joystick.

- Można również wyświetlić lub zmienić wyświetlanie daty i godziny poprzez powtórne naciskanie przycisku DATE/TIME na pilocie. (VDR-D310)
- W przypadku scen nagranych na innych urządzeniach czas nagrania nie jest wyświetlany na ekranie podczas odtwarzania.

Przewijanie do przodu/wstecz podczas odtwarzania

Przesuń i przytrzymaj w tej pozycji joystick podczas odtwarzania, dopóki nie rozpocznie się przewijanie do przodu.

(Naciśnij i przytrzymaj joystick w lewo, aby przewijać wstecz.)

- Przesuń joystick ponownie, aby zwiększyć szybkość.
- Po przesunięciu joysticka w górę przywracane jest normalne odtwarzanie.

■ Korzystanie z pilota (VDR-D310)

Naciśnij przycisk ◄◄ lub ►► .



Odtwarzanie w zwolnionym tempie

- **1** Przesuń joystick w górę podczas odtwarzania, aby wstrzymać odtwarzanie.
- 2 Przesuń i przytrzymaj joystick w prawo. (Filmy będą odtwarzane w zwolnionym tempie do tyłu po przesunięciu i przytrzymaniu joysticka w lewo.)
- Po przesunięciu joysticka w górę przywracane jest normalne odtwarzanie.

■ Korzystanie z pilota (VDR-D310) Naciśnij przycisk ◄ lub ►.

Odtwarzanie klatka po klatce

Film jest odtwarzany klatka po klatce.

- Przesuń joystick w górę podczas odtwarzania, aby wstrzymać odtwarzanie.
- 2 Przesuń joystick w prawo. (Klatki będą odtwarzane wstecz po przesunięciu joysticka w lewo.)
- Po przesunięciu joysticka w górę przywracane jest normalne odtwarzanie.
- Korzystanie z pilota (VDR-D310)
- 1 Naciśnij przycisk II.







2 Naciśnij przycisk ◄ lub ►.

Aby ustawić głośność

Regulacja głośności podczas odtwarzania.

Aby zmienić poziom głośności przesuń suwak głośności.

W kierunku "+": zwiększanie głośności

- W kierunku "-": zmniejszanie głośności
- Im bardziej w prawo zostanie przesunięty wskaźnik [[]], tym wyższy będzie poziom głośności.
- Po zakończeniu regulacji, symbol regulacji głośności zniknie.



1 20



Odtwarzanie filmów według daty nagrania

W kamerze nagrane sceny są grupowane zgodnie z datą ich nagrania. Można po kolei odtworzyć sceny nagrane tego samego dnia.

- Naciśnij przycisk MENU, wybierz [USTAW. ODTW.] → [TRYB ODTW.]
 → [PO DACIE] i naciśnij joystick.
- Po ustawieniu funkcji [TRYB ODTW.] na [WSZYSTKO], wszystkie nagrane filmy zostaną odtworzone po kolei.



2 Wybierz datę, z której chcesz odtworzyć sceny i naciśnij joystick.

Sceny nagrane tego samego dnia zostaną wyświetlone w formie miniatur.

3 Wybierz scenę, którą chcesz odtworzyć.

- Nawet jeśli sceny zostały nagrane tego samego dnia, są one zgrupowane osobno w poniższych przypadkach.
 - Kiedy liczba scen przekracza 99 (RAM) (-RW(VR)) (-RW(V)) (-R
 - Po wyjęciu płyty -RW(V) -R
 - Gdy zmieni się ustawienie [FORMAT] (-RW(V)) (-R
 - Po naprawie płyty -RW(V) -R
 - Po zmianie warstwy na płytach DVD-R DL -R

Kontynuowanie poprzedniego odtwarzania

Naciśnij przycisk MENU, wybierz [USTAW. ODTW.] → [WZNÓW ODTW.] → [WŁĄCZ] i naciśnij joystick.

Po zatrzymaniu odtwarzania filmu, na symbolu miniatury zatrzymanej sceny pojawia się symbol [R].

 Jeśli odtwarzanie filmu zostało zatrzymane, gdy funkcja [WZNÓW ODTW.] jest ustawiona na [WYŁĄCZ], film będzie odtwarzany od początku przy następnym odtworzeniu.



 Pozycja wznawiania zapamiętana przez kamerę jest usuwana po otwarciu pokrywy komory płyty lub obróceniu pokrętła wyboru trybu itp. (Ustawienie [WZNÓW ODTW.] pozostaje włączone.)

Przeglądanie zdjęć (nieruchome obrazy JPEG)

Odtwarzanie zdjęć zapisanych na karcie.

1 Obróć pokrętło wyboru trybu na 🗅.

Zdjęcia nagrane na karcie zostaną wyświetlone w formie miniatur.

2 Wybierz plik, który chcesz obejrzeć.

- A Numer pliku
- B Pasek przewijania

Wybrany plik zostanie oznaczony żółtą ramką.

- Jeśli nagrano 9 lub więcej plików, następną (lub poprzednią) stronę ze zdjęciami można wyświetlić przesuwając joystick w odpowiednim kierunku.
- Po przesunięciu i przytrzymaniu joysticka w górę lub w dół można przewijać ekran co 8 plików. Ekran nie będzie przesuwany, ale zmieniać będą się numery plików i pasek przewijania, więc po dojściu do żądanych plików należy puścić joystick.



Wybrany plik zostanie wyświetlony na całym ekranie. Na ekranie automatycznie pojawi się ikona obsługi.

4 Przesuń joystick, aby wykonywać operacje.

- /II: Rozpoczynanie/wstrzymywanie pokazu slajdów (wyświetlanie zdjęć z karty SD w kolejności numerycznej).
- Wyświetlanie poprzedniego zdjęcia.
- ►: Wyświetlanie następnego zdjęcia.
- E: Zatrzymywanie odtwarzania i wyświetlanie miniatur.

Informacje o kompatybilności zdjęć

- Ta kamera jest zgodna z normą DCF (Design rule for Camera File system) utworzoną przez organizację JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Format plików obsługiwanych przez kamerę to JPEG. (Nie wszystkie pliki w formacie JPEG mogą być wyświetlone.)
- W przypadku otwarcia niestandardowego pliku, folder/numer pliku może nie być wyświetlony.











Odtwarzanie

- Ta kamera może obniżyć jakość lub nie odtworzyć danych nagranych lub utworzonych na innym urządzeniu, a inne urządzenia mogą obniżyć jakość lub nie odtworzyć danych nagranych na tej kamerze.
- Podczas pokazu slajdów nie należy zmieniać położenia pokrętła wyboru trybu.
- Podczas uzyskiwania dostępu do karty SD (świecąca kontrolka dostępu do karty), nie należy wyjmować karty SD.
- Czas potrzebny na wyświetlenie pliku zależy od ilości pikseli w pliku.
- Nie będzie można odtwarzać pliku, który w widoku miniatur jest przedstawiany jako [[!]].
- W przypadku próby wyświetlenia pliku nagranego w innym formacie lub uszkodzonego, może pojawić się komunikat błędu.
- W przypadku odtwarzania zdjęć nagranych na innych urządzeniach wyświetlany czas może się różnić od czasu nagrania oraz czas wyświetlenia miniatur będzie dłuższy.
- Zasilanie nie zostanie wyłączone, gdy ekran LCD zostanie zamknięty a wizjer wsunięty.

Edytowanie scen

Usuwanie scen

Ta funkcja służy do usuwania scen nagranych na płytę.

RAM -RW(VR)

Usuniętych scen nie można przywrócić.

• Scen nagranych na płytach DVD-RW (format Video) i DVD-R nie można usunąć.

Usuwanie scen pojedynczo

- ◇Obróć pokrętło wyboru trybu na ►.
- **1** Podczas odtwarzania naciśnij przycisk 茴.



2 Po pojawieniu się komunikatu zatwierdzenia, wybierz [TAK] i naciśnij joystick.

Usuwanie wielu scen z ekranu miniatur

◇Obróć pokrętło wyboru trybu na ►.

1 Wciśnij przycisk 茴, aby wyświetlić miniatury.



2 Wybierz [WYBIERZ] lub [WSZYSTKO] i naciśnij joystick.

- Po wyborze ustawienia [WSZYSTKO] następujące sceny zostaną usunięte. Przejdź do kroku 5.
 - Kiedy element [TRYB ODTW.] jest ustawiony na [WSZYSTKO]: Usunięte zostaną wszystkie sceny z płyty
 - Kiedy element [TRYB ODTW.] jest ustawiony na [PO DACIE]: Usunięte zostaną sceny nagrane w wybranym dniu
- **3** (Tylko gdy wybrano element [WYBIERZ] w kroku 2)

Wybierz scenę do usunięcia i naciśnij joystick.



Wybrana scena jest oznaczona czerwoną ramką.

- Po ponownym naciśnięciu joysticka wybór sceny zostanie anulowany.
- Na stronie można ustawić po kolei do 8 scen.
- 4 (Tylko gdy wybrano element [WYBIERZ] w kroku 2)
 Naciśnij przycisk 面.

5 Po pojawieniu się komunikatu zatwierdzenia, wybierz [TAK] i naciśnij joystick.

(Tylko gdy wybrano element [WYBIERZ] w kroku 2)

Aby kontynuować usuwanie scen Powtórz czynności w punktach 3-5.

Aby zakończyć edycję

Naciśnij przycisk MENU.

 Można również usunąć sceny naciskając przycisk MENU, wybierając [EDYT. SCENĘ] → [USUŃ] oraz [WYBIERZ] lub [WSZYSTKO].

- Aby usunąć tylko część sceny, najpierw podziel scenę a następnie usuń niepotrzebną część. (→ 176)
- W przypadku wybrania opcji [WSZYSTKO] usuwanie scen może długo potrwać, gdy na płycie znajduje się dużo scen.
- Podczas usuwania plików nie wyłączaj kamery.
- Podczas usuwania scen należy korzystać z wystarczająco naładowanego akumulatora lub z zasilacza sieciowego.
- Usunięcie podzielonych scen może być niemożliwe. Aby usunąć sceny, należy je najpierw połączyć.

Dzielenie sceny

Ta funkcja służy do dzielenia sceny na dwie części.

RAM -RW(VR)

Aby usunąć tylko część sceny, najpierw podziel scenę a następnie usuń niepotrzebną część.

♦ Obróć pokrętło wyboru trybu na ►.

1 Naciśnij przycisk MENU, wybierz [EDYT. SCENĘ] → [PODZIEL] → [TAK] i naciśnij joystick.



2 Wybierz scenę do podzielenia i wciśnij joystick.



Rozpocznie się odtwarzanie wybranej sceny.

3 Po dojściu do żądanego punktu podziału, przesuń joystick w dół, aby ustawić punkt podziału.



 Dzięki funkcji odtwarzania w zwolnionym tempie lub odtwarzania klatka po klatce można łatwo znaleźć punkt podziału. (→ 170)

4 Po pojawieniu się komunikatu zatwierdzenia, wybierz [TAK] i naciśnij joystick.

Aby kontynuować dzielenie scen Powtórz czynności w punktach 2-4.

Aby zakończyć edycję

Naciśnij przycisk MENU.

Łączenie scen

Ta funkcja służy do łączenia dwóch następujących po sobie scen.

RAM -RW(VR)

◇Obróć pokrętło wyboru trybu na ►.

 Naciśnij przycisk MENU, wybierz [EDYT. SCENĘ] → [POŁĄCZ] → [TAK] i naciśnij joystick.


2 Wybierz scenę do połączenia i wciśnij joystick.



- Wybrana scena zostanie połączona z następną sceną.
- Aby połączyć sceny, które po sobie nie następują lub mają różne daty nagrania, najpierw należy utworzyć listę odtwarzania, a potem połączyć sceny na liście. (+ 177, 181)

3 Po pojawieniu się komunikatu zatwierdzenia, wybierz [TAK] i naciśnij joystick.

Aby kontynuować łączenie scen Powtórz czynności w punktach 2-3.

Aby zakończyć edycję Naciśnij przycisk MENU.

Korzystanie z list odtwarzania

Czym jest lista odtwarzania?

Można utworzyć listę odtwarzania poprzez zebranie ulubionych scen.

Lista nie jest tworzona przez kopiowanie danych i dlatego zajmuje mało miejsca na płycie.

• Tworzenie lub usuwanie list odtwarzania nie ma wpływu na sceny w nich zawarte.

Edytowanie scen na liście odtwarzania nie ma wpływu na oryginalne sceny.



- A Nagrane sceny
- E Lista odtwarzania
- Maksymalna liczba elementów na płycie (na stronie) to:
 - -Listy odtwarzania: 99
 - Sceny na listach odtwarzania: 999
- Elementy list odtwarzania są usuwane po usunięciu plików scen, do których prowadzą.

Tworzenie nowej listy odtwarzania

RAM -RW(VR)

- ◇Obróć pokrętło wyboru trybu na ►.
- 1 Naciśnij przycisk MENU, wybierz [USTAW. ODTW.] → [LISTA ODTW.] → [UTWÓRZ] i naciśnij joystick.



2 Wybierz scenę do dodania do listy odtwarzania i naciśnij joystick.



Wybrana scena jest oznaczona czerwoną ramką.

- Po ponownym naciśnięciu joysticka wybór sceny zostanie anulowany.
- Można wybrać 50 scen po kolei.
- Sceny są zapisywane na liście odtwarzania w kolejności ich wybierania. Po utworzeniu listy odtwarzania, kolejność scen na liście można zmieniać korzystając z funkcji [PRZENIEŚ].
 (→ 180)

3 Naciśnij przycisk MENU.

4 Po pojawieniu się komunikatu zatwierdzenia, wybierz [TAK] i naciśnij joystick.

Wyświetlony zostanie ekran z miniaturami utworzonych list odtwarzania.

Aby dodać kolejną scenę do tej samej listy

Zaznacz opcję [DODAJ]. (→ 180)

Aby odtworzyć listę odtwarzania

Wybierz scenę, od której chcesz rozpocząć odtwarzanie i wciśnij joystick.

Odtwarzanie listy

RAM -RW(VR)

♦ Obróć pokrętło wyboru trybu na ►.

1 Naciśnij przycisk MENU, wybierz [USTAW. ODTW.] → [LISTA ODTW.] → [POKAŹ LISTĘ] i naciśnij joystick.



2 Wybierz listę do odtworzenia i wciśnij joystick.



Sceny z wybranej listy odtwarzania są wyświetlane w formie miniatur.

3 Wybierz scenę, od której chcesz rozpocząć odtwarzanie i wciśnij joystick.



Aby wybrać inną listę odtwarzania

Naciśnij przycisk MENU, wybierz [WIDOK LIST] i naciśnij joystick.

Aby powrócić do widoku oryginalnych scen

Naciśnij przycisk MENU, wybierz [KONIEC] i naciśnij joystick.

Edytowanie listy odtwarzania

RAM -RW(VR)

Edytowanie scen na liście odtwarzania nie ma wpływu na oryginalne sceny.

Usuwanie scen

- Usuwanie scen na liście odtwarzania nie wpływa na oryginalne sceny.
- Usuwanie pojedynczych scen
- ♦ Wybierz tryb odtwarzania listy.
 (→ 178, kroki 1 i 2)
- Podczas odtwarzania naciśnij przycisk 面.



- 2 Po pojawieniu się komunikatu zatwierdzenia, wybierz [TAK] i naciśnij joystick.
- Usuwanie wielu scen z ekranu miniatur
- ♦ Wybierz tryb odtwarzania listy. (→ 178, kroki 1 i 2)
- 1 Wciśnij przycisk 茴, aby wyświetlić miniatury.



2 Wybierz [WYBIERZ] lub [WSZYSTKO] i naciśnij joystick.

 Wybranie opcji [WSZYSTKO] spowoduje usunięcie danej listy odtwarzania. Przejdź do kroku 5. 3 (Tylko gdy wybrano element [WYBIERZ] w kroku 2)

Wybierz scenę do usunięcia i naciśnij joystick.



Wybrana scena jest oznaczona czerwoną ramką.

- Po ponownym naciśnięciu joysticka wybór sceny zostanie anulowany.
- Na stronie można ustawić po kolei do 8 scen.
- 4 (Tylko gdy wybrano element [WYBIERZ] w kroku 2)
 Naciśnij przycisk 面.
- 5 Po pojawieniu się komunikatu zatwierdzenia, wybierz [TAK] i naciśnij joystick.

(Tylko gdy wybrano element [WYBIERZ] w kroku 2)

Aby kontynuować usuwanie scen Powtórz czynności w punktach 3-5.

Aby zakończyć edycję

Naciśnij przycisk MENU.

- Można również usunąć sceny naciskając przycisk MENU, wybierając [EDYT. LISTY] → [USUŃ] lub [WYBIERZ] lub [WSZYSTKO].
- Usuwanie scen na liście odtwarzania nie zwiększa dostępnego miejsca do nagrywania.
- Lista odtwarzania jest usuwana po usunięciu z niej wszystkich scen.
- Po usuni

 çciu listy numeracja nast

 pnych list zmniejsza si

 ç o jeden.
- Usunięcie podzielonych scen może być niemożliwe. Aby usunąć sceny, należy je najpierw połączyć.

Dodawanie scen do listy odtwarzania

- ♦ Wybierz tryb odtwarzania listy. (→ 178, kroki 1 i 2)
- Naciśnij przycisk MENU, wybierz [EDYT. LISTY] → [DODAJ] → [TAK] i naciśnij joystick.



2 Wybierz scenę do dodania i wciśnij joystick.



Wybrana scena jest oznaczona czerwoną ramką.

- Po ponownym naciśnięciu joysticka wybór sceny zostanie anulowany.
- Można wybrać 50 scen po kolei.
- Sceny są dodawane do listy odtwarzania w kolejności ich wybierania. Kolejność scen na liście odtwarzania można zmieniać poprzez funkcję [PRZENIEŚ]. (→ 180)

3 Naciśnij przycisk MENU.

4 Po pojawieniu się komunikatu zatwierdzenia, wybierz [TAK] i naciśnij joystick.

Wyświetlony zostanie ekran miniatur listy odtwarzania, do której dodano sceny.

Aby kontynuować dodawanie scen do listy odtwarzania

Powtórz czynności w punktach 1-4.

Przenoszenie scen

Sceny na liście odtwarzania można przenosić.

- ♦ Wybierz tryb odtwarzania listy. (→ 178, kroki 1 i 2)
- Naciśnij przycisk MENU, wybierz [EDYT. LISTY] → [PRZENIEŚ] → [TAK] i naciśnij joystick.



2 Wybierz scenę do przeniesienia i wciśnij joystick.



Wybrana scena jest otoczona czerwoną ramką, a miejsce, w które ma być przeniesiona, oznaczone jest żółtym paskiem.

3 Wybierz miejsce do wstawienia sceny i naciśnij joystick.



Aby przenosić kolejne sceny na liście odtwarzania

Powtórz czynności w punktach 2-3.

Aby zakończyć edycję Naciśnij przycisk MENU.

Dzielenie sceny

Scenę można podzielić na dwie części.

- Dzielenie scen na liście odtwarzania nie wpływa na oryginalne sceny.
- ♦ Wybierz tryb odtwarzania listy. (→ 178, kroki 1 i 2)
- Naciśnij przycisk MENU, wybierz [EDYT. LISTY] → [PODZIEL] → [TAK] i naciśnij joystick.



2 Wybierz scenę do podzielenia i wciśnij joystick.



Rozpocznie się odtwarzanie wybranej sceny.

3 Po dojściu do żądanego punktu podziału, przesuń joystick w dół, aby ustawić punkt podziału.



 Dzięki funkcji odtwarzania w zwolnionym tempie lub odtwarzania klatka po klatce można łatwo znaleźć punkt podziału. (→ 170) 4 Po pojawieniu się komunikatu zatwierdzenia, wybierz [TAK] i naciśnij joystick.

Aby kontynuować dzielenie scen Powtórz czynności w punktach 2-4.

Aby zakończyć edycję Naciśnij przycisk MENU.

Łączenie scen

Można połączyć dwie występujące po sobie sceny.

- Łączenie scen na liście odtwarzania nie wpływa na oryginalne sceny.
- ♦ Wybierz tryb odtwarzania listy. (→ 178, kroki 1 i 2)
- Naciśnij przycisk MENU, wybierz [EDYT. LISTY] → [POŁĄCZ] → [TAK] i naciśnij joystick.



2 Wybierz scenę do połączenia i wciśnij joystick.



 Wybrana scena zostanie połączona z następną sceną.

3 Po pojawieniu się komunikatu zatwierdzenia, wybierz [TAK] i naciśnij joystick.

Aby kontynuować łączenie scen

Powtórz czynności w punktach 2-3.

Aby zakończyć edycję

Naciśnij przycisk MENU.

Edytowanie zdjęć

Usuwanie zdjęć

Ta funkcja służy do usuwania plików zdjęć nagranych na karcie SD.

SD

Usuniętych plików nie można przywrócić.

Usuwanie pojedynczych plików

- ♦ Obróć pokrętło wyboru trybu na ►.
- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk 面.



2 Po pojawieniu się komunikatu zatwierdzenia, wybierz [TAK] i naciśnij joystick.

Usuwanie wielu plików na ekranie miniatur

- ♦ Obróć pokrętło wyboru trybu na ►.
- 1 Wciśnij przycisk m, aby wyświetlić miniatury.



2 Wybierz [WYBIERZ] lub [WSZYSTKO] i naciśnij joystick.

- Wybierając opcję [WSZYSTKO] z karty SD usunięte zostaną wszystkie pliki, za wyjątkiem plików zabezpieczonych przed usuwaniem. Przejdź do kroku 5.
- **3** (Tylko gdy wybrano element [WYBIERZ] w kroku 2)

Wybierz plik do usunięcia i naciśnij środek joysticka.



Wybrany plik jest oznaczony czerwoną ramką.

- Po ponownym naciśnięciu joysticka, wybór pliku zostanie anulowany.
- Na stronie można ustawić po kolei do 8 plików.

4 (Tylko gdy wybrano element [WYBIERZ] w kroku 2)
 Naciśnij przycisk 面.

5 Po pojawieniu się komunikatu zatwierdzenia, wybierz [TAK] i naciśnij joystick.

(Tylko gdy wybrano element [WYBIERZ] w kroku 2)

Aby kontynuować usuwanie plików

Powtórz czynności w punktach 3-5.

Aby zakończyć edycję

Naciśnij przycisk MENU.

Usuwanie plików nagranych na karcie SD w innych urządzeniach

Można usunąć plik zdjęcia (innego formatu niż JPEG), którego nie można wyświetlić w kamerze.

 Można również usunąć pliki naciskając przycisk MENU, wybierając [KONF.OBRAZU]
 → [USUŃ] oraz [WYBIERZ] lub [WSZYSTKO].

- W przypadku wybrania opcji [WSZYSTKO] usuwanie plików może zająć dużo czasu, gdy na karcie SD znajduje się wiele plików.
- Podczas usuwania plików nie wyłączaj kamery.
- Podczas usuwania plików korzystaj z wystarczająco naładowanego akumulatora lub z zasilacza sieciowego.
- Podczas usuwania nie wyjmuj karty SD.
- W przypadku usuwania plików zgodnych ze standardem DCF usunięte zostaną wszystkie dane związane z plikiem.

Blokowanie zdjęć

Ta funkcja służy do zabezpieczania plików zdjęć przed ich przypadkowym usunięciem.



Pliki zdjęć zapisane na karcie SD mogą być zablokowane, aby wykluczyć ich przypadkowe usunięcie. (Mimo zablokowania niektórych plików na karcie SD, formatowanie karty powoduje usunięcie wszystkich plików z karty.)

♦ Obróć pokrętło wyboru trybu na ►.

 Naciśnij przycisk MENU, wybierz [KONF.OBRAZU] → [BLOKADA]
 → [TAK] i naciśnij joystick.



2 Wybierz pliki do zablokowania i wciśnij joystick.



Pojawi się symbol [**On**], a wybrany plik zostanie zablokowany.

- Wciśnij ponownie joystick, aby wyłączyć blokadę.
- Można wybrać kilka plików występujących po sobie.

Aby zakończyć ustawienia

Naciśnij przycisk MENU.

Ustawienie DPOF

Ta funkcja służy do zapisu na karcie SD danych dotyczących drukowania.

SD

Na karcie SD można zapisać dane dotyczące druku zdjęć oraz ilość wydruków (dane DPOF).

♦ Obróć pokrętło wyboru trybu na ►.

 Naciśnij przycisk MENU, wybierz [KONF.OBRAZU] → [UST. DPOF]
 → [USTAW] i naciśnij joystick.



2 Wybierz pliki do dodania ustawień DPOF i wciśnij joystick.



Wyświetlona zostanie liczba kopii do wydrukowania zapisana w ustawieniu DPOF.

- 3 Przesuń joystick w górę lub w dół, aby wybrać liczbę kopii i naciśnij joystick.
- Można wybrać od 0 do 999 kopii. (Wybrana liczba zdjęć może zostać wydrukowana na drukarce obsługującej standard DPOF.)

- Aby anulować ustawienie, ustaw liczbę kopii na [0].
- Można wybrać kilka plików występujących po sobie.

Aby zakończyć ustawienia

Naciśnij przycisk MENU.

Aby anulować wszystkie ustawienia DPOF

Naciśnij przycisk MENU, wybierz [KONF.OBRAZU] \rightarrow [UST. DPOF] \rightarrow [ANUL.WSZ.] i naciśnij joystick.

 Po pojawieniu się komunikatu zatwierdzenia, wybierz [TAK] i naciśnij joystick.

Co to jest DPOF?

DPOF oznacza Digital Print Order Format (cyfrowy format kolejności wydruku). Pozwala on na zapisanie informacji o druku zdjęcia na karcie SD i ich odczytanie w systemie obsługującym standard DPOF.

- Można dodać ustawienia DPOF najwyżej w 999 plikach.
- Ustawienia DPOF przeprowadzone na innych urządzeniach mogą nie być poprawnie odczytane przez kamerę. Należy dodawać ustawienia DPOF w tej kamerze.
- Nie można dodać daty wykonania zdjęcia do zdjęć, które mają być wydrukowane z ustawieniami DPOF.

Zarządzanie płytami

Zamykanie płyty

Dzięki tej funkcji można odtwarzać płyty na innych urządzeniach.

-RW(VR) -RW(V) -R

Jeżeli włożysz niezamkniętą płytę DVD-RW lub DVD-R nagraną w tej kamerze do np. nagrywarki DVD lub komputera, płyta może zostać uszkodzona.

Zanim włożysz płytę do innych urządzeń, pamiętaj o jej zamknięciu w tej kamerze.

DVD-RAM:

- Płyt DVD-RAM nie trzeba zamykać. **DVD-RW (format VR):**
- Płyta DVD-RW (format VR) po jej zamknięciu może być nagrywana i edytowana tak jak płyta DVD-RW (format VR) przed zamknięciem.
- Po jednokrotnym zamknięciu płyty DVD-RW (format VR) nie można zamknąć jej ponownie. (Nawet jeśli nagrywasz na zamkniętą płytę DVD-RW (format VR) lub ją edytujesz, nie ma potrzeby jej ponownego zamykania.)

DVD-RW (format Video), DVD-R:

- Po zamknięciu płytę można tylko odtwarzać i nie można już na niej nagrywać.
- Po cofnięciu zamknięcia płyty DVD-RW (format Video), można na niej ponownie nagrywać. (→ 186)

◇Obróć pokrętło wyboru trybu na ►.

- Podłącz kamerę do zasilacza sieciowego.
- Nie można przeprowadzać zamykania płyt, gdy kamera jest zasilana akumulatorem. Jeśli akumulator zostanie wyczerpany podczas zamykania, proces ten nie zostanie zakończony i dane mogą zostać uszkodzone. Należy użyć zasilacza sieciowego.

2 Naciśnij przycisk MENU, wybierz [KONF. PŁYTY] → [FINALIZACJA] → [TAK] i naciśnij joystick.



3 Po pojawieniu się komunikatu zatwierdzenia, wybierz [TAK] i naciśnij joystick.

Po zamknięciu płyty DVD-RW (format Video) lub DVD-R zostanie utworzone menu główne z miniaturami scen.

- Po zakończeniu zamykania, naciśnij przycisk MENU, aby zamknąć okno komunikatu.
- Nie należy zamykać w innych urządzeniach płyt nagranych w tej kamerze.
- W przypadku płyt dwustronnych należy zamknąć obie strony.
- Menu główne utworzone podczas zamykania nie będzie widoczne w kamerze. Płytę należy odtworzyć w odtwarzaczu DVD.
 Nazwy są posortowane w menu głównym według daty nagrania. Jednakże jeśli opcja [TRYB ODTW.] jest ustawiona na [PO DACIE] w celu przeglądania scen według daty nagrania, niektóre sceny nagrane tego samego dnia mogą być wyświetlone oddzielnie. (→ 172) Sceny te będą wyświetlone w formie oddzielnych nazw w menu głównym.
- Proces zamykania płyty może długo trwać.
- Jeśli podczas zamykania płyty kamera się nagrzeje, zostanie potrząśnięta lub uderzona, zamykanie nie powiedzie się i możliwe, że płyty nie będzie można odtworzyć na innych urządzeniach.
- Jeśli podczas zamykania zasilanie zostanie przerwane, proces zamykania nie powiedzie się i możliwe, że płyty nie będzie można odtworzyć na innych urządzeniach nawet po przeprowadzeniu naprawy płyty.

Cofanie zamknięcia płyty DVD-RW

Ta funkcja służy do cofania zamknięcia płyty DVD-RW (format Video), aby można było na niej ponownie nagrywać.

-RW(V)

◇Obróć pokrętło wyboru trybu na ►.

 Naciśnij przycisk MENU, wybierz [KONF. PŁYTY] → [COFN.FINALIZ.] → [TAK] i naciśnij joystick.



2 Po pojawieniu się komunikatu zatwierdzenia, wybierz [TAK] i naciśnij joystick.

- Po zakończeniu anulowania zamykania, naciśnij przycisk MENU, aby wyjść z ekranu komunikatu.
- Nie można anulować zamknięcia płyty DVD-RW (format VR). Płyta DVD-RW (format VR) po jej zamknięciu może być nagrywana i edytowana tak jak płyta DVD-RW (format VR) przed zamknięciem.
- Nie można anulować zamknięcia płyty DVD-R.
- Podczas anulowania zamykania płyt korzystaj z wystarczająco naładowanego akumulatora lub z zasilacza sieciowego.

Zabezpieczanie płyty

RAM -RW(VR)

Ta funkcja służy do zapobiegania przypadkowemu usunięciu lub edytowaniu nagranych materiałów. Po włączeniu zabezpieczenia nie można już nagrywać i edytować zabezpieczonych płyt.

- ◇Obróć pokrętło wyboru trybu na ►.
- Naciśnij przycisk MENU, wybierz [KONF. PŁYTY] → [ZABEZ. PŁYTY] i naciśnij joystick.



2 Po pojawieniu się komunikatu zatwierdzenia, wybierz [TAK] i naciśnij joystick.

Aby wyłączyć zabezpieczenie płyty

- Naciśnij przycisk MENU, wybierz [KONF. PŁYTY] → [ZABEZ. PŁYTY] i naciśnij joystick.
- Po pojawieniu się komunikatu zatwierdzenia, wybierz [TAK] i naciśnij joystick.
- Jeśli dysk został zabezpieczony w innym urządzeniu, prawdopodobnie w tej kamerze nie będzie można wyłączyć zabezpieczenia. W tym przypadku należy wyłączyć zabezpieczenie na tym samym urządzeniu, na którym je aktywowano.

Formatowanie płyt

Ta funkcja pozwala na rozpoczęcie korzystania z płyty.

RAM (-RW(VR) (-RW(V))

Należy pamiętać, że podczas formatowania płyty usuwane są z niej wszystkie dane.

◇Obróć pokrętło wyboru trybu na ≝ lub ►. 1 Naciśnij przycisk MENU, wybierz [KONF. PŁYTY] → [FORM. PŁYTY] → [TAK] i naciśnij joystick.



- W przypadku formatowania płyty DVD-RAM, przejdź do kroku 3.
- 2 (Tylko w przypadku formatowania płyty DVD-RW)

Wybierz format (→ 122) i naciśnij środek joysticka.



3 Po pojawieniu się komunikatu zatwierdzenia, wybierz [TAK] i naciśnij joystick.

- Po zakończeniu formatowania, naciśnij przycisk MENU, aby wyjść z ekranu komunikatu.
- W przypadku płyt dwustronnych należy sformatować obie strony.
- Formatowanie płyty może być niemożliwe, jeśli płyta jest mocno zarysowana lub zabrudzona. Takich płyt nie można używać.
- Podczas formatowania nie wyłączaj kamery.
- Podczas formatowania płyt korzystaj z wystarczająco naładowanego akumulatora lub z zasilacza sieciowego.
- Do formatowania płyt należy używać tej kamery. Kamera może nie odczytać niektórych płyt sformatowanych na komputerze lub w innym urządzeniu.

Wyświetlanie informacji o płycie

Wyświetlane są informacje o liczbie nagranych scen, pozostałym miejscu, zamknięciu lub zabezpieczeniu płyty.

◇Obróć pokrętło wyboru trybu na # lub ►.

Naciśnij przycisk MENU, wybierz [KONF. PŁYTY] → [INFORMACJE] → [TAK] i naciśnij joystick.



Aby wyjść z ekranu informacji Naciśnij przycisk MENU.

Zarządzanie kartami

Formatowanie karty SD Ta funkcja pozwala na rozpoczęcie korzystania z karty.

SD

Należy pamiętać, że podczas formatowania karty SD usuwane są z niej wszystkie dane. Ważne dane należy przechowywać na komputerze itp.

◇Obróć pokrętło wyboru trybu na □ lub □. 1 Naciśnij przycisk MENU, wybierz [USTAWIENIA] → [FORM.KARTY] → [TAK] i naciśnij joystick.



2 Po pojawieniu się komunikatu zatwierdzenia, wybierz [TAK] i naciśnij joystick.

- Po zakończeniu formatowania, naciśnij przycisk MENU, aby wyjść z ekranu komunikatu.
- Do formatowania kart SD należy używać tej kamery. Jeśli karta SD została sformatowana w innych urządzeniach (np. w komputerze), czas nagrywania może być dłuższy i możliwe, że z karty SD nie będzie można korzystać.
- Czas formatowania karty SD zależy od jej rodzaju.
- Podczas formatowania nie wyłączaj kamery.
- Podczas formatowania kart SD korzystaj z wystarczająco naładowanego akumulatora lub z zasilacza sieciowego.
- Podczas formatowania nie wyjmuj karty SD.

Współpraca z telewizorem

Odtwarzanie na telewizorze

RAM -RW(VR) -RW(V) -R (SD

Filmy i zdjęcia nagrane na kamerze mogą być odtwarzane na telewizorze.

 Aby nie używać akumulatora, który może się szybko rozładować, użyj zasilacza sieciowego.

1 Podłącz kamerę do telewizora.



Kabel audio/wideo AV/S (w zestawie)
Wkładaj wtyczki do oporu.

* Jeśli telewizor jest wyposażony w gniazdo S Video, należy również do niego podłączyć wtyczkę S Video. Zapewni to lepszą jakość obrazu.

2 Włącz kamerę i obróć pokrętło wyboru trybu na ⊫ lub 🗅.

3 Zmień kanał odbioru w telewizorze.

 Ustawiony kanał zależy od gniazda, do którego podłączono kamerę.

4 Rozpocznij odtwarzanie na kamerze.

Obraz i dźwięk będą odtwarzane na telewizorze.

- Jeśli obraz lub dźwięk nie jest odbierany w telewizorze
- Sprawdź czy wtyczki zostały włożone do oporu.
- Sprawdź podłączone wtyczki.
- Sprawdź ustawienia wejścia telewizora (przełącznik źródła). (Aby uzyskać więcej informacji, przeczytaj instrukcję obsługi telewizora.)
- Jeśli obrazy nie są prawidłowo wyświetlane na telewizorze panoramicznym, zmień format obrazu telewizora. (Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi telewizora.) Jeśli obrazy wydają się być poziomo ściśnięte na zwykłym telewizorze (4:3), należy w kamerze zmienić ustawienie [FORMAT TV]. (→ poniżej)

Oglądanie obrazów w formacie 16:9 na zwykłym telewizorze (4:3)

W przypadku odtwarzania filmów nagranych w formacie 16:9 (opcja [FORMAT] miała wartość [16:9]) lub zdjęć zapisanych w formacie 16:9 [opcja [[ROZM.OBR] była ustawiona na [2m] (VDR-D310)/[02m]] (VDR-D220)] na telewizorze o formacie obrazu 4:3 obrazy mogą wydawać się ściśnięte poziomo. W takim przypadku zmień ustawienia menu, aby odtworzyć obrazy w oryginalnym formacie obrazu. (W zależności od ustawień telewizora, obrazy mogą być wyświetlane nieprawidłowo. Aby uzyskać więcej informacji, należy przeczytać instrukcję obsługi telewizora.)

Naciśnij przycisk MENU, wybierz [USTAWIENIA] → [FORMAT TV] → [4:3] i naciśnij joystick.

Przykłady obrazów o formacie obrazu 16:9 na zwykłym telewizorze (4:3)

Ustawienie [FORMAT TV]		
[16:9]	[4:3]	

• Domyślnie ta funkcja ma wartość [16:9].

Wyświetlanie informacji z ekranu kamery na telewizorze (VDR-D310)

Informacje wyświetlane na ekranie kamery (ikona operacji i czas, itp.) mogą być wyświetlane na telewizorze.

Naciśnij przycisk EXT DISPLAY na pilocie.



- Naciśnij ponownie przycisk, aby usunąć informacje.
- Ekran na kamerze się nie zmieni.

Współpraca z odtwarzaczem/ nagrywarką DVD

Odtwarzanie na nagrywarce DVD, odtwarzaczu DVD, komputerze itp.

 Jeżeli włożysz niezamkniętą płytę DVD-RW lub DVD-R nagraną w tej kamerze do np. nagrywarki DVD, odtwarzacza DVD lub komputera, płyta może nie nadawać się do użytku.

- Jeżeli włożysz niezamkniętą płytę DVD-RW nagraną w tej kamerze do np. nagrywarki DVD lub komputera, może zostać wyświetlony komunikat o formatowaniu. Nie formatuj płyty, ponieważ wszystkie ważne dane zawarte na płycie zostaną usunięte i nie będzie można ich przywrócić.
- Podczas odtwarzania płyty na nagrywarce/ odtwarzaczu DVD, należy umieścić urządzenie w taki sposób, aby płyta leżała poziomo.

Odtwarzanie płyty DVD-RAM lub DVD-RW (format VR)

RAM -RW(VR)

1 [Tylko podczas odtwarzania płyty DVD-RW (format VR)]

Zamknij płytę w tej kamerze. (→ 185)

2 Włóż płytę do odtwarzacza i odtwórz ją.



- Odtwarzanie jest możliwe tylko na urządzeniach obsługujących płyty DVD-RAM lub DVD-RW (format VR) o średnicy 8 cm. Skorzystaj z instrukcji obsługi urządzenia odtwarzającego.
- Na płycie 8 cm nie można nagrywać obrazów pozwalających na "Jednorazowe nagrywanie".

Odtwarzanie płyty DVD-RW (format Video) lub płyty DVD-R



Zamknij płytę w tej kamerze.
 (→ 185)

2 Włóż płytę do odtwarzacza i odtwórz ją.



- Odtwarzanie jest możliwe na urządzeniach obsługujących płyty DVD-Video 8 cm, ale odtwarzanie może nie być możliwe na wszystkich odtwarzaczach DVD.
- Odtwarzanie płyt DVD-R DL jest możliwe tylko na urządzeniach obsługujących płyty DVD-R DL o rozmiarze 8 cm. Skorzystaj z instrukcji obsługi urządzenia odtwarzającego.
- Nie jest wyświetlany czas nagrywania.

Kopiowanie nagrań na dysk twardy nagrywarki DVD

Obrazy nagrane w tej kamerze mogą zostać zapisane na dysku twardym nagrywarki DVD.

- Nie należy wkładać niezamkniętej płyty DVD-RW lub DVD-R nagranej w tej kamerze do np. nagrywarki DVD lub komputera, bo może ona przestać nadawać się do użytku.
- Jeżeli włożysz niezamkniętą płytę DVD-RW nagraną w tej kamerze do nagrywarki DVD, może zostać wyświetlony komunikat o formatowaniu. Nie formatuj płyty, ponieważ wszystkie ważne dane zawarte na płycie zostaną usunięte i nie będzie można ich przywrócić.
- Jeśli chcesz skopiować płytę, która nie jest kompatybilna z nagrywarką DVD, połącz kamerę z nagrywarką DVD kablem AV/S i przegraj płytę. (→ 192)
- [Tylko podczas kopiowania płyty DVD-RW lub DVD-R]
 Zamknij płytę w kamerze. (→ 185)

2 Włóż płytę do nagrywarki i skopiuj zawartość płyty na dysk twardy.



- Aby dowiedzieć się więcej informacji o przegrywaniu plików na dysk twardy, przeczytaj instrukcję obsługi nagrywarki DVD.
- Jeśli nagrywarka DVD jest wyposażona w czytnik kart SD, można zapisać pliki zdjęć nagrane na karcie SD kamery na dysku twardym lub płycie.
- Na płycie 8 cm nie można nagrywać obrazów pozwalających na "Jednorazowe nagrywanie".
- Jeśli skopiowano obrazy zapisane na płycie DVD-RW (Video format) lub DVD-R, nazwa obrazów zostanie zmieniona na datę, kiedy były skopiowane.

Gdy obrazy zostaną skopiowane z dysku lub posługując się kablem AV/S, a następnie będą odtworzone na telewizorze panoramicznym, mogą wydawać się ściśnięte poziomo. W tym wypadku należy przeczytać instrukcję obsługi urządzenia, na które są kopiowane obrazy lub instrukcję obsługi telewizora panoramicznego i ustawić format obrazu na 16:9 (Pełny).

Współpraca z magnetowidem

Kopiowanie obrazów na inne urządzenia wideo

Można kopiować obrazy odtwarzane w tej kamerze na inne urządzenia wideo. Można utworzyć listę odtwarzania grupując sceny do skopiowania i skopiować je na inne urządzenia. (→ 177)

 Aby nie używać akumulatora, który może się szybko rozładować, użyj zasilacza sieciowego.

1 Podłącz kamerę do magnetowidu.



Kabel audio/wideo AV/S (w zestawie)
Wkładaj wtyczki do oporu.

- * Jeśli magnetowid lub inne urządzenie wideo ma gniazdo S Video, należy również do niego podłączyć wtyczkę S Video. Zapewni to lepszą jakość obrazu.
- 2 Włącz kamerę i obróć pokrętło wyboru trybu na **⊾**.
- **3** Zmień kanał wejścia (źródło) na magnetowidzie i telewizorze.

- Ustawiony kanał zależy od gniazda, do którego podłączono kamerę.
- Rozpocznij odtwarzanie na kamerze.
 Następnie włącz nagrywanie na podłączonym urządzeniu wideo.
- Aby uzyskać szczegółowe informacje, przeczytaj instrukcję obsługi magnetowidu lub innego urządzenia wideo.

Aby przerwać kopiowanie

Zatrzymaj nagrywanie na podłączonym urządzeniu.

Następnie zatrzymaj odtwarzanie na kamerze.

 Jeśli wyświetlanie daty, czasu oraz funkcji nie jest potrzebne, należy je wyłączyć przed kopiowaniem. (VDR-D310) (→ 143, 190)

Współpraca z drukarką (PictBridge)



Aby drukować zdjęcia bezpośrednio podłączając kamerę do drukarki, użyj drukarki kompatybilnej ze standardem PictBridge. (Przeczytaj instrukcję obsługi drukarki.)

 Aby nie używać akumulatora, który może się szybko rozładować, użyj zasilacza sieciowego.
 Włóż kartę SD z zapisanymi zdjęciami do kamery i włącz kamerę. **1** Podłącz kamerę do drukarki.



- A Kabel USB [w zestawie (VDR-D310)]
- Wkładaj wtyczki do oporu.
- Należy używać tylko kabli będących częścią zestawu. (Nie gwarantuje się prawidłowego działania z innymi kablami USB.) (VDR-D310)

Pojawi się ekran wyboru funkcji USB.

2 Wybierz [PictBridge] i naciśnij joystick.

Na ekranie kamery pojawi się symbol [PictBridge].

3 Wybierz plik do druku i wciśnij joystick.



Wyświetlona zostanie liczba wybranych zdjęć.

4 Przesuwaj joystick w górę lub w dół, aby wybrać żądaną liczbę kopii i wciśnij joystick.

- Można wybrać maksimum 9 kopii.
- Aby anulować ustawienie, ustaw liczbę kopii na [0].
- Można wybrać kolejno maksimum 8 plików poprzez powtarzanie kroków 3 i 4.

5 Naciśnij przycisk MENU, aby wyświetlić menu PictBridge.



6 Wybierz ustawienie druku daty w menu [DRUKUJ DATĘ].

- Jeśli drukarka nie umożliwia drukowania daty na zdjęciach, ustawienie będzie niedostępne.
- 7 Wybierz ustawienie rozmiaru papieru w menu [ROZM. PAPIERU].



[STANDARD]:Rozmiar standardowy drukarki

- [4×5 CALI]: Rozmiar L
- [5×7 CALI]: Rozmiar 2L

[4×6 CALI]: Rozmiar pocztówkowy

- [A4]: Rozmiar A4
- Nie można wybrać rozmiarów papieru nie obsługiwanych przez drukarkę.

8 Wybierz ustawienie układu strony w menu [UKŁAD STR.].



[STANDARD]: Układ standardowy drukarki

[💄]:	
[[]]:	

Druk bez ramki Druk z ramką

]:

 Nie można wybrać układu strony nie obsługiwanego przez drukarkę.

Rozpocznie się drukowanie zdjęć.

 Wyjdź z trybu PictBridge odłączając kabel USB po zakończeniu drukowania zdjęć.

Aby przerwać drukowanie

Wciśnij joystick w dół.

Pojawi się ekran zatwierdzenia. Jeśli zostanie wybrana opcja [TAK], druk zostanie anulowany i będzie wyświetlony ekran z kroku 3. Jeśli wybrano opcję [NIE] wszystkie ustawienia zostaną zachowane i zostanie wyświetlony ekran z kroku 3.

- Podczas drukowania, unikaj poniższych działań. Czynności te uniemożliwiają prawidłowy druk plików.
 - Odłączanie kabla USB
 - -Wyjmowanie karty SD
 - Obracanie pokrętła wyboru
 - Wyłączanie zasilania
- Sprawdź ustawienia dotyczące rozmiarów papieru, jakości druku, itp. na drukarce.
- Boki nagranych zdjęć mogą być ucięte podczas druku, gdy ustawiona jest wartość [[2m]] (VDR-D310)/[[02m]] (VDR-D220). Należy to sprawdzić przed drukowaniem. W przypadku korzystania z drukarki z funkcją skracania wydruku lub druku bez ramek, należy wyłączyć tą funkcję przed drukiem. (Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi drukarki.)
- Może nie być możliwe drukowanie zdjęć nagranych w innych urządzeniach.
- Kiedy kamera jest bezpośrednio podłączona do drukarki, nie można stosować ustawień DPOF.
- Podłącz drukarkę bezpośrednio do kamery. Nie korzystaj z huba (rozgałęzienia) USB.

Menu

Lista menu

🖀 Menu nagrywania filmów

5CN F-CJA SCENY	WYŁĄCZ
LINIE POMOCY	WYŁĄCZ
識 TRYB ZAP.	SP.
FORMAT	16:9
O UST. ZEG.	NIE

[PODSTAWOWE]

[F-CJA SCENY] (→ 163) [LINIE POMOCY] (→ 161) [TRYB ZAP.] (→ 150) [FORMAT] (→ 162) [UST. ZEG.] (→ 143)

IZAAWANSOW.1

[ZOOM CYFR.] (→ 156) [STAB.DRGAŃ] (→ 162) [WYGAŚ KOL.] (→ 159) [ANTYWIATR.] (→ 162) [ZOOM MIKR.] (→ 157)

■ [KONF. PŁYTY]

[FORM. PŁYTY] (→ 186) [INFORMACJE] (→ 187)

[USTAWIENIA]

```
[WYŚWIETL.] (→ 196)
[DATA/CZAS] (→ 143)
[FORMAT DATY] (→ 144)
[OSZCZ.ENERG.] (→ 196)
[SAMOWYŁĄCZ.] (VDR-D310) (→ 147)
[DŹW. BIP] (→ 197)
[USTAW LCD] (→ 144)
[USTAW. EVF] (→ 144)
[UST.WST.] (→ 197)
[F-CJA DEMO] (→ 197)
```

■ [LANGUAGE] (→ 141)

[EDYT. SCENE] [PODZIEL] (→ 176) [POŁĄCZ] (→ 176)

[USTAW. ODTW.] [TRYB ODTW.] (→ 172) [WZNÓW ODTW.1 (→ 172) [LISTA ODTW.] (→ 177, 178)

TRYB ODTW WSZYSTKO ▶ WZNÓW ODTW WYŁACZ LISTA ODTW. UTWÓRZ

195 LSQT1156



Menu odtwarzania filmów



[ZAAWANSOW.] [STAB.DRGAŃ] (→ 162) [EFEKT MIGAWKI.] (→ 154)

[PODSTAWOWE] [F-CJA SCENY] (→ 163) [LINIE POMOCY] (→ 161) [ROZM.OBR] (→ 154) [JAKOŚĆ OBR] (→ 154) [UST. ZEG.] (→ 143)

Menu fotografowania

SEN F-CJA SCENY

LINIE POMOCY

JAKOŚĆ OBR O UST. ZEG

USTAW 🐟 WYBIERZ WYJŚCIE 🕬

ROZM.OBR

WYŁACZ

WYŁACZ

[21]

NIE

[USTAW. EVF] (→ 144)

[DŹW. BIP] (→ 197) [USTAW LCD] (→ 144)

[UST.WST.] (→ 197) [F-CJA DEMO] (→ 197)

■ [LANGUAGE] (→ 141)

[USUŃ] (→ 175)

- [KONF. PŁYTY] [FINALIZACJA] (→ 185) [COFN.FINALIZ.] (→ 186) [ZABEZ. PŁYTY] (→ 186) [FORM. PŁYTY] (→ 186) [INFORMACJE] (→ 187)
- [WYŚWIETL.] (→ 196) [DATA/CZAS] (→ 143)

- IUSTAWIENIA1

[DŹW. BIP] (→ 197)

[USTAW LCD] (→ 144)

[USTAW. EVF] (→ 144)

[FORMAT TV] (→ 189)

■ [LANGUAGE] (→ 141)

(W trybie odtwarzania listy) [EDYT. LISTY]

[DODAJ] (→ 180)

■ [KONIEC]

[PRZENIEŚ] (→ 180) [PODZIEL] (→ 181) [POŁĄCZ] (→ 181) [USUŃ] (→ 179) [UTWÓRZ] [WIDOK LIST]

- [FORMAT DATY] (→ 144) [OSZCZ.ENERG.] (→ 196)
- - [FORMAT TV] (→ 189) ■ [LANGUAGE] (→ 141)

Inne menu

[FORMAT DATY] (→ 144) [FORM.KARTY] (→ 187)

[OSZCZ.ENERG.] (→ 196) [DŹW. BIP] (→ 197)

[USTAW LCD] (→ 144)

[USTAW. EVF] (→ 144)

- [WYŚWIETL.]
- [WYŁĄCZ]
- Symbole i wskaźniki na ekranie są wybierane zgodnie z poniższą ilustracją.
- [WYŁĄCZ]

	П		

• [WŁĄCZ]

[WŁĄCZ]

SP II 0h00m00s (ZZZ) ≋⁄⊮ ((Juli)) R 30min

[OSZCZ.ENERG.]

 [WYŁĄCZ] [5 MINUT]

[WYŁĄCZ]:

Funkcja oszczędzania energii nie jest włączona. [5 MINUT]:

Jeśli przez 5 minut nie zostanie wykonana żadna operacja, kamera wyłączy się automatycznie, aby zapobiec rozładowaniu akumulatora. Aby móc używać kamerę, należy ją włączyć.

- W poniższych przypadkach, kamera może pozostać włączona, nawet po ustawieniu tej opcji na wartość [5 MINUT].
 - W przypadku korzystania z zasilacza sieciowego
 - Gdy kamera jest podłączona do komputera lub drukarki kablem USB

[KONF.OBRAZU] [BLOKADA] (→ 183) [UST. DPOF] (→ 184) [USUŃ] (→ 182)

■ [USTAWIENIA] [WYŚWIETL.] (→ 196) [DATA/CZAS] (→ 143)





Menu przeglądania zdjęć

[DŹW. BIP]

• [WYŁĄCZ] • [WŁĄCZ]

Ta funkcja pozwala na włączenie lub wyłączenie sygnalizowania początku i końca nagrywania sygnałem dźwiekowym.

Jeśli ustawiono wartość [WYŁĄCZ], po zakończeniu lub rozpoczęciu nagrywania nie włączy się sygnał dźwiękowy.

1 sygnał dźwiękowy

Przy rozpoczęciu nagrywania Przy włączeniu kamery Po wykryciu kamery przez komputer, drukarkę itp.

2 sygnały dźwiękowe

Przy wstrzymaniu nagrywania Przy wyłączeniu kamery

2 sygnały dźwiękowe 4 razy

Kiedy wystąpił błąd, np. kiedy nie można rozpocząć nagrywania. Sprawdź komunikat błędu wyświetlony na ekranie. (→ 200)

[UST.WST.]

• [TAK]

• [NIE]

Jeśli nie można wybrać menu, ponieważ włączona jest inna funkcja lub tryb, ustaw tą opcję na [TAK], aby zmienić ustawienia menu na wartości fabryczne.

(Nie można przywrócić w ten sposób ustawień fabrycznych języka.)

■ [F-CJA DEMO]

• [WYŁĄCZ]

[WŁĄCZ]

Ten element służy do uruchamiania trybu demonstracyjnego kamery.

(Tylko w przypadku, gdy kamera jest podłączona do zasilacza sieciowego, a pokrętło wyboru trybu ustawione jest w położeniu 🎥 lub 👩) Jeśli opcja ta zostanie ustawiona na [WŁACZ], a nie zostanie włożona płyta lub karta SD, kamera automatycznie przełaczy się na tryb demonstracji prezentujący jej funkcje. Po naciśnięciu dowolnego przycisku tryb demonstracyjny zostaje wyłączony. Jeśli przez około 10 minut nie zostanie wykonana żadna operacja, tryb demonstracji rozpocznie się automatycznie. Aby wyłączyć tryb demonstracyjny, włóż płytę lub kartę SD lub ustaw tą opcję na [WYŁĄCZ]. W przypadku normalnego korzystania z kamery ustaw tą opcję na [WYŁĄCZ].

Symbole i wskaźniki

Symbole i wskaźniki

Symbole podczas nagrywania

Nagrywanie filmów wideo



Fotografowanie



	Pozostały poziom zasilania
R 0min	Pozostały czas nagrywania
0h00m00s	Czas nagrania (który upłynął)
15.12.2007 15:30	Wskaźnik czasu/daty
●/II (czerwone)	Nagrywanie/zapisywanie na płycie
II (zielony)	Wstrzymanie nagrywania (pauza)
16:9	Tryb panoramiczny
AUTO	Tryb automatyczny
MNL	Tryb ręczny
MF	Ręczne ustawianie ostrości
2 ×	Wskaźnik poziomu zoomu
B,	Tryb kompensacji oświetlenia od tyłu
((\@)))	Stabilizacja obrazu
1/100	Czas naświetlania
OPEN, F2.0	Numer F
0dB	Wartość wzmocnienia
\odot	Tryb wygładzania skóry
8	Tele makro

→ W, → B	Pojawianie się/zanikanie obrazu (białe), Pojawianie się/ zanikanie obrazu (czarne)
や	Funkcja kolorowego obrazu podczas nagrywania w ciemności
Z00M 🖳	Zoom mikrofonu
<i>≆∕</i> ⊈	Funkcja redukcji szumu wiatru
XP, SP, LP	Tryb nagrywania filmów
× 2 2 2 2 3 2 3	Sport Portret Słabe oświetlenie Oświetlenie punktowe Plaża i śnieg
₩₩B - \$ - *	Automatyczny balans bieli Tryb do nagrywania wewnątrz pomieszczeń (w świetle żarówek) Tryb do nagrywania na zewnątrz pomieszczeń Tryb ręcznej regulacji
	Typ płyty DVD-RAM DVD-RW (format VR) DVD-RW (format Video) DVD-RW (niesformatowana) DVD-R DVD-R
O (biały) ● (zielony)	Symbol ostrości
୬	Nagrywanie z samowyzwalaczem
MEGA	MEGA OIS
VDR-D310: (3.1m) (2m) (1m) (0.3m) VDR-D220	Liczba pikseli (rozdzielczość) zdjęć 2048×1512 1920×1080 1280×960 640×480
0.3M	640×480 640×360
 □ (biały) □ (zielony) ⊕ (czerwony) 	Na karcie można nagrywać Trwa rozpoznawanie karty Nagrywanie/odczytywanie karty
 , _ _	Jakość zdjęć

R 100

Pozostała liczba zdjęć

Symbole i wskaźniki odtwarzania

Odtwarzanie filmów



Przeglądanie zdjęć



Odtwarzanie	
Wstrzymanie (pauza)	
Przewijanie do przodu/wstecz	
Ostatnia/pierwsza wstrzymana scena	
Pominięcie odtwarzania	
Odtwarzanie w zwolnionym tempie	
Odtwarzanie klatka po klatce	
Czas odtwarzania filmu	
Tryb odtwarzania Wyświetlone zostaną wszystkie sceny z płyty Wyświetlone zostaną sceny nagrane danego dnia Wyświetlone zostaną sceny z wybranej listy odtwarzania	
Numer sceny	
Regulacja głośności	
Kontynuowanie odtwarzania	
Treść zabezpieczona na innym urządzeniu.	
Symbol folderu zdjęć/numeru pliku	

PictBridge	Po podłączeniu drukarki zgodnej ze standardem PictBridge
₽	Uzyskiwanie dostępu do karty (po podłączeniu do komputera)
▶1	Ustawiono już DPOF (na więcej niż 1)
От	Zablokowane zdjęcia
VDR-D310: 3.1m 2 M 1 m 0.3m VDR-D220: 0.3m 0.2m	Liczba pikseli (rozdzielczość) zdjęć 2048×1512 1920×1080 1280×960 640×480 640×480 640×360

Rozmiar zdjęć nie jest wyświetlany w przypadku zdjęć nagranych w innych urządzeniach, które mają inne rozmiary niż podane powyżej.

Symbole stanu

–– (Ilość czasu)	Niski poziom naładowania wbudowanego akumulatora. (→ 144)
<u>.</u>	Symbol ostrzeżenia/alarmu pojawia się, gdy ekran LCD jest obrócony w kierunku obiektywu. Ustaw ekran LCD w normalnym położeniu i sprawdź ostrzeżenie/alarm.
NODISC	Nie włożono płyty.
4	Płyta nie nadaje się do użytku
8	Nie włożono karty SD lub karta nie nadaje się do użytku.

Komunikaty

NIE MOŻNA ODCZYTAĆ TEJ PŁYTY. SPRAWD, CZY NIE JEST POPLAMIONA LUB PORYSOWANA.	Płyta jest zarysowana lub brudna. Wysuń płytę i ją wyczyść. (→ 125) Jeśli płyta jest porysowana, użyj nowej płyty.	
BRAK DANYCH.	Na płycie lub karcie nie ma nagranych obrazów.	
TEN DYSK JEST NIEKOMPATYBILNY.	Włożono niekompatybilną płytę (zabezpieczoną przed zapisem itp.).	
SPRAWD PŁYTĘ.	Włożono płytę, której nie można odczytać w tej kamerze (płyta nagrana w nieobsługiwanym formacie danych itp.).	
POLECAMY UŻYWAĆ ORYGINALNYCH PŁYT FIRMY PANASONIC.	Włożono płytę, która nie spełnia standardów DVD dotyczących jakości i wydajność, więc nie będzie można na niej normalnie zapisywać. Więcej informacji o płytach zgodnych ze standardem zatwierdzonym przez firmę Panasonic znajduje się na podanej poniżej stronie. http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs/e_cam (Strona jest dostępna jedynie w języku angielskim.)	
NIE MOŻE NAGR. W TR.AGS	Włączono funkcję AGS (zabezpieczenie przed przypadkowym filmowaniem). (→ 147)	
NIE MOŻNA ZAPISAĆ. (PŁYTA SFINALIZOWANA)	Włożono zamkniętą płytę DVD-RW (format Video) lub DVD-R. Po zamknięciu płyty uzyskują status "tylko do odczytu" i nie można na nich nagrywać. Po cofnięciu zamknięcia płyty DVD-RW (format Video) można na niej nagrywać. (→ 186)	
NIE MOŻNA ZAPISAĆ. BRAK MIEJSCA NA PŁYCIE.	Płyta jest pełna lub liczba nagranych scen przekroczyła limit,	
NIE MOŻNA ZAPISAĆ. PRZEKROCZONY MAKSYMALNY LIMIT LICZBY SCEN.	dlatego nie można już na niej nagrywać. Usuń niepotrzebne sceny (→ 175) lub włóż nową płytę.	
NIE DZIAŁA. ZBYT WYSOKA TEMPERATURA. WYŁĄCZ I POCZEKAJ CHWILĘ.	Temperatura kamery jest zbyt wysoka i nie można z niej korzystać. Wyłącz kamerę, poczekaj aż ostygnie i ponownie ją włącz.	
SFINALIZUJ PŁYTĘ W CELU ODTWARZANIA NA INNYCH URZĄDZENIACH.	Jeżeli włożysz niezamkniętą płytę DVD-RW lub DVD-R nagraną w tej kamerze do np. nagrywarki DVD lub komputera, płyta może przestać nadawać się do użytku. Zanim włożysz płytę do innych urządzeń, pamiętaj o jej zamknięciu w tej kamerze.	
NIE MOŻNA COFN.FINALIZACJI.	Nie można anulować zamknięcia płyty DVD-R.	

SPRAWD KARTĘ.	Ta karta nie jest kompatybilna lub nie można jej rozpoznać.	
ZABLOKOWANA KARTA.	Blokada zapisu na karcie pamięci SD jest ustawiona w położeniu LOCK. (→ 124)	
KARTA ZAPEŁNIONA.	Karta SD jest pełna i nie można na niej nagrywać. Usuń niepotrzebne pliki (→ 182) lub włóż nową kartę SD.	
NACIŚ. PRZYC. ZEROW.		
SPRAWDŹ PŁYTĘ PO NACIŚNIĘCIU PRZYCISKU RESET, ABY JĄ NAPRAWIĆ.	W kamerze wystąpił błąd. Naciśnij przycisk RESET, aby ponownie uruchomić kamerę. (➔ 208)	
ZMIENIĆ NA F-CJĘ MANUALNĄ	Próbujesz włączyć funkcję, której nie można używać jednocześnie z innymi włączonymi funkcjami.	
ANULUJ F-CJĘ WIDOKU NOCĄ		
NIE MOŻNA USTAWIĆ.	Nie można zmienić formatu obrazu z 16:9 na 4:3 i na odwrót w przypadku płyt DVD-RW (format Video) i DVD-R, gdy liczba wyświetlanych dat wynosi 99 i element [TRYB ODTW.] jest ustawiony na [PO DACIE].	
PODŁĄCZ ZASILACZ	Nie można wykonać zamykania płyty oraz nie można podłączyć kamery do komputera na zasilaniu bateryjnym. Należy użyć zasilacza sieciowego.	
ODŁĄCZ KABEL USB	Nie można ustanowić prawidłowego połączenia z komputerem lub drukarką. Odłącz i ponownie podłącz kabel USB a następnie wybierz żądaną funkcję USB.	
DZIAŁANIE NIEMOŻLIWE PODCZAS PODŁĄCZANIA USB.	Nie można wyłączyć zasilania, gdy kamera jest podłączona do komputera.	

Informacje o odzyskiwaniu danych

Może się zdarzyć, że system nie będzie mógł zakończyć normalnego zapisywania pliku jeśli, np. podczas nagrywania lub edytowania dojdzie do przerwania zasilania i wyłączenia kamery. Jeśli po próbie odczytania płyty wystąpi błąd odczytu danych, na ekranie może pojawić się następujący komunikat. Postępuj zgodnie z informacjami w komunikacie. (Czas trwania naprawy zależy od rodzaju błędu.)

BŁĄD PŁYTY. TRWA NAPRAWA PŁYTY.

- Podczas naprawiania płyty korzystaj z wystarczająco naładowanego akumulatora lub z zasilacza sieciowego. Wyłączenie zasilania kamery po tym komunikacie przed uruchomieniem naprawy płyty nie przeszkadza w tym, aby wykonać naprawę później.
- W zależności od stopnia uszkodzenia danych ich całkowita naprawa może być niemożliwa.

• Nie naprawiaj płyty nagranej w innym urządzeniu. Może to spowodować utratę danych i uszkodzenie płyty.

Funkcje, których nie można używać jednocześnie

Niektóre funkcje w kamerze są wyłączone i nie mogą być wybrane w pewnych okolicznościach z uwagi na specyfikacje urządzenia. Poniższa tabela przedstawia przykłady funkcji, które są zablokowane w niektórych sytuacjach.

Funkcje	Sytuacje, w których funkcje są wyłączone		
Cyfrowy zoom			
Stopniowe pojawianie się i zanikanie obrazu	 W trybie fotografowania 		
Tryb kolorowego obrazu podczas nagrywania w ciemności	 Podczas nagrywania na płytę (Nie można włączyć i wyłączyć) W trybie fotografowania 		
Kompensacja tylnego oświetlenia obiektu	 Gdy używana jest funkcja nagrywania koloru w ciemności Po ustawieniu przysłony/wzmocnienia 		
Tryb wygładzania skóry (Włączenie i wyłączenie)			
Tele makro (Włączenie i wyłączenie)	 Podczas nagrywania na płytę 		
Tryb pomocy			
Zoom mikrofonu	Gdy utwayany jest zownetrzny mikrofen		
Funkcja redukcji szumu wiatru			
Tryb scen	 Po ustawieniu przełącznika AUTO/MANUAL/ FOCUS w położenie AUTO Gdy używana jest funkcja nagrywania koloru w ciemności 		
Zmiana balansu bieli	 Kiedy korzysta się z zoomu cyfrowego Gdy używana jest funkcja nagrywania koloru w ciemności 		
Regulacja czasu naświetlenia, przysłony/wzmocnienia	 Gdy używana jest funkcja nagrywania koloru w ciemności Gdy używany jest tryb scen 		

Często zadawane pytania

?	Z jakich rodzajów płyt można korzystać w kamerze?	
	ğ	Można stosować płyty DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R i DVD-R DL o średnicy 8 cm bez nadruków. (→ 120)
?	Czy można stosować płyty z opakowaniami/pudełkami?	
	Ŭ	Tak, ale tylko po zdjęciu opakowania/pudełka.
?	Czy można stosować płyty dwustronne?	
	ğ	Tak. Jednakże nie można nagrywać lub odtwarzać całej płyty bez przerwy (bez zmiany stron). Należy wyjąć płytę i zmienić stronę.
?	Czy można nagrywać nieprzerwanie na obu stronach płyty dwustronnej?	
	ğ	Nie można nagrywać lub odtwarzać całej płyty nieprzerwanie (bez zmiany stron). Czas nagrywania podany na opakowaniu płyty oznacza całkowity czas dla obu stron. Aby nagrywać na obu stronach, należy wyjąć płytę i zmienić stronę.
?	Czy na płytę DVD-R można nagrywać tylko raz?	
	ğ	Nagrywanie można zatrzymywać i wznawiać aż do zapełnienia płyty. Jednakże nie można usunąć danych nagranych na płytę DVD-R .
?	Czy można odtwarzać płyty nagrane w kamerze na odtwarzaczu DVD?	
	Ĩ	Po zamknięciu płyty DVD-RW (format VR /format Video) lub DVD-R w tym urządzeniu, można ją odtwarzać w odtwarzaczu DVD. Aby odtworzyć płytę DVD-RAM, DVD-RW (format VR) lub DVD-R DL, należy skorzystać z odtwarzacza lub nagrywarki DVD odczytującej płyty DVD-RAM, DVD-RW (format VR) lub DVD-R DL. Przeczytaj instrukcję obsługi odtwarzacza lub nagrywarki DVD.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Co należy sprawdzić
Kamery nie można włączyć.	 Czy akumulator jest w pełni naładowany? → Naładuj akumulator korzystając z zasilacza sieciowego. (→ 126) Włączył się obwód zabezpieczający kamery. Podłącz akumulator do zasilacza na 5 do 10 sekund. Jeśli nadal nie można włączyć kamery, oznacza to, że akumulator jest uszkodzony. Czy można otworzyć ekran LCD lub wysunąć wizjer?
Kamera wyłączyła się automatycznie.	 Jeśli kamera nie jest używana przez około 5 minut, wyłącza się automatycznie, aby nie tracić energii akumulatora. Aby wznowić nagrywanie, włącz kamerę. Kamera nie będzie wyłączać się automatycznie, po ustawieniu funkcji oszczędzania energii (→ 196) na wartość [WYŁĄCZ].
Kamera wyłącza się po krótkim czasie.	 Czy poziom naładowania akumulatora jest niski? → Jeśli symbol pozostałego poziomu zasilania miga lub wyświetlony jest komunikat "WYCZERPANA BATERIA", akumulator jest rozładowany. Naładuj baterię. (→ 126)
Słychać kliknięcie podczas wyłączania zasilania.	 Jest to dźwięk poruszającego się obiektywu i nie jest to usterka.
Akumulator szybko się wyładowuje.	 Czy akumulator jest w pełni naładowany? Naładuj akumulator korzystając z zasilacza sieciowego. (→ 126) Czy korzystasz z akumulatora w skrajnie niskiej temperaturze? Na akumulator ma wpływ temperatura otoczenia. W zimnym otoczeniu czas działania akumulatora ulega skróceniu. Czy akumulator jest zużyty? Akumulator ma ograniczony okres użytkowania. Jeśli czas działania akumulatora jest zbyt krótki nawet po jego całkowitym naładowaniu, oznacza to, że akumulator uległ zużyciu i należy go wymienić.
Nie można obsługiwać kamery, chociaż jest włączona. Kamera nie działa normalnie.	 Nie można korzystać z kamery, dopóki nie zostanie otwarty ekran LCD lub wysunięty wizjer. Naciśnij przycisk RESET. (→ 208) Jeśli nadal nie można używać kamery, wyjmij akumulator lub odłącz zasilacz sieciowy, odczekaj około minuty, po czym ponownie podłącz akumulator lub zasilacz. Po około 1 minucie włącz ponownie kamerę. (Przeprowadzenie powyższej procedury przy włączonej kontrolce dostępu może zniszczyć dane na płycie lub karcie.)

Problem	Co należy sprawdzić
Nagle zmieniła się zawartość ekranu.	 Czy rozpoczęła się demonstracja? → Gdy ustawiono opcję [F-CJA DEMO] na [WŁĄCZ], a do kamery nie włożono płyty lub karty w trybie nagrywania filmu lub zdjęć, kamera automatycznie przełącza się w tryb demonstracyjny, w którym są przedstawiane jej funkcje. Normalnie ta funkcja powinna mieć wartość [WYŁĄCZ]. Naciśnij przycisk MENU, wybierz [USTAWIENIA] → [F-CJA DEMO] → [WYŁĄCZ] i naciśnij joystick.
Pilot nie działa.	 Czy wyczerpała się bateria guzikowa w pilocie? → Należy ją wymienić na nową. (→ 118)
Suwak DISC EJECT nie działa.	 Pokrywa płyty nie otworzy się, jeśli kamera nie jest zasilana. → Podłącz naładowany akumulator lub zasilacz sieciowy. Suwak DISC EJECT nie działa, gdy kamera jest podłączona do komputera. (VDR-D310) (Przeczytaj instrukcje podłączenia do komputera.)
Nie można odczytać płyty.	 Czy powierzchnia płyty nie jest pokryta odciskami palców lub nie jest zabrudzona? → Należy wyczyścić płytę, jeżeli na płycie są odciski palców lub jest zabrudzona. (→ 125)
Nie jest wyświetlana informacja o pozostałym czasie lub o czasie, który upłynął od początku nagrania.	● Gdy ustawiono funkcję [USTAWIENIA]→[WYŚWIETL.]→[WYŁĄCZ], na ekranie będą wyświetlane tylko ostrzeżenia i data.

Problem	Co należy sprawdzić
Nie można nagrywać, chociaż kamera jest zasilana i włożono poprawnie kartę lub płytę.	 Czy płyta DVD-RAM lub DVD-RW (format VR) jest zabezpieczona przed zapisem? → Wyłącz zabezpieczenie. (→ 186) Jeśli płyta DVD-RAM lub DVD-RW (format VR) została zabezpieczona na innym urządzeniu, wyłącz zabezpieczenie płyty w tym samym urządzeniu. Czy płyta DVD-RW (format Video) lub DVD-R została zamknięta? → Po zamknięciu płyty uzyskują status "tylko do odczytu" i nie można na nich nagrywać. Po anulowaniu zamknięcia płyty DVD-RW (format Video) można na niej nagrywać. (→ 186) Czy blokada karty SD została ustawiona w położenie LOCK? → Na karcie nie można nagrywać, gdy blokada została ustawiona w położeniu LOCK. (→ 124) Czy karta lub płyta jest pełna? → Jeśli na płycie lub karcie nie ma już miejsca, należy uwolnić miejsce usuwając niepotrzebne pliki (→ 175, 182) lub użyć nowej płyty lub karty. Czy w kamerze włączono tryb nagrywania filmów czy tryb fotografowania? → Nagrywanie jest niemożliwe, jeśli pokrętło wyboru trybu nie jest ustawione w położeniu i i lub O. Czy pokrywa płyty jest otwarta? → Kamera nie będzie działać prawidłowo, gdy pokrywa płyty jest otwarta. Zamknij pokrywę komory płyty.
Nagrywanie rozpoczyna się, ale od razu się zatrzymuje. Odtwarzany obraz co pewien czas się zatrzymuje.	 Czy płyta jest zarysowana lub brudna? → Wyczyść płytę. (→ 125) Jeśli płyta jest porysowana, użyj nowej płyty. Kamera jest nadmiernie rozgrzana. Postępuj zgodnie z treścią komunikatów na ekranie. Aby ponownie skorzystać z kamery, wyłącz ją i odczekaj chwilę.
Kamera nagle przestaje nagrywać.	 Czy włączona jest funkcja AGS (zabezpieczenie przed przypadkowym nagrywaniem)? → Trzymaj kamerę w poziomej pozycji lub ustaw opcję [SAMOWYŁĄCZ.] na wartość [WYŁĄCZ]. (→ 147)
Nagrane zdjęcia są niewyraźne.	 Czy próbujesz zrobić zdjęcie małego obiektu lub obiektu o małych szczegółach używając opcji [JAKOŚĆ OBR] ustawionej na wartość [_±_]? → Przy próbach nagrania małego obiektu lub obiektu o drobnych szczegółach z użyciem opcji [JAKOŚĆ OBR] ustawionej na [_±_], na obrazie może pojawić się wzór w kształcie mozaiki. W takim przypadku należy użyć opcji [JAKOŚĆ OBR] ustawionej na wartość [_±_]. (→ 154)

Problem	Co należy sprawdzić
Funkcja automatycznej regulacji ostrości nie działa.	 Czy wybrano tryb ręcznej regulacji ostrości? → Ustaw przełącznik AUTO/MANUAL/FOCUS na położenie AUTO. Czy próbujesz nagrać scenę, w której trudno jest automatycznie ustawić ostrość? → W przypadku nagrywania niektórych obiektów i miejsc funkcja automatycznej regulacji ostrości nie działa poprawnie. (→ 213) W takim wypadku, użyj trybu ręcznej regulacji ostrości. (→ 164)
Wbudowany głośnik kamery nie odtwarza dźwięku.	 Czy ustawiono zbyt niski poziom głośności? → Podczas odtwarzania przesuń suwak głośności, aby wyświetlić skalę głośności i ustaw ją. (→ 171)
Mimo poprawnego podłączenia kamery do telewizora, na telewizorze nie widać odtwarzanych obrazów. Odtwarzane obrazy są ściśnięte w poziomie.	 Czy w telewizorze wybrano wejście wideo? → Przeczytaj instrukcję obsługi telewizora i wybierz kanał odpowiadający wejściu odpowiedniemu do podłączenia kamery. Czy funkcja [FORMAT TV] jest prawidłowo ustawiona? → Zmień ustawienie, aby było zgodne z formatem obrazu TV. Naciśnij przycisk MENU, wybierz [USTAWIENIA] → [FORMAT TV] → [16:9] lub [4:3] i naciśnij joystick.
Nie można usuwać ani edytować scen.	 Czy płyta DVD-RAM lub DVD-RW (format VR) jest zabezpieczona przed zapisem? → Wyłącz zabezpieczenie. (→ 186) Jeśli płytę lub jej zawartość zabezpieczono na innym urządzeniu, wyłącz zabezpieczenie na tym samym urządzeniu. Usunięcie podzielonych scen może być niemożliwe. → Aby usunąć sceny, należy je najpierw połączyć. (→ 176) Może nie być możliwe usunięcie scen oznaczonych w widoku miniatur jako [[!]]. Jeśli sceny są niepotrzebne, sformatuj płytę lub kartę, aby usunąć dane. (→ 186, 187) Należy pamiętać, że sformatowanie płyty lub karty usuwa wszystkie dane nagrane na płycie lub karcie. Czy plik na karcie SD jest zablokowany? → Zablokowanych plików nie można usunąć. Zdejmij blokadę. (→ 183) Nie można usunąć zawartości, jeśli blokada karty SD jest w położeniu LOCK. (→ 124)
Zdjęcia na karcie SD nie wyglądają normalnie.	 Dane mogły zostać zniszczone. Mogły zostać zniszczone przez elektryczność statyczną lub fale elektromagnetyczne. Ważne dane należy przechowywać również na komputerze lub innym urządzeniu.
Nie można użyć płyty lub karty nawet po jej sformatowaniu.	 Kamera, płyta lub karta mogą być uszkodzone. Proszę skontaktować się ze sprzedawcą. Należy używać kart pamięci SD o pojemności od 8 MB do 4 GB.

Problem	Co należy sprawdzić
Symbole na ekranie znikają. Zawartość ekranu nieruchomieje. Nie można obsługiwać kamery.	 Czy kamera jest podłączona do komputera? Nie można obsługiwać kamery, gdy jest podłączona do komputera. (VDR-D310) (Przeczytaj instrukcje podłączenia do komputera.) Wyłącz kamerę. Jeśli kamery nie można wyłączyć, wciśnij przycisk RESET, wyjmij akumulator lub odłącz zasilacz, a następnie ponownie włóż akumulator lub podłącz zasilacz. Następnie włącz kamerę. Jeśli kamera nadal działa nieprawidłowo, odłącz zasilanie i skontaktuj się ze sprzedawcą, od którego zakupiono kamerę.
Wyświetlane są komunikaty "NACIŚ. PRZYC. ZEROW." lub "SPRAWDŹ PŁYTĘ PO NACIŚNIĘCIU PRZYCISKU RESET, ABY JĄ NAPRAWIĆ.".	 Czy płyta jest zarysowana lub brudna? Po zastosowaniu powyższej procedury do ponownego uruchomienia urządzenia, wyjmij płytę i oczyść ją. (→ 125) Jeśli płyta jest porysowana, użyj nowej płyty. Kamera automatycznie wykryła błąd. Wciśnij przycisk RESET używając wystającej części pokrywy obiektywu . W ten sposób kamera zostanie ponownie uruchomiona. Jeśli nie naciśniesz przycisku RESET kamera wyłączy się po około minucie. Komunikaty mogą się pojawiać nawet po naciśnięciu przycisku RESET. W tym wypadku kamerę należy oddać do naprawy. Odłącz zasilanie i skontaktuj się ze sprzedawcą, od którego zakupiono kamerę. Nie podejmuj prób samodzielnej naprawy kamery.
Karta SD nie jest rozpoznawana po włożeniu do innego urządzenia.	 Sprawdź, czy to urządzenie obsługuje karty o takiej pojemności i typie (SD Memory Card/SDHC Memory Card). → Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi tego urządzenia.

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

Informacje o kamerze

• Kamera, płyta i karta nagrzewają się po długim działaniu, ale nie jest to usterka.

Nie należy zbliżać urządzenia DVD Video Camera do sprzętu elektromagnetycznego (takiego jak kuchenki mikrofalowe, telewizory, gry video itp.)

- Jeśli używasz urządzenia DVD Video Camera znajdującego się na telewizorze lub w pobliżu telewizora, obraz i dźwięk w urządzeniu DVD Video Camera mogą być zakłócone przez promieniowanie elektromagnetyczne.
- Nie używaj urządzenia DVD Video Camera w pobliżu telefonów komórkowych, ponieważ może to powodować zakłócenia mające negatywny wpływ na nagrywany obraz i dźwięk.
- Nagrane dane mogą być uszkodzone a obrazy zniekształcone przez silne pole magnetyczne generowane przez głośniki lub duże silniki.
- Promieniowanie elektromagnetyczne mikroprocesorów może negatywnie wpłynąć na urządzenie DVD Video Camera, zakłócając obrazy i dźwięki.
- Jeśli urządzenie DVD Video Camera znajdzie się pod negatywnym wpływem takich urządzeń i nie działa poprawnie, wyłącz urządzenie DVD Video Camera i wyjmij akumulator lub odłącz zasilacz sieciowy. Następnie ponownie włóż akumulator lub podłącz zasilacz sieciowy i włącz urządzenie DVD Video Camera.

Nie używaj urządzenia DVD Video Camera w pobliżu nadajników radiowych lub przewodów wysokiego napięcia.

 Nagrywanie w pobliżu nadajników radiowych lub przewodów wysokiego napięcia, może mieć negatywny wpływ na nagrywany obraz i dźwięk.

Zawsze stosuj tylko przewody i kable, które były dostarczone razem z kamerą. Jeśli stosujesz akcesoria opcjonalne, używaj tylko oryginalnych przewodów i kabli. Nie przedłużaj kabli ani przewodów.

Nie spryskuj kamery środkami owadobójczymi ani innymi lotnymi substancjami chemicznymi.

- Po spryskaniu kamery takimi substancjami chemicznymi, jej obudowa może zostać uszkodzona a wykończenie powierzchni kamery może zacząć się łuszczyć.
- Nie pozwól by przedmioty z tworzyw sztucznych lub gumy długo stykały się z kamerą.

Podczas używania kamery w miejscach z dużą ilością piasku lub pyłu np. na plaży, należy zapobiec temu, aby piasek lub pył dostał się do obudowy lub gniazd kamery. Chroń kamerę przed wodą morską.

- Piasek i pył mogą uszkodzić kamerę. (Należy zachować szczególną ostrożność podczas wkładania i wyjmowania płyty lub karty.)
- Jeśli na kamerę dostanie się woda morska, należy ją zetrzeć wilgotną szmatką. Następnie wytrzyj kamerę suchą szmatką.

Podczas przenoszenia kamery, uważaj aby w nią nie uderzać lub jej nie upuścić.

• Silne uderzenie może spowodować pęknięcie obudowy i usterkę.

Do czyszczenia kamery nie używaj benzyny, rozcieńczalnika ani alkoholu.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia, odłącz akumulator lub kabel zasilania z gniazda zasilania.
- Obudowa kamery może się odbarwić a wykończenie powierzchni kamery może zacząć się łuszczyć.
- Wytrzyj kamerę miękką i suchą ściereczką, aby usunąć kurz, pył i odciski palców. Aby usunąć silne zabrudzenia, zamocz szmatkę w wodzie z rozpuszczonym neutralnym detergentem, wykręć ją i wytrzyj kamerę. Następnie wytrzyj kamerę suchą szmatką.
- W przypadku korzystania ze szmatki do usuwania kurzu nasyconej środkiem chemicznym, przestrzegaj instrukcji dołączonych do szmatki.

Nie dotykaj soczewki odczytu/zapisu lasera.

• Bezpośrednie dotknięcie soczewki lasera może spowodować usterkę.

Do czyszczenia obiektywu kamery należy tylko używać dostępnych na rynku środków czyszczących do obiektywów kamer video DVD 8 cm.

 Używanie innych środków niż środka do czyszczenia kamery video DVD 8 cm, może spowodować uszkodzenie kamery.

Nie należy używać kamery w celu monitorowania lub do innych przemysłowych zastosowań.

- Długotrwałe korzystanie z kamery prowadzi do jej nagrzania i może to spowodować usterkę.
- Ta kamera jest przeznaczona jedynie do użytku prywatnego.

Przechowywanie kamery przez dłuższy czas

 W przypadku przechowywania kamery w szafce lub na półce, zaleca się umieszczenie środka osuszającego (żelu krzemionkowego) obok kamery.

Informacje o akumulatorze

W tej kamerze stosowany jest akumulator litowojonowy. Akumulator jest podatny na działanie wilgotności i temperatury, a zwłaszcza na skrajne temperatury. W niskich temperaturach może się nie pojawiać symbol pełnego naładowania akumulatora lub po około 5 minutach po włączeniu kamery może pojawić się symbol niskiego poziomu naładowania akumulatora. W wysokiej temperaturze może włączyć się funkcja zabezpieczenia kamery, która spowoduje, że nie będzie można jej używać.

Po zakończeniu użytkowania pamiętaj o odłączeniu akumulatora od kamery.

- Jeśli akumulator pozostanie podłączony, mała ilość prądu nadal przepływa do kamery, chociaż jest ona wyłączona. Może to prowadzić do nadmiernego wyładowania akumulatora. Może to uniemożliwić korzystanie z akumulatora, nawet po jego naładowaniu.
- Akumulator powinien być przechowywany w torebce plastikowej, aby końcówki akumulatora nie stykały się z metalowymi przedmiotami.

- Akumulator należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, gdzie nie występują wahania temperatury. (Zalecana temperatura: 15 °C do 25 °C, Zalecana wilgotność: 40% do 60%)
- Skrajnie wysoka lub niska temperatura skraca okres użytkowania akumulatora.
- W przypadku przechowywania akumulatora w wysokiej temperaturze, wysokiej wilgotności lub zadymionym i zatłuszczonym miejscu, końcówki mogą zardzewieć i wywołać usterkę.
- W przypadku długiego przechowywania akumulatora, zalecamy jego naładowanie raz do roku i ponowne przechowywanie po jego całkowitym wyładowaniu.
- Należy usuwać kurz, brud i inne nieczystości z końcówek akumulatora.

W przypadku długich sesji nagrywania weź ze sobą zapasowe akumulatory.

- Przygotuj akumulatory, które mogą działać 3 lub 4-krotnie dłużej niż planowany czas nagrywania. W miejscach o niskiej temperaturze, np. w ośrodkach narciarskich czas działania akumulatorów będzie krótszy.
- Wyruszając w podróż pamiętaj o zabraniu zasilacza sieciowego, aby móc naładować akumulatory po dotarciu do celu podróży.

Jeśli przypadkowo upuścisz akumulator, sprawdź czy jego końcówki nie uległy uszkodzeniu.

 Podłączenie akumulatora z uszkodzonymi końcówkami może uszkodzić kamerę lub zasilacz.

Nie wrzucaj zużytych akumulatorów do ognia.

- Ogrzewanie akumulatora lub wrzucenie go do ognia może spowodować eksplozję.
- Akumulator uległ zużyciu, jeśli czas działania akumulatora po naładowaniu jest bardzo krótki. Należy zakupić nowy akumulator.

Informacje o zasilaczu sieciowym

 Gdy akumulator jest ciepły, okres ładowania będzie dłuższy niż zwykle.

- Jeśli akumulator jest bardzo gorący lub bardzo zimny, kontrolka CHARGE może nadal migać i akumulator nie będzie ładowany. Przed ponownym naładowaniem akumulatora należy poczekać, aż akumulator osiągnie swoją normalną temperaturę. Jeśli akumulatora nadal nie można naładować, akumulator lub zasilacz mogą być uszkodzone. Skontaktuj się ze sprzedawcą.
- W przypadku korzystania z zasilacza w pobliżu radia, odbiór fal radiowych może być zakłócony. Zasilacz musi znajdować się przynajmniej w odległości 1 m od odbiornika radiowego.
- Zasilacz może szumieć podczas pracy. To normalne i nie jest to usterka.
- Po zakończeniu używania zasilacza, pamiętaj by go odłączyć. (Jeśli zostanie on podłączony, będzie cały czas zużywał minimalną ilość prądu.)
- Elektrody zasilacza i akumulatora powinny być zawsze czyste.

Umieść kamerę blisko gniazdka zasilania, aby ułatwić podłączenie zasilacza.

Informacje o płytach

- Jeśli płyta jest zabrudzona, zakurzona, porysowana lub zniekształcona, można zauważyć następujące zjawiska:
 - Zakłócenia we fragmentach odtwarzanych nagrań
 - Chwilowe zatrzymywanie się odtwarzanego nagrania
 - Przerywanie dźwięku podczas odtwarzania lub zniekształcony dźwięk
 - W widoku miniatur sceny są wyświetlane jako symbol [[**!**]]
 - Płyta nie jest rozpoznawana
 - Opóźnienie pomiędzy dźwiękiem a obrazem

Kiedy świeci się kontrolka dostępu (podczas zapisu i odczytu), nie otwieraj pokrywy płyty, nie wyłączaj kamery, nie potrząsaj ani nie uderzaj kamerą.

DVD-R/DVD-R DL

 Po włożeniu płyty DVD-R i przed jej wyjęciem zapisywane są dane kontrolne, aby uzyskać optymalną jakość nagrania. Jeśli na płycie nie ma miejsca na zapis danych kontrolnych, nagrywanie może być niemożliwe. Aby temu zapobiec, nie wkładaj do kamery płyt DVD-R, na których nagrywano ponad 50 razy.

 Nie wkładaj nagranej w tej kamerze płyty DVD-R, która nie została zamknięta, do urządzania służącego do nagrywania płyt, np. nagrywarki DVD. Nagrane dane mogą zostać uszkodzone.

Informacje dotyczące karty SD

- Pojemność karty podana na etykiecie karty SD to całkowita pojemność pamięci zawierająca obszar przeznaczony do ochrony praw autorskich i do zarządzania danymi oraz miejsce, które może być wykorzystane przez kamerę, komputer itp.
- Przy długotrwałym użytkowaniu powierzchnia kamery i karta SD lekko się nagrzewają. Jest to normalne.
- Kartę pamięci należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec jej połknięciu.

Przed włożeniem lub wyjęciem karty SD, zawsze ustawiaj przełącznik OFF/ON w położeniu OFF.

Gdy karta SD jest używana przez kamerę (gdy wyświetlany jest symbol - ♪ / - i świeci się kontrolka dostępu do karty) nie należy wyjmować karty, obracać pokrętłem wyboru trybu, wyłączać zasilania, potrząsać lub uderzać kamerą.

- Informacje dotyczące karty miniSD
- Karty miniSD należy włożyć do specjalnej przejściówki. Włożenie karty do kamery bez przejściówki może uszkodzić kamerę lub kartę.
- Do kamery nie należy wkładać pustej przejściówki karty. Podczas wkładania lub wyjmowania kart miniSD nie należy pozostawiać przejściówki w kamerze. Może to prowadzić do usterki kamery.

Ekran LCD/wizjer

 Jeśli ekran LCD zostanie zabrudzony, należy go wytrzeć miękką i suchą szmatką.

- W miejscu z dużymi zmianami temperatur na ekranie LCD może skraplać się para. Zetrzyj ją suchą i miękką szmatką.
- Kiedy kamera jest bardzo zimna, bo np. znajdowała się w niskiej temperaturze, po włączeniu kamery ekran LCD będzie przez pewien czas ciemniejszy niż zwykle. Kiedy wzrośnie temperatura wewnątrz kamery, ekran LCD będzie miał normalną jasność.

Do produkcji ekranu LCD mającego około 123.000 pikseli zastosowano wysoce precyzyjną technologię. Dzięki temu uzyskano ponad 99,99% działających pikseli, a tylko 0,01% pikseli jest nieaktywnych lub zawsze włączonych. Jednakże nie stanowi to usterki i nie wpływa na jakość nagrywanego obrazu.

Podczas produkcji ekranu wizjera mającego około 113.000 pikseli zastosowano wysoce precyzyjną technologię. Dzięki temu uzyskano ponad 99,99% działających pikseli, a tylko 0,01% pikseli jest nieaktywnych lub zawsze włączonych. Jednakże nie stanowi to usterki i nie wpływa na jakość nagrywanego obrazu.

Informacje o skraplającej się parze

Kiedy na kamerze skropli się para, obiektyw może być zamglony a kamera może nie działać poprawnie. Należy dołożyć wszelkich starań, aby zapobiec skraplaniu się pary. Jeśli para się skropliła, należy wykonać poniższe czynności.

Powody skraplania się pary wodnej Do skraplania dochodzi, kiedy temperatura lub wilgotność otoczenia zmieniają się w poniższy sposób.

- Po umieszczeniu kamery do ciepłego pomieszczenia z niskiej temperatury (np. po powrocie ze stoku narciarskiego).
- Po wyjęciu kamery z samochodu z włączoną klimatyzacją.
- Po szybkim ogrzaniu zimnego pomieszczenia.
- Kiedy zimne powietrze z klimatyzacji wylatuje bezpośrednio na kamerę.
- Po obfitym deszczu w lecie.

 Po umieszczeniu kamery w zaparowanym miejscu o dużej wilgotności. (np. przy ogrzewanym basenie)

Po przeniesieniu kamery pomiędzy miejscami o dużej różnicy temperatur, np. z miejsca zimnego do gorącego.

Jeśli, na przykład, kamera była używana do nagrywania na stoku narciarskim i jest przenoszona do ogrzewanego pomieszczenia, należy ją umieścić w torbie z tworzywa sztucznego, usunąć z torby jak najwięcej powietrza i szczelnie ją zamknąć. Należy pozostawić kamerę na około godzinę w temperaturze pokojowej, aby jej temperatura wzrosła do poziomu temperatury w pomieszczeniu i dopiero wtedy ją włączyć.

Opis postępowania w przypadku zamglenia obiektywu.

Wyjmij akumulator lub odłącz zasilacz i pozostaw kamerę na około godzinę. Zamglenie zniknie, kiedy temperatura kamery będzie zbliżona do temperatury otoczenia.
Słownik terminów

Automatyczny balans bieli

Regulacja balansu bieli rozpoznaje kolor oświetlenia i reguluje kolory, tak aby biel była bardziej czysta. Kamera wykrywa odcień oświetlenia przechodzącego przez obiektyw oraz czujnik balansu bieli i na tej podstawie określa warunki nagrywania oraz wybiera najbardziej zbliżone ustawienia odcienia.

Proces ten nazywa się automatycznym balansem bieli.

Jednakże ponieważ w kamerze są przechowywane informacje o bieli w kilku rodzajach oświetlenia, automatyczna regulacja balansu bieli nie działa poprawnie przy innych źródłach oświetlenia.



Powyższa ilustracja przedstawia zakres, w którym balans bieli działa poprawnie.

- 1) Skuteczny zakres regulacji balansu bieli w kamerze
- 2) Niebieskie niebo
- 3) Zachmurzone niebo (deszcz)
- 4) Ekran telewizora
- 5) Światło słoneczne
- 6) Białe światło jarzeniówki
- 7) Światło halogenowe
- 8) Światło żarówki
- 9) Wchód i zachód słońca
- 10) Światło świec

Poza skutecznym zakresem automatycznej regulacji balansu bieli, ekran może stać się czerwonawy lub niebieskawy. Nawet w zakresie skutecznej automatycznej regulacji balansu bieli, automatyczna regulacja balansu bieli może nie działać poprawnie, jeśli ujęcie jest oświetlone wieloma źródłami światła. W przypadku oświetlenia poza zakresem automatycznej regulacji balansu bieli, należy stosować tryb ręcznej regulacji balansu bieli.

Balans bieli

Obrazy nagrywane w tej kamerze mogą stać się czerwonawe lub niebieskawe pod wpływem pewnych źródeł światła. Aby uniknąć takiego zjawiska, należy wyregulować balans bieli. Regulacja balansu bieli określa biel w różnych warunkach oświetlenia. Poprzez rozpoznanie jak wygląda biały kolor w świetle słonecznym oraz biały kolor w świetle jarzeniówki, urządzenie może ustawić balans innych kolorów. Ponieważ biel jest kolorem referencyjnym dla wszystkich kolorów (z których składa się światło) kamera może nagrywać obrazy z naturalnym odcieniem, jeśli jest w stanie rozpoznać kolor referencyjny, czyli biel.

Automatyczna regulacja ostrości

Obiektyw automatycznie porusza się do przodu i do tyłu w celu ustawienia ostrości nagrywanego obiektu.

Automatyczna regulacja ostrości ma następujące cechy.

- Ustawianie ostrości w celu uzyskania wyraźnych linii poziomych obiektu.
- Ustawianie ostrości na najbardziej kontrastującym obiekcie.
- Ustawianie ostrości tylko na środku ekranu.

Z uwagi na te cechy, automatyczna regulacja ostrości nie działa poprawnie w niżej opisanych sytuacjach. Należy wtedy nagrywać obrazy w trybie ręcznego ustawiania ostrości.

Jednoczesne nagrywanie odległych i bliskich obiektów

Ponieważ ostrość jest automatycznie ustawiana na środku ekranu, trudno jest ustawić ostre tło, gdy bliskie obiekty znajdują się w obszarze ustawiania ostrości. Podczas nagrywania osób np. na tle odległych gór, nie można ustawić ostrości jednocześnie na tych osobach i górach.

Nagrywanie obiektu za brudną lub zakurzoną szybą

Obiekt znajdujący się za szybą będzie nieostry, ponieważ ostrość zostanie ustawiona na brudnym oknie.

Podobnie podczas nagrywania czegoś po przeciwnej stronie drogi ze znacznym natężeniem ruchu samochodowego, ostrość może zostać ustawiona na przejeżdżającym pojeździe.

Nagrywanie obiektów otoczonych błyszczącymi obiektami lub obiektami silnie odbijającymi światło

Ponieważ ostrość jest ustawiana na błyszczących lub migoczących obiektach, trudno ustawić ostrość na obiekcie, który chcemy nagrać. Obraz może być nieostry podczas nagrywania obiektów przy brzegu morza, w ujęciach nocnych i w scenach z fajerwerkami lub specjalnym oświetleniem.

Nagrywanie w ciemności

Nie można ustawić ostrości, ponieważ przez obiektyw przechodzi bardzo mało światła.

Nagrywanie szybko poruszających się obiektów

Ponieważ obiektyw porusza się pod wpływem mechanizmu, czasem mechanizm nie może nadążyć za szybko poruszającym się obiektem. Na przykład podczas nagrywania imprez sportowych szybko poruszające obiekty mogą być nieostre.

Nagrywanie obiektu o słabym kontraście

Łatwo ustawić ostrość na obiektach o dużym kontraście lub z poziomymi lub pionowymi paskami. Oznacza to, że obiekt o słabym kontraście np. biała ściana, może być nieostry, ponieważ kamera ustawia ostrość w oparciu o poziome linie obrazu.

Dane techniczne

Kamera wideo DVD

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Źródło zasilania: Pobór energii:	DC 7,9 V/7,2 V VDR-D310: Nagrywanie 7,0 W VDR-D220:
	Nagrywanie 6,0 W

System sygnału	CCIR: 625 linii, 50 pól, kolorowy sygnał PAL				
Format nagrywania	Format DVD Video Recording (DVD-RAM, DVD-RW) Format DVD-Video (DVD-RW, DVD-R, DVD-R DL)				
Przetwornik obrazu	VDR-D310: 1/6" przetwornik obrazu 3CCD Całkowita ilość pikseli: 800 K×3 Efektywne piksele: Ruchomy obraz: 630 K×3 (4:3), 540 K×3 (16:9) Zdjęcia: 710 K×3 (4:3), 540 K×3 (16:9) VDR-D220: 1/6" przetwornik obrazu CCD Całkowita ilość pikseli: 800 K Efektywne piksele: Ruchomy obraz: 400 K (4:3), 540 K (16:9) Zdjęcia: 410 K (4:3), 550 K (16:9)				
Obiektyw	VDR-D310:Automatyczna przesłona, od F1.8 do F2.8Ogniskowa:3,0 mm do 30,0 mmMakro (Pełny zasięg automatycznego ustawiania ostrości)VDR-D220:Automatyczna przesłona, od F1.8 do F3.7Ogniskowa:2,3 mm do 73,6 mmMakro (Pełny zasięg automatycznego ustawiania ostrości)				
Średnica filtra	37 mm				
Zoom	VDR-D310: Zoom optyczny 10×, zoom cyfrowy 25/700× VDR-D220: Zoom optyczny 32×, zoom cyfrowy 50/1000×				
Ekran	Ekran LCD o przekątnej 2,7" (około 123 K pikseli)				
Wizjer	Kolorowy wizjer (około 113 K pikseli)				
Mikrofon	Stereofoniczny (z funkcją zoom)				
Głośnik	1 okrągły głośnik $arnothing$ 20 mm				

Standardowe natężenie oświetlenia	1.400 lx			
Minimalne wymagane natężenie oświetlenia	12 lx (Tryb słabego oświetlenia: 1/50) [ok. 1 lx (VDR-D310)/ok. 2 lx (VDR-D220) przy włączonej funkcji kolorowego obrazu w ciemności]			
Poziom wyjścia wideo	1,0 Vp-p, 75 Ω			
Poziom wyjścia S Video	Y: 1,0 Vp-p, 75 Ω C: 0,3 Vp-p, 75 Ω			
Poziom wyjścia audio (liniowy)	316 mV, 600 Ω			
Gniazdo mikrofonu (VDR-D310)	Czułość mikrofonu −50 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) (Ø gniazdo mini jack 3,5 mm)			
USB	Funkcja czytania/zapisu kart (bez obsługi ochrony praw autorskich) Zgodne ze standardem Hi-Speed USB (USB 2.0) Zgodne ze standardem PictBridge			
Rozmiary (bez wystających części)	66,7 mm (SZ) × 91,1 mm (W) × 142,7 mm (G)			
Waga (bez dołączonego akumulatora, pokrywy obiektywu i płyty)	Około 510 g			
Temperatura robocza	0 °C do 40 °C (0 °C do 30 °C przy podłączeniu do komputera)			
Wilgotność robocza	10% do 80%			

Filmy

Nośniki danych	8 cm DVD-RAM Ver. 2.1 8 cm DVD-RW Ver. 1.1/2X-SPEED (2X/1X) 8 cm DVD-R for General Ver. 2.0 8 cm DVD-R for DL Ver. 3.0			
Kompresja	MPEG2			
Tryby nagrywania i prędkość przesyłania danych	XP: 10 Mbps (VBR) (Około 18 minut wolnego miejsca na jednostronnej płycie DVD-RAM) SP: 5 Mbps (VBR) (Około 37 minut wolnego miejsca na jednostronnej płycie DVD-RAM) LP: 2,5 Mbps (VBR) (Około 75 minut wolnego miejsca na jednostronnej płycie DVD-RAM)			
Metoda kompresji dźwięku	Dolby Digital, 16 bit (48 kHz/2 kanały)			

Zdjęcia

Nośniki danych	Karta pamięci SD: 8 MB/16 MB/32 MB/64 MB/128 MB/256 MB/512 MB/1 GB/2 GB (odpowiednio formaty FAT12 i FAT16) Karta pamięci SDHC : 4 GB (odpowiedni format FAT32)			
Kompresja	JPEG (Design rule for Camera File system oparty na standardzie Exif 2.2), odpowiedni DPOF			
Rozdzielczość zdjęć	VDR-D310: 2048×1512, 1920×1080 (16:9), 1280×960, 640×480 VDR-D220: 640×480, 640×360 (16:9)			

Zasilacz sieciowy

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Źródło zasilania:	AC 110 V to 240 V, 50/60 Hz
Pobór energii:	19 W
Wyjściowe napięcie	DC 7,9 V, 1,4 A (Praca urządzenia)
prądu stałego:	DC 8,4 V, 0,65 A (Ładowanie baterii)

Rozmiary	61 mm (SZ) \times 32 mm (W) \times 91 mm (G)
Waga	Około 110 g

Dane techniczne mogą ulegać zmianie bez powiadomienia.

llość zdjęć, które można zapisać na karcie SD

VDR-D310:

Rozdzielczość zdjęć	3.1м (2048×1512)		ljęć <u>3.1⊪</u> (2048×1512) <u>2™</u> (1920×10		20×1080)
Jakość zdjęć	Ť	_ *_	ž	_ ± _	
8 MB	3	5	4	7	
16 MB	8	13	10	17	
32 MB	18	29	24	39	
64 MB	39	61	51	81	
128 MB	75	120	98	155	
256 MB	160	250	210	330	
512 MB	320	490	410	650	
1 GB	630	990	820	1290	
2 GB	1290	2010	1680	2630	
4 GB	2520	3950	3290	5170	

Rozdzielczość zdjęć	<mark>1</mark> м (1280×960)		0.3м (640×480)	
Jakość zdjęć	*		Ľ	*
8 MB	8	14	42	86
16 MB	21	34	97	195
32 MB	47	75	210	420
64 MB	97	155	430	870
128 MB	185	300	820	1650
256 MB	390	620	1710	3430
512 MB	780	1230	3400	6790
1 GB	1550	2470	6800	13600
2 GB	3160	5030	13830	27660
4 GB	6210	9870	27150	54310

VDR-D220:

Rozdzielczość zdjęć	0.3m (640×480)		0.2m (640×360)	
Jakość zdjęć	*	_ *_	*	_ *_
8 MB	42	86	42	86
16 MB	97	195	97	195
32 MB	210	420	210	420
64 MB	430	870	430	870
128 MB	820	1650	820	1650
256 MB	1710	3430	1710	3430
512 MB	3400	6790	3400	6790
1 GB	6800	13600	6800	13600
2 GB	13830	27660	13830	27660
4 GB	27150	54310	27150	54310

• Liczba możliwych do zapisania zdjęć, zależy od tego, czy jednocześnie stosuje się tryby [1] i [] do fotografowania danego obiektu.

• W tabeli podano przybliżone dane.



LSQT1156 A F1206Ra0 (5000 (A)



Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. Web site: http://panasonic.net